

TWINGO

INSTRUKCJA OBSŁUGI



RENAULT zaleca oleje ELF

Firma ELF opracowuje dla RENAULT pełną gamę olejów i smarów:

- ▶ oleje silnikowe
- ▶ oleje do mechanicznych i automatycznych skrzyń biegów

Ostrzeżenie: aby zoptymalizować działanie silnika, stosowanie danego oleju może być ograniczone do niektórych modeli samochodów. Prosimy o zapoznanie się z kartą przeglądów.

Badania stymulowane nowymi rozwiązaniami stosowanymi w Formule 1 sprawiają, że oleje i smary odznaczają się bardzo wysoką jakością.

Ta nowa gama produktów, opracowana wraz z zespołem specjalistów RENAULT, odpowiada idealnie parametrom technicznym samochodów tej marki.

- ▶ Oleje firmy ELF znacznie przyczyniają się do zwiększania osiągnięć Państwa samochodu.



RENAULT zaleca stosowanie homologowanych olejów ELF do wymiany i uzupełniania układu.

Prosimy o kontakt z Autoryzowanym Partnerem RENAULT lub zapoznanie się z naszą stroną internetową www.lubrifiants.elf.com



Marka TOTAL

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody producenta pojazdu, jest zabronione.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7

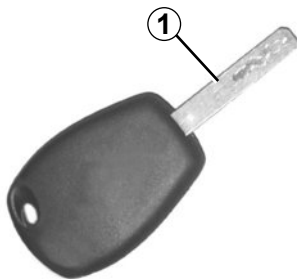


Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyki - Nadajnik zdalnego sterowania: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Drzwi	1.6
Automatyczne blokowanie zamków drzwi i pokryw podczas jazdy	1.10
Zagłówki	1.11
Przednie fotele	1.13
Pasy bezpieczeństwa	1.16
Zabezpieczenia uzupełniające pasy bezpieczeństwa	1.20
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.27
Wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.30
Montaż fotelika dla dziecka	1.33
Odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera	1.37
Sygnaly ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.39
Miejsce kierowcy	1.40
Tablica wskaźników	1.44
Komputer pokładowy	1.49
Kierownica	1.52
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.53
Lusterka wsteczne	1.55
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.56
Regulacja ustawienia reflektorów	1.59
Wycieraczki - Spryskiwacze szyb	1.60
Zbiornik paliwa	1.63

26565

A



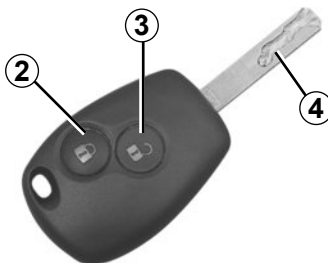
Kluczyk A

- 1 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

B

26519



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B

- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
3 Odblokowanie wszystkich zamków.
4 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnoszenie szyb, co stwarza ryzyko przytraśnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka...).

Ryzyko poważnych obrażeń.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem obchodzić się z nadajnikiem ostrożnie, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Uwaga: w niektórych wersjach pojazdu, jeżeli żadne drzwi nie zostały otwarte w ciągu (około) 2 minut po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Zakłócenia

Obecność niektórych przedmiotów (przedmioty metalowe, telefony komórkowe, strefy o silnym polu elektromagnetycznym, itp.) w pobliżu kluczyka może powodować zakłócenia i utrudniać działanie systemu.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- w przypadku wymiany kluczyka, w celu uruchomienia centralnego zamka, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu ze wszystkimi kluczykami do Autoryzowanego Partnera marki;
- zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

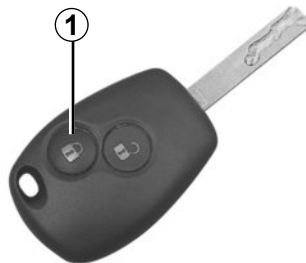
Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria” w rozdziale 5.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: użytkowanie

Zarówno blokowanie, jak i odblokowanie zamków odbywa się za pomocą nadajnika zdalnego sterowania **B**.

Jest on zasilany przez baterię, którą należy wymieniać (patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie“ w rozdziale 5).

B



Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

B

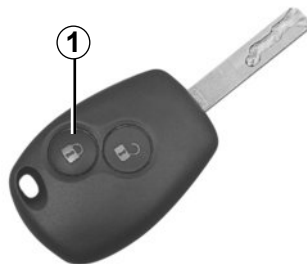


Odblokowywanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący **2**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

ZABEZPIECZENIE PRZECIWWŁAMANIOWE



26519

Zabezpieczenie anty włamaniowe zamków drzwi i pokryw

(dotyczy niektórych krajów)

Funkcja ta pozwala na zablokowanie zamków, uniemożliwiając jednocześnie otwarcie drzwi przy pomocy wewnętrznych klamek (np. na wypadek stłuczenia szyby i próby otwarcia drzwi pojazdu od wewnątrz).

Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **1**.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane pięciokrotnym mignięciem światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.



Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba!

OTWIERANIE-ZAMYKANIE DRZWI



Blokowanie ręczne

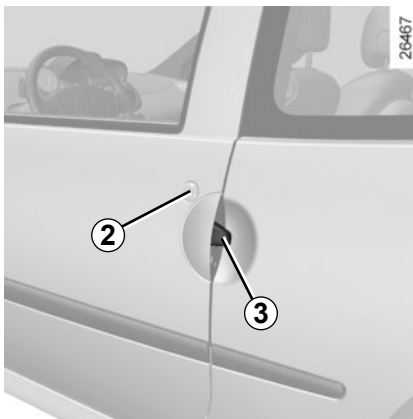
Otwieranie ręczne od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **1**.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Otwieranie ręczne z zewnątrz

Odblokować kluczykiem zamek **2** przednich drzwi. Wsunąć rękę pod klamkę **3**. Unieść ją, a następnie pociągnąć drzwi do siebie.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

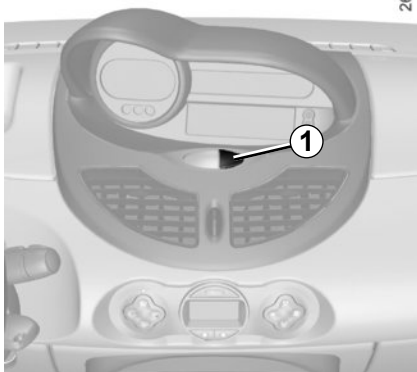
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/3)



Centralny zamek

(zależnie od wersji pojazdu)

Pozwala na zablokowanie lub jednocześnie odblokowanie zamków drzwi i bagażnika.

Blokowanie i odblokowanie zamków następuje poprzez wciśnięcie przełącznika **1**.

Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi jest niemożliwe, jeżeli drzwi są otwarte.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi lub bagażnika

Lampka kontrolna przełącznika **1** informuje o tym, czy elementy otwierane nadwozia są zamknięte:

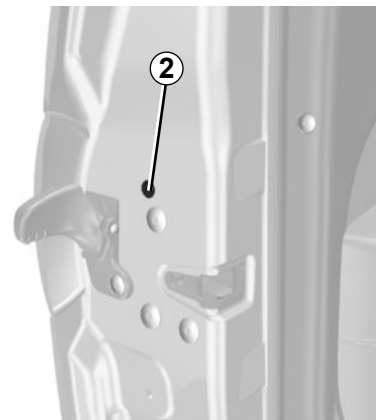
- gdy zamki drzwi i pokryw są zablokowane, lampka kontrolna świeci się;
- gdy jedno z drzwi są otwarte (lub nieprawidłowo zamknięte) lampka kontrolna pozostaje zgaszona.

W przypadku zablokowania zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, lampka kontrolna świeci się przez około minutę, po czym gaśnie.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

26743



Ręczne blokowanie zamków drzwi

Po otwarciu drzwi przekręcić śrubę **2** (za pomocą płaskiego śrubokrętu) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka przez przednie lewe drzwi.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu pozostawiając wewnątrz kluczyk.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (2/3)

Centralny zamek

Blokowanie-Odblokowanie zamków z zewnątrz

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe może nie działać:

- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- używane są urządzenia działające na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.);
- bateria nadajnika jest zużyta, akumulator rozładowany.



Odblokowanie drzwi i pokryw

Użycie nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe (patrz paragraf „Kluczyk Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe” w rozdziale 1).

Od zewnątrz, odblokować zamek drzwi kierowcy za pomocą kodowego kluczyka do stacyjki (patrz paragraf „Otwieranie/Zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu pozostawiając wewnątrz kluczyk.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (3/3)



Blokowanie drzwi i pokrywy bagażnika

Używanie wewnętrznego przycisku blokowania-odblokowania zamków drzwi .

Przy wyłączonym silniku, otwarte drzwi kierowcy, należy włączyć zapłon, a następnie wyłączyć go.

Wcisnąć na ponad pięć sekund przełącznik **1**, następnie wyjść z samochodu z nadajnikiem i zamknąć drzwi kierowcy.

Po zamknięciu drzwi wszystkie zamki zostaną zablokowane.

Odblokowanie pojazdu od zewnątrz będzie możliwe tylko za pomocą kodowanego kluczyka do stacyjki, w przypadku drzwi przednich lewych.

Przy wychodzeniu z samochodu należy upewnić się, czy mamy ze sobą nadajnik.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu pozostawiając wewnątrz kluczyk.

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY

Kierowca może zdecydować, czy zacho-
dzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Włączanie funkcji

Po włączeniu zapłonu, należy wcisnąć przycisk centralnego zamka **1** przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie funkcji

Po włączeniu zapłonu należy wcisnąć przycisk centralnego zamka **1**, przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy.



Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki elementów otwieranych, gdy tylko zostanie osiągnięta prędkość około 7 km/h.

Zapala się lampka kontrolna przycisku **1**.

Odblokowanie następuje:

- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu jednego z drzwi.

Uwaga: jeżeli drzwi zostały otwarte, nastąpi ich ponowne automatyczne zablokowanie, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h;

- poprzez naciśnięcie na przycisk odblokowania zamków drzwi **1**.

Nieprawidłowości w działaniu

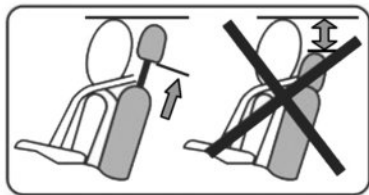
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna przycisku **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków elementów otwieranych, itp.), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi i pokrywy zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (1/2)

26341



Regulacja zagłówka (zależnie od wersji pojazdu)



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny zawsze być prawidłowo zamontowane w oparciach foteli: górna część zagłówka powinna znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

26474



Zagłówki stałe bez regulacji wysokości A

Zdejmowanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

Montaż zagłówka

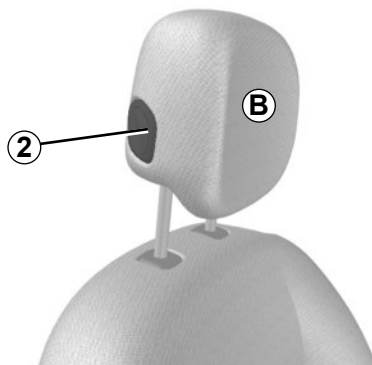
Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Wsunąć zagłówek, aż zostanie zablokowany.

Zagłówek **A** jest elementem o stałej konstrukcji i nie można regulować jego wysokości.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (2/2)

26473



Zaglówek z regulacją wysokości B

Można go rozpoznać dzięki przyciskowi 2.

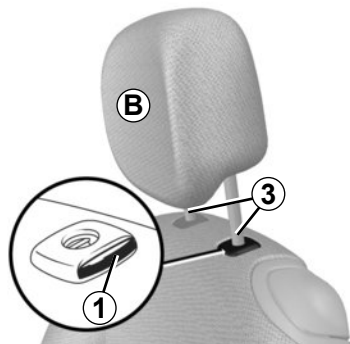
Podnoszenie zagłówka

Przesunąć zagłówek do góry, dożądanego położenia.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 2 i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

26474



Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk 1 i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni 3.

Montaż zagłówka

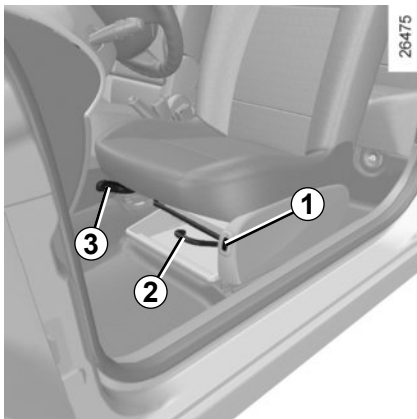
W przypadku zmiany ustawienia trzpieni, należy maksymalnie wysunąć trzpień 3, ciągnąc za nie, (należy zwrócić uwagę na ich ustawienie i czystość), a w przypadku trudności, sprawdzić, czy wcięcia skierowane są do przodu.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk 2 i maksymalnie opuścić zagłówek.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie każdego trzpienia 3.

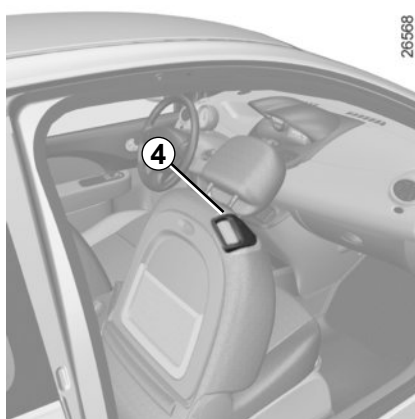
PRZEDNIE FOTELE (1/3)



Regulacja wysokości siedzenia w fotelu kierowcy

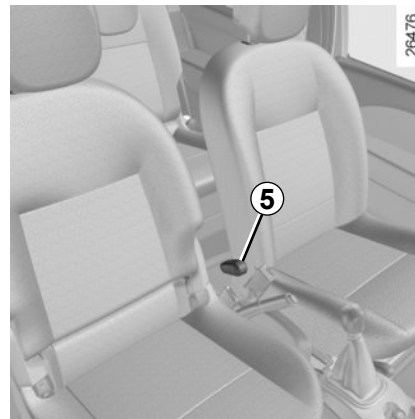
(zależnie od wersji pojazdu)

Ustawić odpowiednio dźwignię 3.



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Ustawić dźwignię 2 lub uchwyt 4 (po stronie pasażera) w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić dźwignię lub uchwyt i upewnić się, czy fotel został prawidłowo zablokowany.



Pochylenie oparcia

Przesunąć dźwignię 5 i pochylić oparcie do pożądanego położenia.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik 1 danego fotela. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

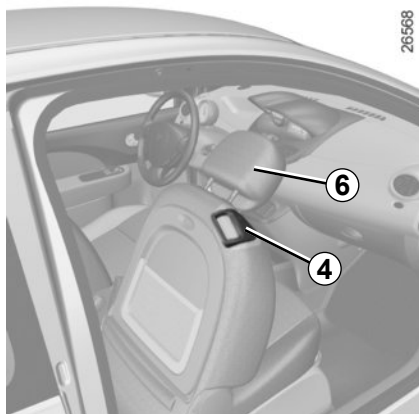
Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcie foteli.

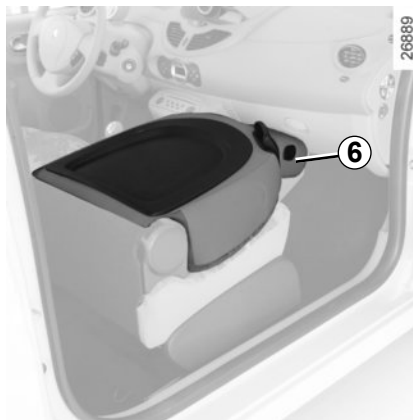
PRZEDNIE FOTELE (2/3)



Ustawianie oparcia w pozycji stolika

Zależnie od wersji pojazdu, oparcie po stronie pasażera można złożyć na siedzenie, uzyskując w ten sposób stolik:

- opuścić zagłówek **6**;
- pociągnąć uchwyt **4** i przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- złożyć oparcie i przesunąć fotel do przodu, tak aby ustawić zagłówek **6** pod deską rozdzielczą.



W czasie jazdy pasażer podróżujący na miejscu tylnym nie może, w żadnym wypadku, umieszczać nóg na oparciu przedniego fotela. Ryzyko obrażeń.



Ze względów bezpieczeństwa, gdy fotel znajduje się w pozycji stolika, należy zamocować przewożone przedmioty.

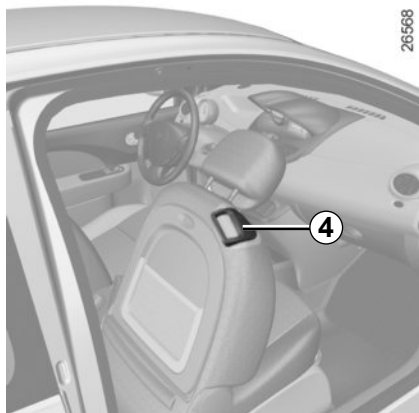


Podczas składania oparcia przedniego fotela do położenia stolika, należy koniecznie odłączyć poduszkę powietrzną pasażera (patrz paragraf „włączanie-odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

W razie odpalenia poduszki powietrznej istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek uderzenia wyrzuconych w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonym do pozycji stolika.

Naklejka (na desce rozdzielczej) oraz oznaczenia (na osłonach przeciwsłonecznych), przypominają o tych zaleceniach.

PRZEDNIE FOTELE (3/3)

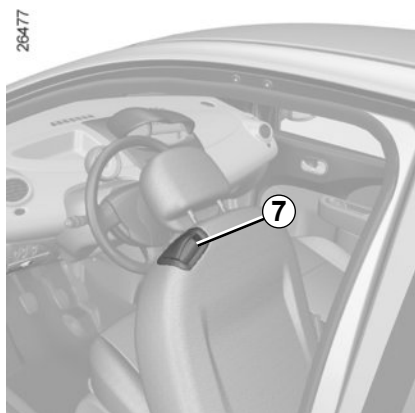


Dostęp do tylnych miejsc

Pociągnąć uchwyt **4** lub **8** (zależnie od wersji pojazdu), przechylić oparcie i przesunąć fotel do przodu.

W celu ustawienia fotela po stronie kierowcy w początkowym położeniu (położenie zapamiętane), przesunąć go do tyłu aż do zablokowania.

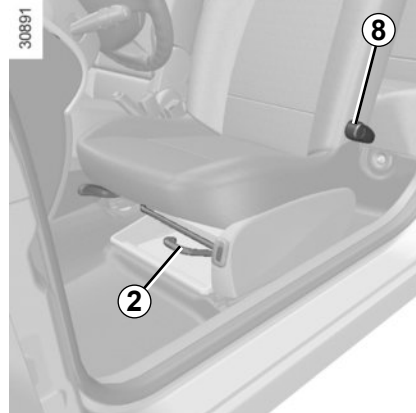
Nie poruszać jednocześnie dźwigni **2** oraz dźwigni **4, 7** lub **8**.



Upewnić się, że nic ani nikt nie utrudnia prawidłowego zablokowania przedniego fotela. W przeciwnym razie należy usunąć z tyłu wszystko, co powoduje utrudnienia. Ustawić fotel w położeniu dostosowanym do ilości miejsca z tyłu. Pasażerowie mogą ponownie zająć miejsca tylne lub można tam umieścić przedmioty.

Ponownie wykonać czynności, aż fotel zostanie prawidłowo zablokowany.

Ryzyko przesunięcia się fotela na prowadnicach podczas przyspieszania i hamowania.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcie foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/2)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.



Niewłaściwie ułożone lub skrzycone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

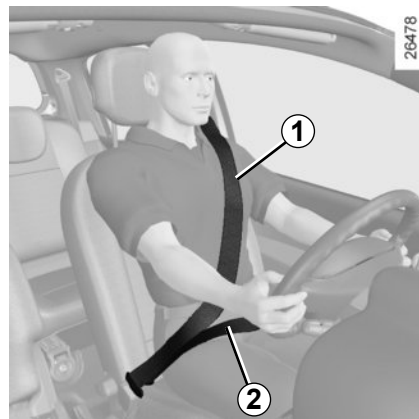
Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa.
- **Ustawić odległość fotela od pedałów.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte.
- **Ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, górna część zagłówka musi znajdować się na wysokości czubka głowy.
- **Ustawić położenie kierownicy.**

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Regulacja pasów bezpieczeństwa

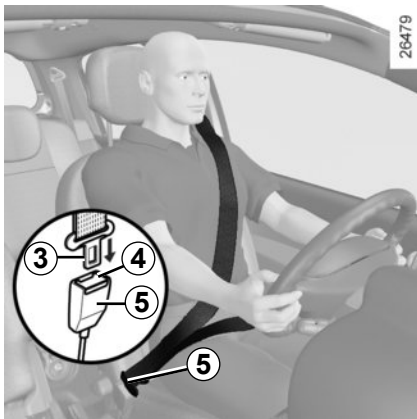
Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** powinien znajdować się jak najbliżej dolnej części szyi.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów, itd.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/2)



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** w zamek **5** w celu zatrzaśnięcia (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zablokowany - w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

Jeśli nastąpi zablokowanie pasa, puszczając taśmę, należy umożliwić jej zwinięcie, a następnie ponowić próbę.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa:

- wolno lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy;
- puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę;
- jeszcze raz rozwinąć taśmę;
- jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa kierowcy

Lampka świeci się w sposób ciągły, po czym, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h, zaczyna migać i przez 2 minuty słychać sygnał dźwiękowy, następnie lampka znowu świeci się w sposób ciągły.

Odblokowywanie

Nacisnąć na przycisk **4** w zamku **5**, pas zostanie zwinięty automatycznie.

Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

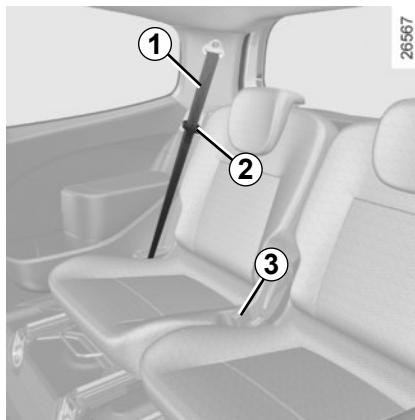


Boczne tylne pasy bezpieczeństwa

Zapinanie, odpinanie i regulacje wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.

Funkcjonalność tylnych foteli:

Patrz rozdział 3, paragraf „Tylnie fotele: funkcje“.



Rozwinąć powoli taśmę pasa 1.
Zatrzasnąć klamrę 2 w zamku 3.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu pasów bezpieczeństwa - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnej kanapy należy zwracać uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby mogły one prawidłowo spełniać swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie obudowy zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

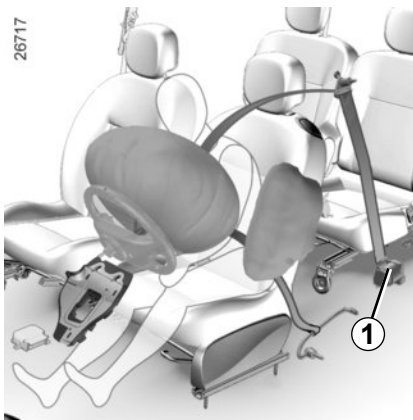
Dodatkowe zabezpieczenia:

- **napinacze pasów;**
- **ograniczniki nacisku;**
- **czołowe poduszki powietrzne po stronie kierowcy i pasażera;**
- **boczne poduszki powietrzne (zależnie od wersji pojazdu).**

Systemy te działają oddzielnie lub łącznie podczas zderzeń czołowych, bocznych lub tylnych.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa (który włącza się, aby wyeliminować luz pasa bezpieczeństwa);
- poduszki powietrzne.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić siłownik **1**, który natychmiast skraca pas.

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/4)

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Napis „airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz nalepka w dolnym rogu przedniej szyby przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

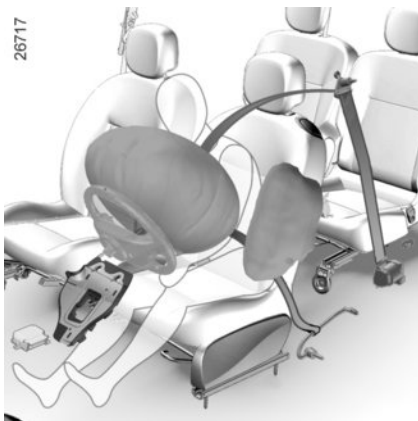
Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- wspólnego modułu elektronicznego, w którym znajduje się czujnik zderzenia oraz czujnik systemu sterujący elektrycznym zapalnikiem każdego z obu generatorów gazu;
- zależnie od wersji pojazdu, dodatkowego czujnika uderzenia-bocznego;
- lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydzielą się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słyszeć odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

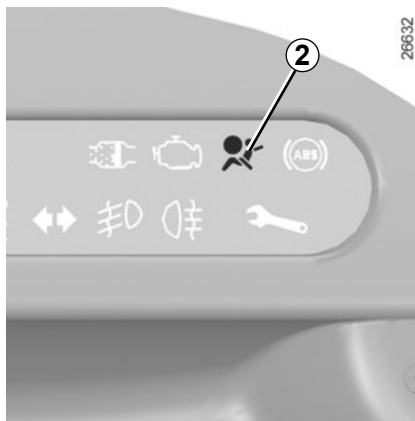
ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



Zasada działania

System Airbag działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego** poduszka(i) zostaje(a) gwałtownie napełniona(e) gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty z poduszek, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **2**  zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się światłem ciągłym, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczającej wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(Patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner RENAULT jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Te poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi), mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok samochodu.

Oznaczenie na fotelu przypomina o tym zabezpieczeniu.

Kurtyny powietrzne

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w obu górnych bocznych częściach kabiny i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok samochodu.

Oznaczenie na wewnętrznej wykładzinie powyżej szyb bocznych przypomina o tym zabezpieczeniu.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Przestrzeń między oparciem tylnej kanapy a obiciami, wyznaczają strefę rozwinięcia poduszki: wprowadzanie w te miejsca jakichkolwiek przedmiotów jest zabronione.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozzerwalnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane najechaniem na krawężnik, dziury w nawierzchni, kamienie mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag kierowcy lub pasażera (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduły elektroniczne, przewody, itp.) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowanego Partnera RENAULT);
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego odpalenia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner RENAULT jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag;
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży;
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi;
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór fotelika dla dziecka

31235



Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.

31233



Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Głowa i brzuch to części ciała u dzieci, które muszą być najbardziej chronione. Fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy, przymocowany sztywno w pojeździe ogranicza ryzyko uderzeń w głowę. Dziecko w foteliku ustawionym przodem do kierunku jazdy należy przewozić używając niezależnych pasów lub osłony zabezpieczającej, dopóki pozwala na to jego wzrost.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

31234



Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/3)

Wybór mocowania

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny fotelik ISOFIX, 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy
- półuniwersalny fotelik ISOFIX, 2-punktowy
- specjalny

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

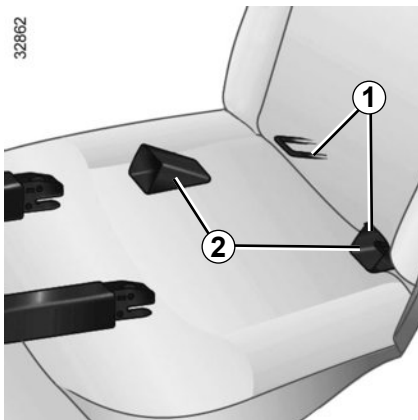
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach - z trzech.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić w dokumentacji producenta wyposażenia listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/3)



Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela lub kanapy i posiadają oznaczenia.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (3/3)



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

Umieścić zaczep pasa w punkcie mocowania **3** (w przypadku miejsca tylnego) lub **4** (w przypadku miejsca przedniego) i naprężyć pas.

Po naprężeniu pasa, nie należy zmieniać położenia fotela, na którym jest zainstalowany fotelik dla dziecka.



RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na przednim miejscu pasażera, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Foteliki z niezależnymi pasami ustawione przodem do kierunku jazdy są dozwolone tylko w przypadku ich montażu za pomocą systemu mocowań ISOFIX i bez pasa bezpieczeństwa.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (1/4)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na tym miejscu zależy od zasad obowiązujących w danym kraju. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°).

Nie zmieniać już tych ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Foteliki z niezależnymi pasami ustawione przodem do kierunku jazdy są dozwolone tylko w przypadku ich montażu za pomocą systemu mocowań ISOFIX i bez pasa bezpieczeństwa.

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przed montażem fotelika dla dziecka, zaleca się ustawienie tylnego fotela w pozycji maksymalnie odsuniętej do tyłu oraz sprawdzenie, w razie potrzeby, czy wspornik fotelika dla dziecka spoczywa na płycie podłogowej zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika, następnie przesunąć do tyłu fotel(e) znajdujący(e) się przed fotelikiem na taką maksymalną odległość, by się z nim nie stykał(y).

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy przesuwania do tyłu fotela znajdującego się przed dzieckiem, dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie cofnąć fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówki pojazdu nie kolidują z fotelikiem.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (2/4)



27970



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Foteliki z niezależnymi pasami ustawione przodem do kierunku jazdy są dozwolone tylko w przypadku ich montażu za pomocą systemu mocowań ISOFIX i bez pasa bezpieczeństwa.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa **wyłącznie fotelika tyłem do kierunku jazdy** posiadającego homologację „Uniwersalny”.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy mocowania ISOFIX



Miejsce, na którym jest dozwolone mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka dla grupy 0 (poniżej 10 kg).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (3/4)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera (1) (2)	Miejsca tylne boczne	
				prawe	lewe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F	X	U - IL (4)	U (4)
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0, 0+ lub 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	D, E	U - IL	U - IL (5)	U (5)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C	U - IL	U (3)	U (3)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 kg do 18 kg	A, B, B1	IL - IUF	U - IUF - IL (6)	U (6)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 lub 3	15 kg do 36 kg	–	X	U (6)	U (6)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Foteliki z niezależnymi pasami ustawione przodem do kierunku jazdy są dozwolone tylko w przypadku ich montażu za pomocą systemu mocowań ISOFIX i bez pasa bezpieczeństwa.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (4/4)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy można go zamontować.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”, w pojazdach wyposażonych w ten system; sprawdzić, czy daje się zamontować.

- (2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy: ustawić fotel w pojeździe w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (3) Zaleca się ustawienie tylnego fotela w pozycji maksymalnie odsuniętej do tyłu oraz sprawdzenie, w razie potrzeby, czy wspornik fotelika dla dziecka spoczywa na płycie podłogowej zgodnie z instrukcją obsługi fotelika.
- (4) Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.
- (5) Przesunąć fotel maksymalnie do przodu, aby zamontować fotelik dla dziecka tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu fotel(e) znajdujący(e) się przed fotelikiem na taką maksymalną odległość, by się z nim nie stykał(y).
- (6) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wysunąć go bardziej w razie potrzeby, nie przesuwając fotela znajdującego się przed dzieckiem do tyłu dalej niż do środkowego położenia regulacji jego prowadnic, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).

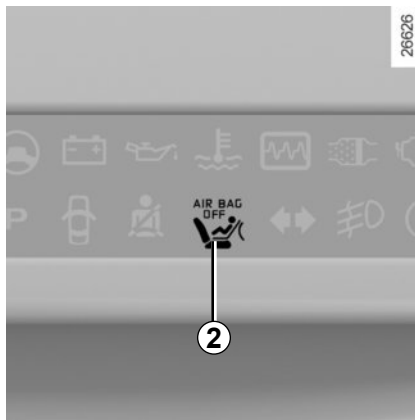
FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (1/2)



Odłączenie poduszek powietrznych pasażera z przodu

(zależnie od wyposażenia pojazdu)

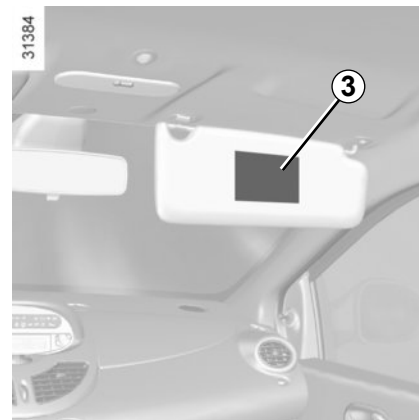
W celu zainstalowania fotelika dla dziecka na fotelu pasażera z przodu, należy **koniecznie** odłączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera z przodu (poduszki powietrzne boczne (zależnie od wersji pojazdu), czołowe, itp.).



Aby odłączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera z przodu: należy wyłączyć zapłon, wcisnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji **OFF**. Funkcja poduszki powietrznej jest wyłączona.

Po włączeniu zapłonu, sprawdzić **koniecznie**, czy lampka kontrolna 2 świeci się na tablicy wskaźników.

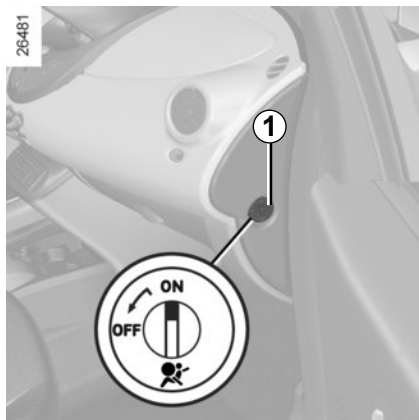
Lampka ta świeci się w sposób ciągły, by potwierdzić odłączenie poduszki powietrznej pasażera i możliwość zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia się poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, zabrania się montowania fotelika w tym położeniu, chyba że pojazd jest wyposażony w funkcję odłączania poduszki. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

Oznaczenia na desce rozdzielczej oraz po każdej stronie osłony przeciwsłonecznej pasażera 3 przypominają o tych zaleceniach.



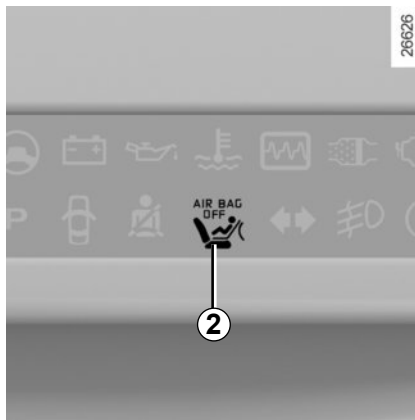
Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z fotela pasażera z przodu należy ponownie włączyć poduszki powietrzne, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Aby ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera z przodu: należy wyłączyć zapłon, wcisnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji **ON**.

Po włączeniu zapłonu, sprawdzić, czy lampka kontrolna 2 jest zgaszona.

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa po stronie pasażera są włączone.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu systemu włączania-odłączania poduszek powietrznych pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka na fotelu przednim jest **ZABRONIONE**.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



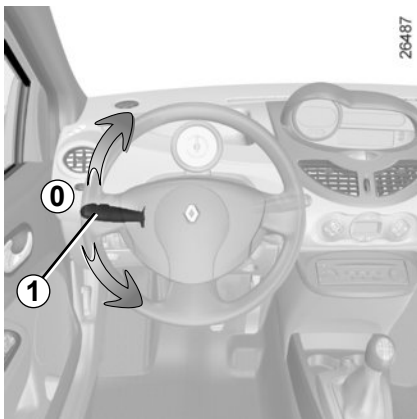
Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



26487

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć na końcówkę dźwigni **1**.

Sygnał świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.



26488



Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie.

Światła te należy stosować jedynie w sytuacji awaryjnej, aby ostrzec innych kierowców o:

- konieczności zatrzymania pojazdu w miejscu, gdzie nie powinno się tego robić lub gdzie jest to wręcz zabronione;
- konieczności jazdy samochodem wbrew przyjętym zasadom.

Zależnie od wersji pojazdów, w przypadku znacznego, celowego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie.

Można je wtedy wyłączyć, wciskając jeden raz przełącznik **2**.

Światła kierunkowskazów

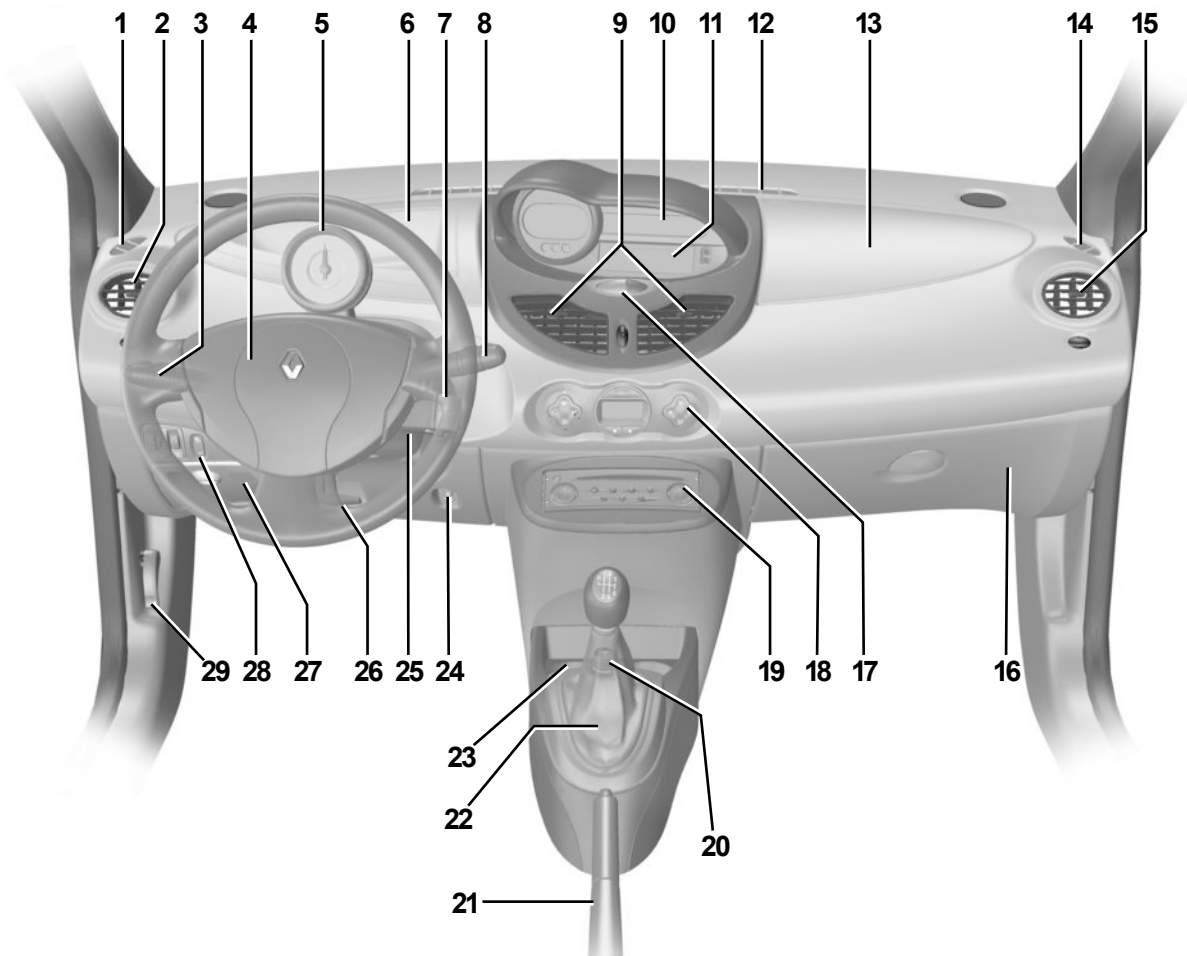
Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni **0** do pozycji wyjściowej. Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Dźwignia puszczona swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)

26482

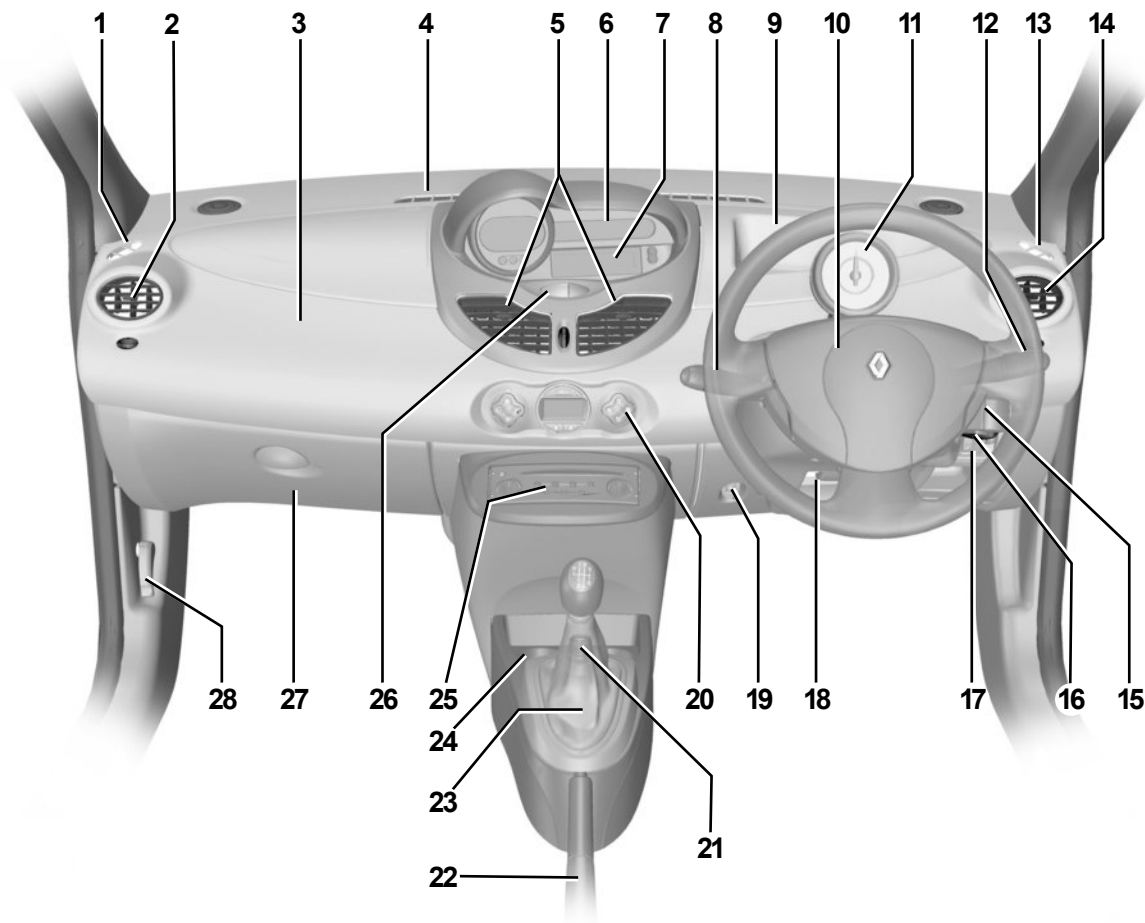


MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>2 Nawiew boczny.</p> <p>3 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– świateł kierunkowskazów;– oświetlenia zewnętrznego;– świateł przeciwmgielnych przednich;– świateł przeciwmgielnych tylnych;– sygnał dźwiękowy (klakson). <p>4 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy, elementy sterujące regulatorem-ogranicznikiem prędkości.</p> <p>5 Obrotomierz.</p> <p>6 Schowki.</p> <p>7 Elementy zdalnego sterowania radiem.</p> <p>8 – Dźwignia wycieraczek - spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;</p> <ul style="list-style-type: none">– Element sterujący wyświetlaniem informacji na tablicy wskaźników. <p>9 Nawiewy centralne.</p> | <p>10 Tablica wskaźników.</p> <p>11 Wyświetlacz:</p> <ul style="list-style-type: none">– godziny i temperatury;– radioodtwarzacza, godziny i temperatury lub schowków. <p>12 Dysze nawiewu na przednią szybę</p> <p>13 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>14 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>15 Nawiew boczny.</p> <p>16 Zamykany schowek.</p> <p>17 Włącznik świateł awaryjnych i włącznik centralnego zamka.</p> <p>18 Elementy sterowania klimatyzacją.</p> <p>19 Miejsce na radio lub schowek.</p> | <p>20 Gniazdko akcesoriów lub zapalniczka i popielniczka.</p> <p>21 Hamulec ręczny.</p> <p>22 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>23 Miejsce na kubek.</p> <p>24 Sterowanie systemem pomocy przy parkowaniu.</p> <p>25 Stacyjka.</p> <p>26 Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.</p> <p>27 Skrzynka bezpieczników.</p> <p>28 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektryczną regulacją wysokości wiązki świateł reflektorów;– natężeniem oświetlenia tablicy wskaźników;– regulatorem i ogranicznikiem prędkości. <p>29 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> |
|--|--|---|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY



26483

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWYJ STRONY (ciąg dalszy)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>2 Nawiew boczny.</p> <p>3 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>4 Dysze nawiewu na przednią szybę</p> <p>5 Nawiewy centralne.</p> <p>6 Tablica wskaźników.</p> <p>7 Wyświetlacz:</p> <ul style="list-style-type: none">– godziny i temperatury;– radioodtwarzacza, godziny i temperatury lub schowków. <p>8 – Dźwignia wycieraczek - spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby;</p> <ul style="list-style-type: none">– Element sterujący wyświetlaniem informacji na tablicy wskaźników. <p>9 Schowki.</p> <p>10 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy, elementy sterujące regulatorem-ogranicznikiem prędkości.</p> | <p>11 Obrotomierz.</p> <p>12 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– świateł kierunkowskazów;– oświetlenia zewnętrznego;– świateł przeciwmgielnych przednich;– świateł przeciwmgielnych tylnych;– sygnał dźwiękowy (klakson). <p>13 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>14 Nawiew boczny.</p> <p>15 Elementy zdalnego sterowania radiem.</p> <p>16 Stacyjka.</p> <p>17 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektryczną regulacją wysokości wiązki świateł reflektorów;– natężenia oświetlenia tablicy wskaźników;– regulatorem i ogranicznikiem prędkości. <p>18 Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.</p> | <p>19 Sterowanie systemem pomocy przy parkowaniu.</p> <p>20 Elementy sterujące klimatyzacją.</p> <p>21 Gniazdko akcesoriów lub zapalniczka i popielniczka.</p> <p>22 Hamulec ręczny.</p> <p>23 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>24 Miejsce na kubek.</p> <p>25 Miejsce na radio lub schowek.</p> <p>26 Włącznik świateł awaryjnych i włącznik centralnego zamka.</p> <p>27 Zamykany schowek i skrzynka bezpieczników.</p> <p>28 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> |
|---|---|---|

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne (1/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

26629



Tablica wskaźników A

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewodzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego i czujnika usterki układu hamulcowego

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną  i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli pozostaje zapalona lub zapala się przy włączonym silniku, oznacza usterkę systemu. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne (2/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

26629



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli zaświeci się

wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Jeżeli miga sama, oznacza, że bateria jest słaba. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy, wraz z

lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom okaże się prawidłowy, przyczyna jest inna.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Gdy zaświeci się w czasie jazdy, należy zatrzymać się i pozostawić silnik pracujący biegu jałowym przez jedną, dwie minuty. Powinno nastąpić obniżenie temperatury i lampka powinna zgasnąć. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Filtr cząstek stałych

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W samochodach, które są w nią wyposażone, zapala się po uruchomieniu silnika, po czym gaśnie.

Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzanie paliwa, prowadzenie pojazdu” w rozdziale 2.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne (3/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

26629



Lampka kontrolna systemu Airbag

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli pozostaje zapalona lub zaświeci się, gdy silnik pracuje, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach niewyposażonych w system ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się

Gaśnie po kilku sekundach po włączeniu zapłonu, jeśli nie zapala się, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi i może jej towarzyszyć pojedynczy sygnał dźwiękowy. Wskazuje na konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu (jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie używany



Kontrolka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

Zapala się ona w chwili uruchomienia silnika i świeci się światłem ciągłym, po czym, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h przy niezapiętym pasie, zaczyna migać i przez 2 minuty słychać sygnał dźwiękowy.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej pasażera OFF

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach, z wyjątkiem sytuacji, gdy poduszka powietrza pasażera jest odłączona (patrz paragraf „Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

TABLICA WSKAŹNIKÓW: lampki kontrolne (4/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

26629



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych



Lampka ostrzegawcza

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi na tablicy wskaźników.

Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy, oznacza konieczność udania się w najbliższym czasie do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości i regulatora prędkości

W celu zapoznania się z dokładnym działaniem systemu patrz paragraf „Regulator prędkości” i „Ogranicznik prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna włączonych świec żarowych

(wersja z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu, oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna świateł drogowych



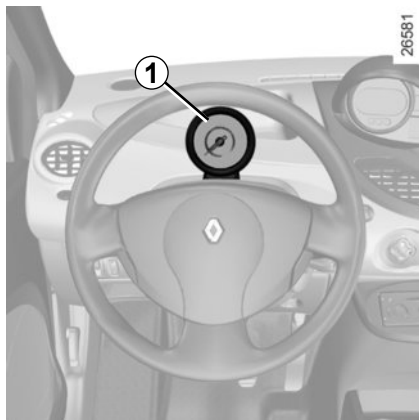
Lampka kontrolna usterki elektronicznej zautomatyzowanej skrzyni biegów lub obecności wody w oleju napędowym

Miga przy włączeniu zapłonu (kiedy silnik nie pracuje), świeci się światłem ciągłym przez kilka sekund, a następnie gaśnie.

Jeśli zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę komputera wtrysku, zautomatyzowanej skrzyni biegów, lub obecność wody w oleju napędowym.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

TABLICA WSKAŹNIKÓW: wyświetlacze i wskaźniki



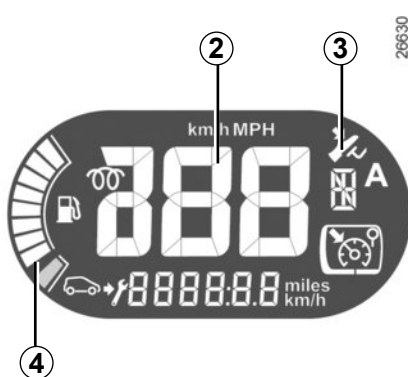
Obrotomierz 1 (podziałka x 100) (zależnie od wersji pojazdu)

Prędkościomierz 2

Przejdźcie z mil na km/h, patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, dźwiękowy sygnał ostrzegawczy włącza się na około 10 sekund co 30 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.



Wyświetlacz zautomatyzowanej skrzyni biegów 3

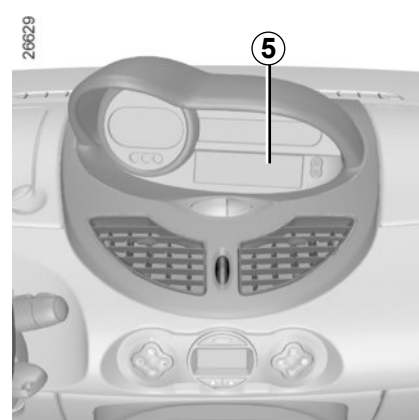
Informuje o włączonym biegu (zależnie od wersji pojazdu). Patrz rozdział 2 „Skrzynia biegów Quickshift”.

Wskaźnik poziomu paliwa 4

Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa

Jeżeli lampka miga i towarzyszy jej pojedynczy sygnał dźwiękowy, wskazuje to na minimalny poziom paliwa. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

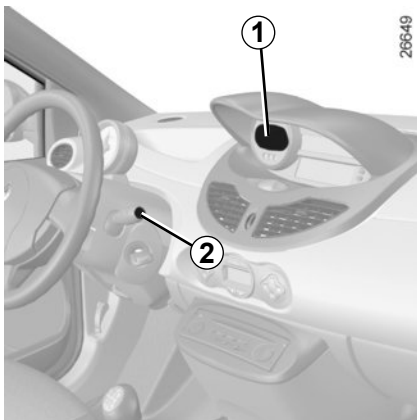
Za każdym razem po włączeniu zapłonu, gdy poziom paliwa jest minimalny, rozlega się sygnał dźwiękowy, który o tym ostrzega.



Wyświetlacz informacji 5

Zależnie od wersji pojazdu, mogą się na nim pojawiać następujące informacje:

- godzina;
- temperatura zewnętrzna;
- informacje na wyświetlaczu radia.



Wyświetlacz 1

Przycisk „Top Départ” i zerowania licznika przebiegów częściowych 2

Dłuższe wciśnięcie przycisku 2 pozwala na wyzerowanie licznika przebiegów częściowych. Należy wybrać wyświetlanie „Licznik przebiegów częściowych”.

Przycisk wybierania wyświetlanych informacji 1

Wyświetla kolejno następujące informacje przez krótkie naciśnięcie na przycisk 2:

- licznik całkowitego przebiegu;
- licznik przebiegu częściowego;
- prędkość zadana (ogranicznik prędkości - regulator prędkości);
- godzina (zależnie od wersji pojazdu);
- temperatura (zależnie od wersji pojazdu);
- przebieg pozostały do wymiany oleju.

Patrz tabele na następnych stronach, ukazujące przykłady wyświetlanych informacji.

Tablica wskaźników skonfigurowana na mile

Istnieje możliwość przełączenia na km/h.

Nacisnąć na przycisk 2 i włączyć zapłon.

Wskaźnik jednostki pomiaru prędkości miga przez około trzy sekundy, następnie zaczyna się wyświetlać nowa jednostka migając, a później w sposób ciągły: zwolnić przycisk 2.

Aby powrócić do konfiguracji na mile, należy postępować w ten sam sposób.

Uwaga: po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.

Uwaga: przy przeładowaniu jednej z pamięci, następuje jej automatyczne skasowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY (2/3)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciskanie na przycisk 2



Interpretacja wyświetlanych informacji



Licznik całkowitego przebiegu.



Licznik przebiegów częściowych.



Prędkość zadana regulatora prędkości lub ogranicznika prędkości.
Patrz rozdział 2, paragraf „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości”.



Godzina.



Temperatura.

KOMPUTER POKŁADOWY (3/3)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru wyświetlanych informacji przez dłuższe naciskanie na przycisk 2



Interpretacja wyświetlanych informacji



Przebieg pozostały do następnego przeglądu

Odległość jaka pozostała do przejechania do najbliższego przeglądu.

Istnieje wiele możliwości:

- pozostały przebieg mniejszy niż **1 500 km**. Informacja ta pojawia się na wyświetlaczu na około 8 sekund przy włączaniu zapłonu gdy tylko pozostały przebieg staje się mniejszy lub równy **1 500 km**.
- pozostały przebieg równy **0 km**. Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą, itd.). Odległość pozostała do przejechania do następnego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

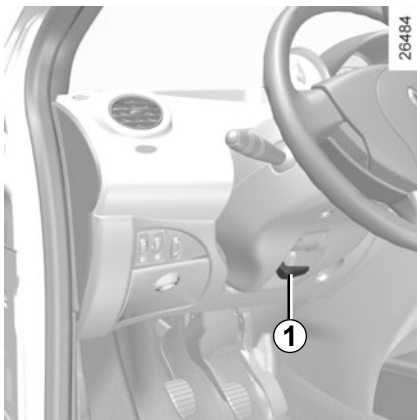
Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów.

Parametry związane z przebiegiem pozostałym do kolejnego przeglądu należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów.

W przypadku dokonywania wymiany oleju z większą częstotliwością, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji przy każdej wymianie oleju, aby nie doszło do przekroczenia terminu wymiany pozostałych części przewidzianego w programie przeglądów.

Cecha szczególna: w celu ustawienia parametrów początkowych funkcji „przebieg pozostały do kolejnego przeglądu”, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków zerowania na wyświetlaczu, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły.

KIEROWNICA



Regulacja kierownicy

Zależnie od wersji pojazdu, można obniżyć lub podnosić kierownicę.

Przytrzymać kierownicę jedną ręką, pociągnąć dźwignię **1** w górę i ustawić kierownicę w żądanej pozycji. Opuścić dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



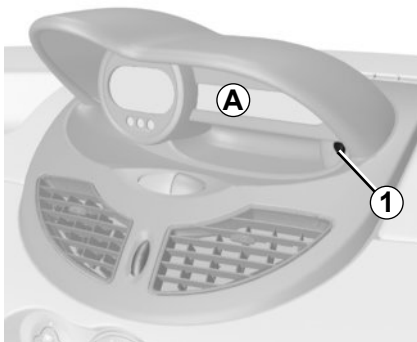
Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przy zjeździe ze wzniesienia i podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

26876



Wyświetlacz A

Przy włączonym zapłonie, godzina i, zależnie od wersji pojazdu, temperatura zewnętrzna, są widoczne na wyświetlaczu.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający...), wskazania zegara przestają być aktualne.

Należy wtedy ponownie ustawić godzinę.

Ustawianie godziny

Pojazd z przyciskiem **1**:

- Naciśnąć na przycisk **1** i przytrzymać przez około trzy sekundy;
- gdy godzina zacznie migać na wyświetlaczu, wcisnąć ponownie przycisk **1** w celu jej ustawienia;
- odczekać około trzy sekundy, aż na wyświetlaczu zaczną migać minuty, następnie wcisnąć przycisk **1** w celu ich ustawienia;
- odczekać około trzy sekundy, aż minuty przestaną migać, godzina jest ustawiona.



Ze względu na bezpieczeństwo radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

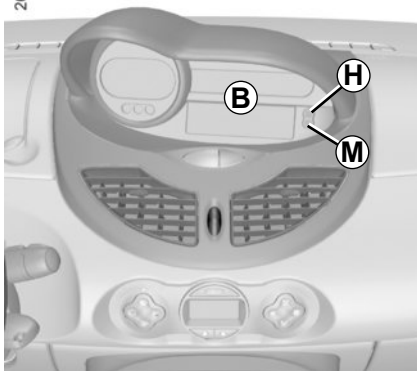


Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (ciąg dalszy)

26629



Wyświetlacz B

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, godzina i, zależnie od wersji pojazdu, temperatura zewnętrzna, są widoczne na wyświetlaczu.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający...), wskazania zegara przestają być aktualne.

Należy wtedy ponownie ustawić godzinę.

Ustawianie godziny

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć przycisk:

H w celu ustawienia godziny;

M w celu ustawienia minut.

Uwaga: w przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w przyciski **H** i **M**, należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego elementu wyposażenia, w której opisane są jego cechy szczególne.



Ze względu na bezpieczeństwo radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

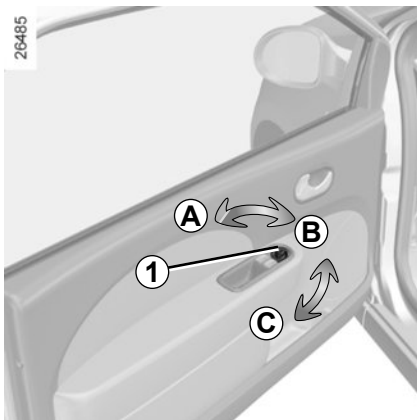
Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

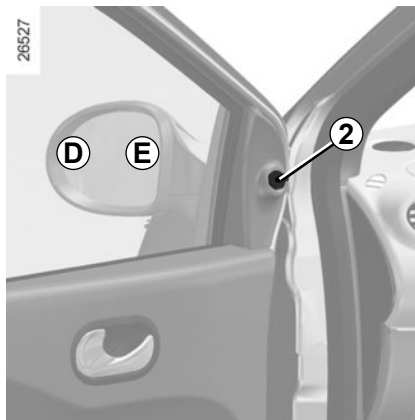
LUSTERKA WSTECZNE



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Przy włączonym zapłonie, ustawić element sterujący **1** w położeniu:

- A** w celu regulacji lusterka lewego,
- B** w celu regulacji lusterka prawego,
- C** w aby wyłączyć regulację.

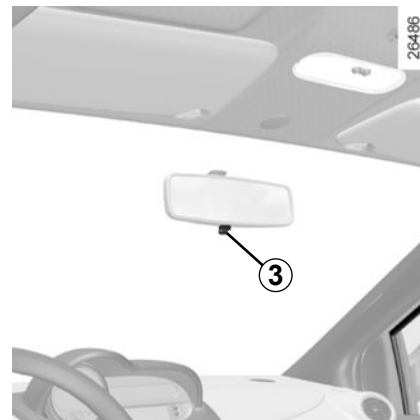


Lusterka wsteczne ogrzewane (zależnie od wersji pojazdu)

Ogrzewanie lusterka zewnętrznego włącza się równocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Lusterka zewnętrzne regulowane ręcznie

W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią **2**.



Lusterko wsteczne wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigniki **3** znajdującej się za lusterkiem wstecznym.



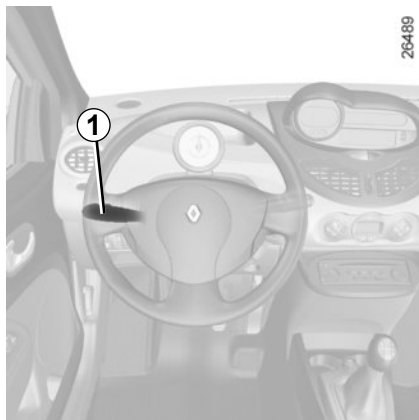
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



Zewnętrzne lusterko wsteczne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy. W strefie **E** lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa **D** umożliwia poszerzenie pola widzenia, w tylnej bocznej części pojazdu, w celu zwiększenia bezpieczeństwa.

Przedmioty widziane w strefie D wydają się być dużo bardziej oddalone, niż są w rzeczywistości.

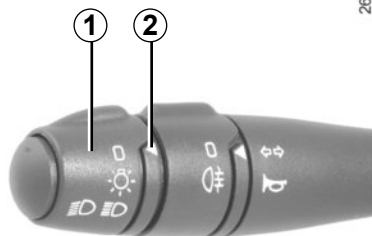
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/3)



Włączanie świateł pozycyjnych

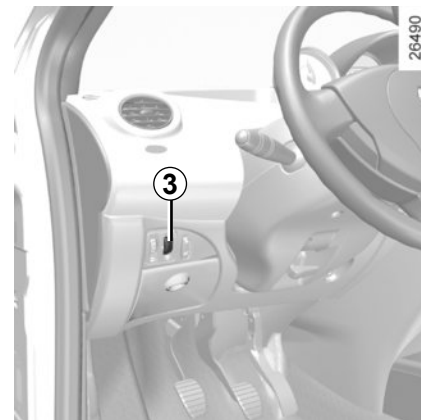
Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Gdy tablica wskaźników jest podświetlona, można wyregulować natężenie oświetlenia obracając element sterujący **3**.

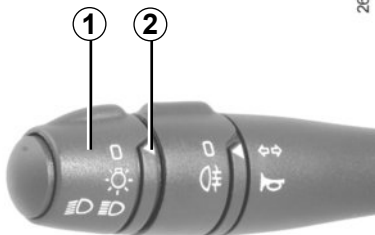


Regulacja natężenia oświetlenia tablicy wskaźników

Obrócić pokrętkę **3** do dołu w celu zmniejszenia natężenia oświetlenia i do góry w celu jego zwiększenia.



Przed wyruszeniem w drogę nocą należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty).



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zaświeci się lampka kontrolna



Światła drogowe

Przy włączonych światłach mijania, pociągnąć dźwignię **1** do siebie (na tablicy wskaźników zaświeci się lampka kontrolna).

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię do siebie.



Wyłączenie świateł

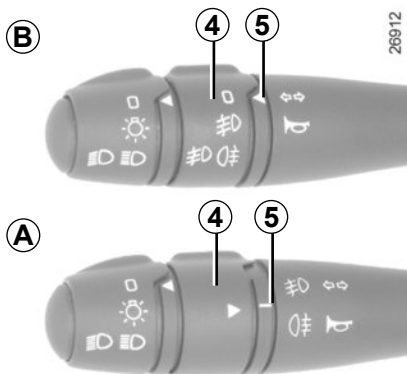
Ustawić dźwignię w pozycji wyjściowej.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy wyłączony jest zapłon (ryzyko rozładowania akumulatora...).



Przed wyruszeniem w drogę nocą należy sprawdzić, czy urządzenia elektryczne są w dobrym stanie i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, które mogłyby je zasłaniać).



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni **A** lub **B**, zależnie od wersji pojazdu, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **5**.

Po puszczeniu dźwigni wraca do pozycji **0** (dźwignia **B**) lub pozostaje w pozycji przedniego światła przeciwmgielnego (dźwignia **A**).

Tylne światło przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni **A** lub **B** zależnie od wersji pojazdu, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **5**.

Po puszczeniu dźwigni wraca do pozycji **0** (dźwignia **B**) lub pozostaje w pozycji tylnego światła przeciwmgielnego (dźwignia **A**).

Uwaga: światło przeciwmgielne znajduje się po stronie kierowcy.

Cechy szczególne światła przeciwmgielnego przedniego i tylnego:

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.

Wyłączenie świateł

- dźwignia **A**: ustawić środkowy pierścień **4** w pozycji początkowej.
- dźwignia **B**: obrócić środkowy pierścień **4**, aby ustawić oznaczenie **5** naprzeciwko symbolu odpowiadającemu światłu przeciwmgielnemu, które ma zostać wyłączone.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych.

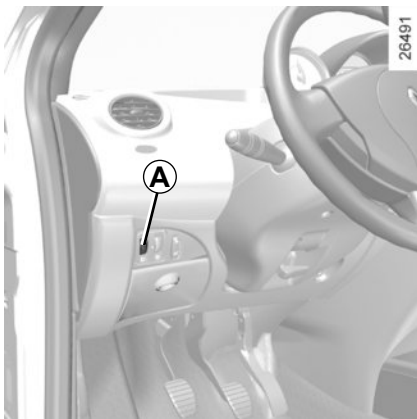
Przypadek szczególny:

Przednie i tylne światła przeciwmgielne nie działają w trybie automatycznym.

Zapalają się dopiero wtedy, gdy końcówka pierścienia **4** znajduje się w pozycji 

lub .

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIAŁŁ

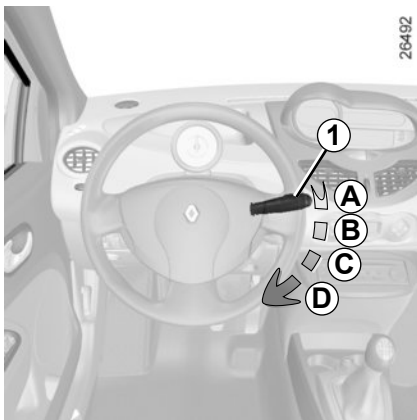


W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

	Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Wszystkie wersje oprócz wersji Société	Wersja Société
Sam kierowca	0	–
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0	–
Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma pasażerami z tyłu	1	–
Kierowca z trzema pasażerami z bagażami	2	–
Kierowca z bagażami lub obciążeniem o maksymalnej, dopuszczalnej masie załadunku	3	3

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



26492



Wycieraczki przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, ustawić odpowiednio dźwignię **1**:

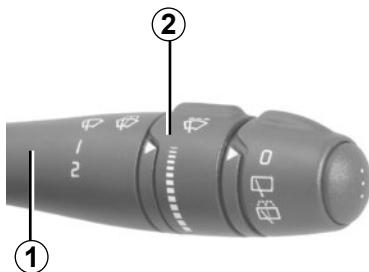
A zatrzymanie;

B przerywany bieg wycieraczek:

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby poprzez obrócenie pierścienia **2**;

C powolny, ciągły bieg wycieraczek;

D szybki, ciągły bieg wycieraczek.



26627

Cecha szczególna

W czasie jazdy, każde zatrzymanie pojazdu powoduje ograniczenie prędkości pracy wycieraczek i przejście z szybkiego, ciągłego trybu działania do trybu wolnego, ciągłego.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Na postoju, w przypadku wystąpienia blokady mechanicznej (zamarznięta przednia szyba, itp.) system automatycznie wyłącza zasilanie wycieraczek.

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (2/2)



26627

Spryskiwacze szyb

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie naciśnięcie powoduje jednokrotne przetarcie szyby. Dłuższe przytrzymanie powoduje trzykrotne przetarcie szyby i ostatnie przetarcie po kilku sekundach.

W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

W przypadku wyłączenia zapłonu przed zatrzymaniem pracy wycieraczek, ich pióra zatrzymają się w położeniu, w którym się aktualnie znajdują.

Należy systematycznie czyścić przednią szybę w samochodzie.



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie, itd...) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).

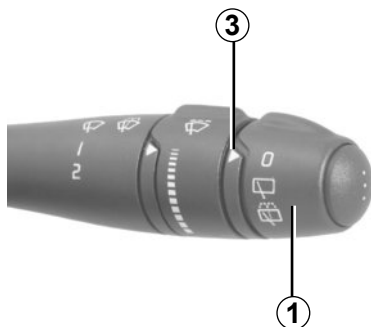
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

WYCIERACZKA - SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY

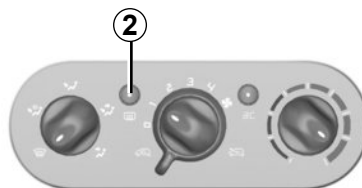


26627

Wycieraczka tylna z przerywanym biegiem pracy, uzależnionym od prędkości jazdy

Po włączeniu zapłonu, obrócić końcówkę dźwigni 1, aż do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia 3.

Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.



26630

Spryskiwacz tylnej szyby

Po włączeniu zapłonu, obrócić końcówkę dźwigni 1, aż do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia 3.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, jeżeli wycieraczki przedniej szyby działają w chwili włączenia wstecznego biegu, następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu wycieraczki tylnej szyby.



Usuwanie szronu z tylnej szyby

Przy włączonym silniku, nacisnąć na przycisk 2 (na przycisku zapala się lampka kontrolna).

Funkcja ta umożliwia usunięcie szronu-zaparowania z tylnej szyby oraz z zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od wyposażenia).

Dwa sposoby wyłączenia funkcji:

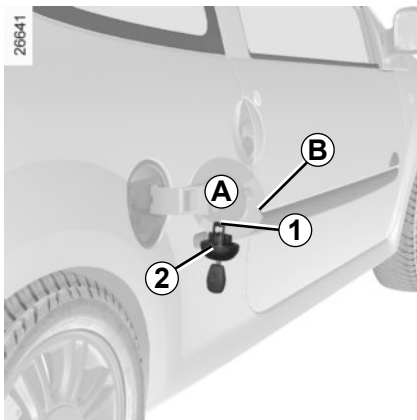
- urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach działania;
- poprzez ponowne wciśnięcie przycisku 2 (lampa kontrolna gaśnie).

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

W czasie mrozów należy upewnić się, że piora wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

ZBIORNIK PALIWA (1/2)



Napełnianie zbiornika

W celu otwarcia klapki **A**, wsunąć palec w wycięcie **B**.

Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **1**, który znajduje się na drzwiczkach **A**, do zawieszenia korka **2**.

Pojemność użytkowa zbiornika: około 40 litrów.

Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.

Jakość paliwa

Należy użyć paliwa o dobrej jakości odpowiadającemu jakości określonej przez normy obowiązujące w poszczególnych krajach.

Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** stosować benzynę bezołowiową. Liczba oktanowa (LO) powinna być zgodna ze wskazówkami podanymi na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **A**. Patrz paragraf „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.



Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

Wersja z silnikiem diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **A**.

Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. System zamknięciai jego brzegi powinny być wolne od pyłu.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy dolewać dodatków do paliwa, ponieważ grozi to uszkodzeniem silnika.

ZBIORNIK PALIWA (2/2)

Uzupełnianie paliwa

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z klapką, które **co pozwala na wprowadzenie wyłącznie pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).

- Wprowadzić pistolet dystrybutora w taki sposób, by otworzyć klapkę i wsunąć go **do oporu**;
- Trzymać pistolet w takiej samej pozycji, aż do końca napełniania.

Wersje z silnikiem benzynowym i diesel

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie - Stacyjka	2.2
Uruchamianie-Wyłączanie silnika	2.3
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.4
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.5
Dźwignia zmiany biegów - Wspomaganie układu kierowniczego	2.6
Hamulec ręczny	2.7
Rady związane z ochroną środowiska i oszczędzaniem paliwa	2.8
Ochrona środowiska	2.11
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu	2.12
Regulator - ogranicznik prędkości: funkcja ogranicznika prędkości	2.15
Regulator - ogranicznik prędkości: funkcja regulatora prędkości	2.18
Skrzynia biegów Quickshift	2.22

DOCIERANIE - STACYJKA

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika 3000 do 3500 obr/min.

Optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych pojazd osiągnie dopiero po pokonaniu około **3000 km**.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika 2500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów i gwarancja pojazdu.



Położenie „Stop i blokada kierownicy”: pierwsza pozycja

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

Położenie „Akcesoria”: druga pozycja

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Położenie „Jazda”: trzecia pozycja

Zapłon włączony:

- **wersja z silnikiem benzynowym:** pojazd gotowy do uruchomienia;
- **wersja z silnikiem diesel:** włączone grzanie świec żarowych.

Położenie „Rozruch”: czwarta pozycja

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: w wersji diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w skrzynię biegów Quickshift

Wcisnąć pedał hamulca, po ustawieniu dźwigni w położeniu **N**.

Uwaga: Jeżeli wyświetla się i miga inne położenie dźwigni niż neutralne, uruchomienie samochodu będzie możliwe dopiero po wciśnięciu pedału hamulca, przy czym należy jednocześnie przytrzymać kluczyk w pozycji rozruchu.

URUCHAMIANIE-WYŁĄCZANIE SILNIKA

Uruchamianie silnika

– Benzynowy układ wtrysku

Silnik zimny lub rozgrzany:

- włączyć rozrusznik **nie naciskając na pedał przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Lampka kontrolna wtrysku diesel

Kluczyk w stacyjce ustawić w pozycji „Jazda” i pozostawić w tym położeniu, aż do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej świec żarowych.

Obrócić kluczyk do pozycji „Rozruch” **nie wciskając pedału przyspieszenia**. Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop”.



Odpowiedzialność kierowcy

Kiedy kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu, absolutnie nie wolno, nawet na krótko, oddalać się od samochodu, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę).

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy, itp., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

Wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa nieposiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **brać doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba unikać uruchamiania silnika „**za wszelką cenę**” (zbyt często włączając rozrusznik lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli wyświetli się komunikat „Skontroluj układ wydechowy” wraz z lampkami kon-

trolnymi  i , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Pojazd z filtrem cząstek stałych

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa**, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z paragrafem „zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

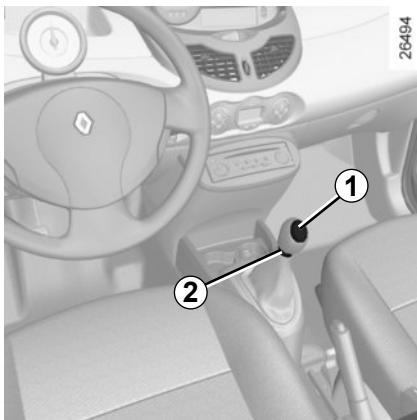
Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

- Dbać o to, by akumulator był zawsze naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



Dźwignia zmiany biegów

Włączanie wstecznego biegu pojazd na postoju

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: wrócić do położenia neutralnego (martwy punkt), a następnie, aby włączyć bieg wsteczny, ustawić dźwignię zgodnie ze schematem na gałce **1** lub zależnie od wersji pojazdu, pociągnąć pierścień **2** w górę, aż do gałki dźwigni.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy ze zautomatyzowaną skrzynią biegów: patrz paragraf „Skrzynia biegów Quickshift” w rozdziale 2.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (na przykład: odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem (zależnie od wersji pojazdu)

Jest on wyposażony w system, który dostosowuje poziom płynu w układzie wspomagania do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Nieprawidłowości w działaniu

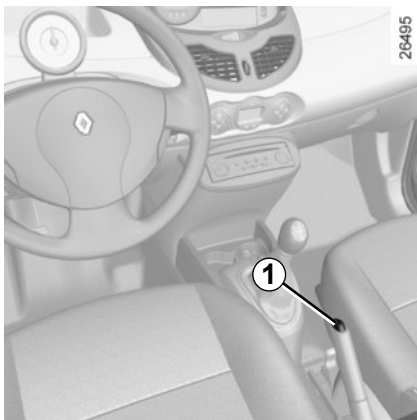
W czasie jazdy siła wspomagania może się zmniejszać. Jest to spowodowane przegrzaniem się układu wspomagania. W takim przypadku należy pozostawić go do ostygnięcia.

W przypadku dużej prędkości obrotowej silnika, w trakcie manewru przy małej prędkości pojazdu, siła wspomagania może się zmniejszać. Wspomaganie zaczyna ponownie działać z chwilą podjęcia jazdy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

HAMULEC RĘCZNY



Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię lekko do góry, wcisnąć przycisk **1** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.

Blokowanie

Pociągnąć do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni o dwa dodatkowe położenia i włączenie biegu (1. lub wstecznego) w przypadku pojazdów z mechaniczną skrzynią biegów.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (1/3)

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga on żadnych regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez nasze Biuro Konstrukcyjne.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **prędkość obrotowa biegu jałowego** nie wymaga żadnej regulacji.
- **filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (2/3)

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

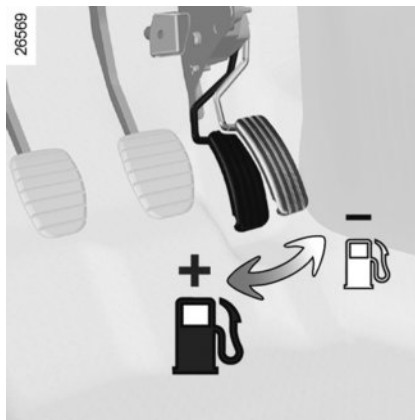
Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jazda samochodem

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.

- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu nie przeciążając jednak silnika. W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyt częste w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

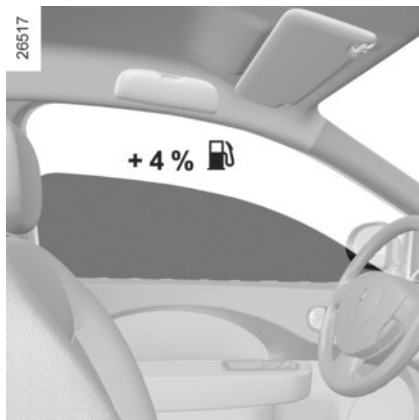


Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy stosować wyłącznie dywaniki dostosowane do pojazdu, które można zamocować do zainstalowanych fabrycznie w tym celu elementów. Należy regularnie sprawdzać, czy są prawidłowo zamocowane. Nie należy zakładać kilku dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (3/3)



Rady dotyczące użytkowania

- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.

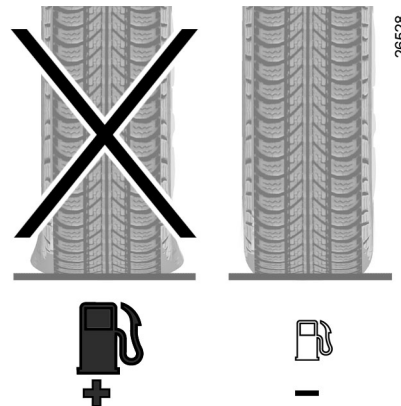
- W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.



- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje), gdyż w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza stosowane przez Grupę Renault oznaczenie „eco²”.



31016

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów).

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- system ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);
- system kontroli toru jazdy ESP z kontrolą podsterowności na zakrętach oraz układ antypoślizgowy ASR;
- system wspomagania nagłego hamowania.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemy w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

System zapobiegający blokowaniu kół (ABS)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad zachowaniem pojazdu.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, itp.).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych”, związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc, zasady ostrożnej jazdy powinny być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli lampki kontrolne  i  zapalą się na tablicy wskaźników, **hamowanie jest nadal zapewnione, ale bez działania ABS;**
- Jeśli lampki kontrolne  i  ,  i  wyświetlają się na tablicy wskaźników, **oznacza to wystąpienie usterki elementów układu hamulcowego i ABS.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (ciąg dalszy)

System kontroli toru jazdy ESP z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym ASR

Gdy funkcja zaczyna działać, lampka kontro-

lna  miga, informując o tym kierowcę.

System kontroli toru jazdy ESP

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje tor jazdy wybrany przez kierowcę z torem rzeczywistym i, w razie potrzeby, koryguje ten ostatni, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika.

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESP w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy ASR

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (ciąg dalszy)

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w skrzynię biegów Quickshift

W niektórych sytuacjach, gdy nawierzchnia ma małą przyczepność (trawa, śnieg, błoto, itp.), system może zmniejszyć moc silnika, aby ograniczyć poślizg. Jeżeli efekt ten nie jest pożądany, zalecane jest przejście na tryb ręczny (użycie dźwigni zmiany biegów) w przypadku skrzyni biegów Quickshift.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowe działa-

nie, lampki kontrolne  i  wyświetlają się na tablicy wskaźników. W takim przypadku systemy ESP i ASR są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

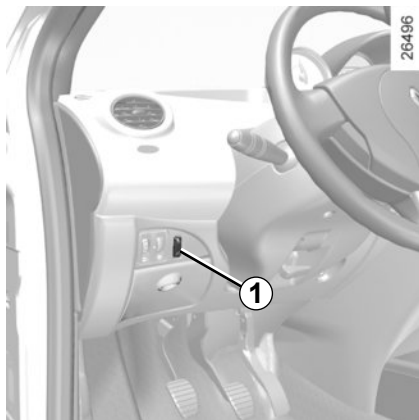
System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

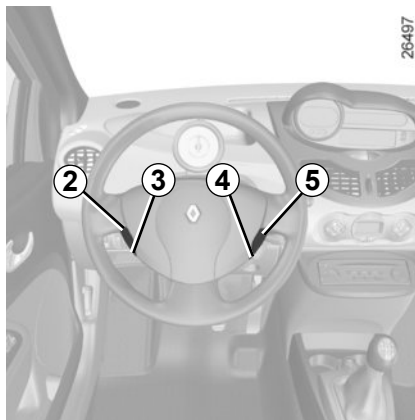
Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie/wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej (-) na niższą.
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i wywołanie zapamiętanej prędkości ograniczonej (R).



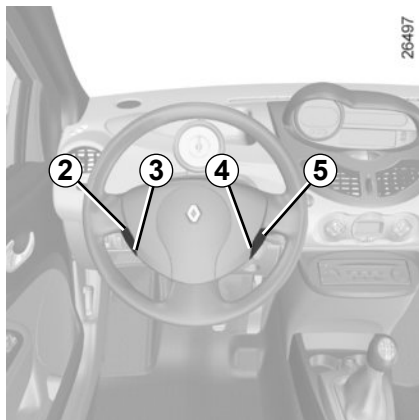
Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik 1 po stronie . Lampka kontrolna 6 zapala się, a na tablicy wskaźników wyświetlają się kreski informujące, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i system czeka na zapisanie prędkości ograniczonej.

Aby zapisać w pamięci bieżącą wartość prędkości, wcisnąć przełącznik 2 (+) lub 3 (-): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

Informacja o zapamiętanej prędkości wyświetla się na wyświetlaczu tablicy wskaźników.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (2/3)



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości, nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej” na następnej stronie).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmienić prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciśnięcia na przełącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości lub na przełącznik 3 (-) w celu jej zmniejszenia.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wcisnięcie pedału gazu **do końca**, poza „punkt oporu”.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczone, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie należy puścić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości zostaje przywrócona jak tylko prędkość spada poniżej prędkości zapisanej w pamięci.

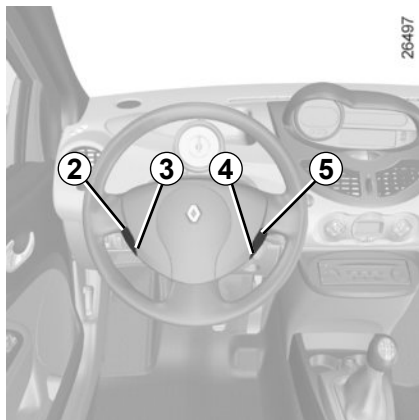
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości ograniczonej: informacja o prędkości zapisanej miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (3/3)



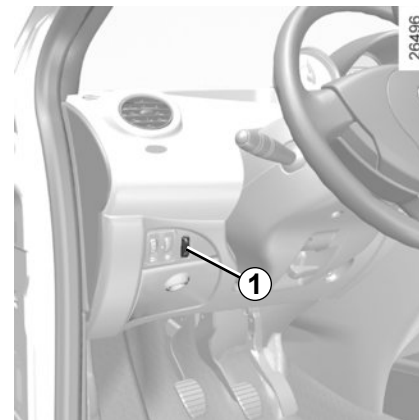
Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana po naciśnięciu na przycisk **4** (O).

W takim przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci, a na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się prędkość w nawiasach, w celu potwierdzenia przejścia funkcji do trybu czuwania.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość wywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik **5** (R).

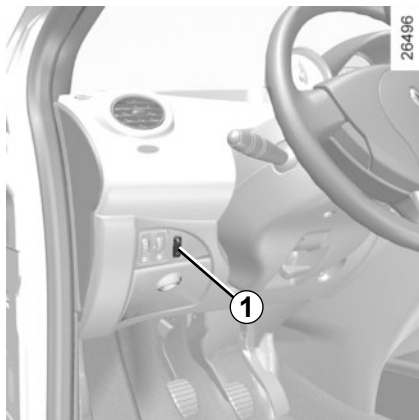


Wyłączenie funkcji

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje przerwane po naciśnięciu na przycisk **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie na przełączniki **2** (+) lub **3** (-) powoduje przywrócenie działania funkcji bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: brana jest natomiast pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

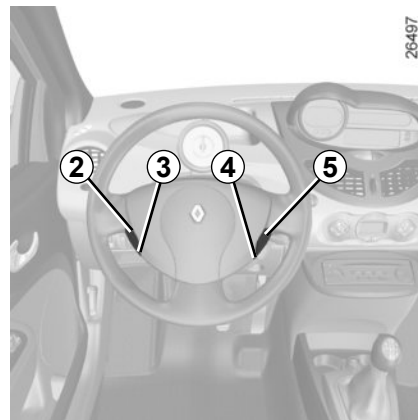


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Nie zastępuje ona jednak kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

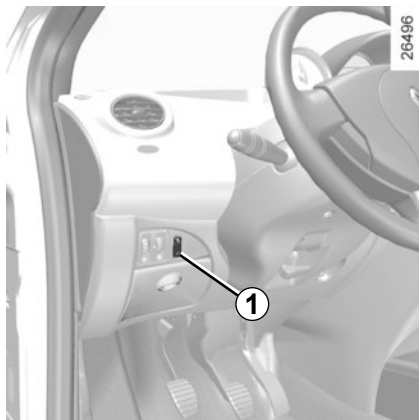
Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-Wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i wywołanie zapamiętanej prędkości regulowanej (R).

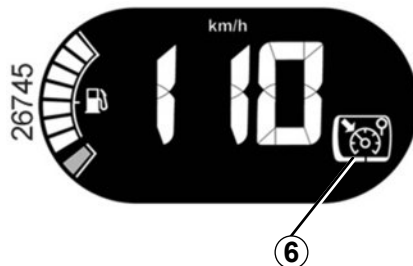
REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

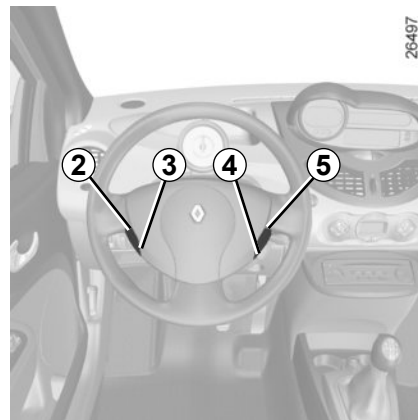
Lampka kontrolna **6** zapala się, a na tablicy wskaźników wyświetlają się kreski informujące, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i system czeka na zapisanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (wyższej niż 30 km/h), wcisnąć przełącznik **2** (+) lub **3** (-): funkcja zostaje włączona, bieżąca prędkość jest zapisana w pamięci i zastępuje kreski na tablicy wskaźników.

Zapalenie się konturu wokół lampki **6** potwierdza ustawienie prędkości regulowanej.



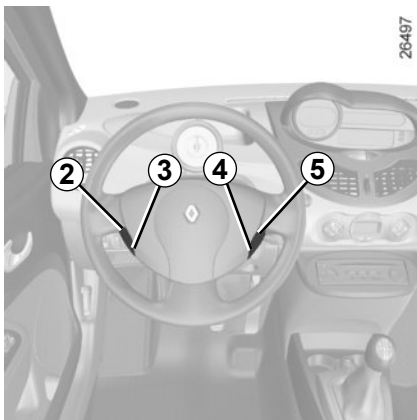
Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczone, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

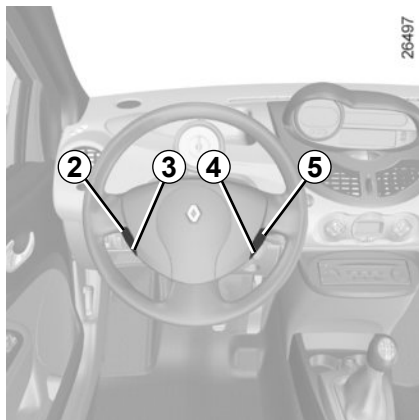
Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości regulowanej: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR - OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie regulatora prędkości zostaje przerwane w przypadku wciśnięcia:

- przelącznika **4** (O);
- pedału hamulca;
- pedału sprzęgła lub przestawienia dźwigni skrzyni biegów Quickshift do położenia neutralnego.

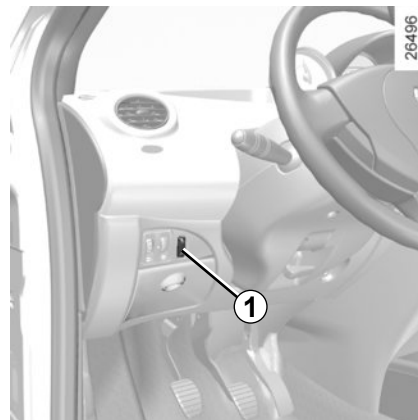
W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje zapamiętana. Prędkość pojawia się na wyświetlaczu w nawiasach i gaśnie kontur lampki kontrolnej w celu potwierdzenia przejścia funkcji do trybu czuwania.

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne, itp.). Przy prędkości pojazdu powyżej 30 km/h, naciskając na przelącznik **5** (R).

Podczas wywołania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora zostaje potwierdzone przez zaświecenie się konturu wokół lampki.

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.



Wyłączenie funkcji

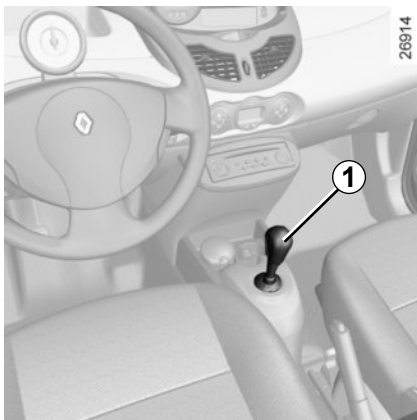
Działanie funkcji regulatora prędkości zostaje przerwane po naciśnięciu na przelącznik **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie lampki na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie na przelączniki **2** (+) lub **3** (-) powoduje przywrócenie działania funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: brana jest natomiast pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.



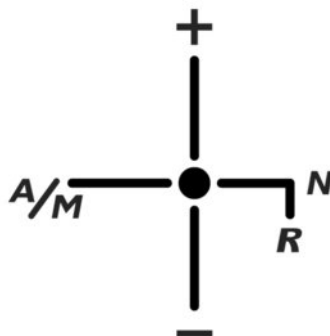
Przelączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

SKRZYŃNIA BIEGÓW QUICKSHIFT (1/5)



Dźwignia zmiany biegów 1

- Pozwala na włączenie pierwszego biegu do jazdy do przodu, należy wybrać wsteczny bieg i ustawić położenie neutralne oraz zmieniać biegi w trybie ręcznym.
- Pozwala na przejście w każdej chwili z trybu ręcznego do trybu automatycznego i odwrotnie, przy pracującym silniku i włączonym przełożeniu do jazdy do przodu, poprzez pchnięcie dźwigni w lewo.



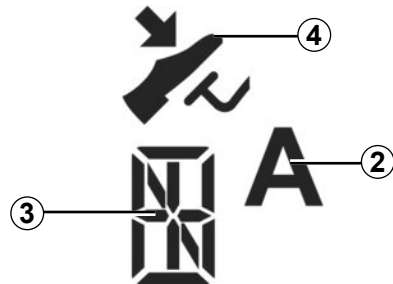
Schemat wyboru biegów

A/M w celu zmiany trybu (automatyczny/ręczny)

- + w celu włączeniu wyższego biegu
- w celu włączenia niższego biegu

N położenie neutralne

R bieg wsteczny



Wyświetlacz

- 2 automatyczny tryb pracy
- 3 wyświetlanie włączonego biegu.
- 4 lampka kontrolna wciśnięcia pedału hamulca



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

SKRZYŃNIA BIEGÓW QUICKSHIFT (2/5)

Uruchomienie silnika

Włączyć zapłon.

Wyświetlacz na tablicy wskaźników zostaje podświetlony. Jeżeli na wyświetlaczu świeci się informacja o położeniu neutralnym (N) dźwigni, uruchomić silnik, nie wciskając pedału gazu.

Jeżeli wyświetlony jest inny bieg niż położenie neutralne (N), oznaczenie miga; **uruchomienie silnika będzie możliwe po naciśnięciu na pedał hamulca (lampka kontrolna 4 zapali się w przypadku zapomnienia) i przytrzymaniu kluczyka w położeniu uruchamianie silnika.**

Nastąpi wówczas automatyczne przejście do położenia neutralnego (N) i uruchomienie silnika będzie możliwe.

Można również włączyć położenie neutralne po włączeniu zapłonu poprzez popchnięcie dźwigni w prawo, trzymając stopę na pedale hamulca.

Przy pracującym silniku domyślnie ustawionym trybem jest automatyczny tryb pracy.

Uwaga: jeśli ekran wyświetlacza nie zapala się przy włączeniu zapłonu (akumulator rozładowany), nie należy próbować uruchamiania silnika poprzez pchanie samochodu.

Uruchamianie pojazdu

Wyświetlacz wskazuje położenie N (neutralne) i A (automatyczny tryb pracy).

Jazda do przodu

- Przy wciśniętym pedale hamulca, pchnąć dźwignię zmiany biegów do przodu, a następnie puścić ją (cyfra 1 pojawia się na wyświetlaczu);
- zwolnić pedał hamulca i wcisnąć lekko pedał przyspieszenia w celu ruszenia.

Jazda do tyłu

- Przy wciśniętym pedale hamulca, popchnąć dźwignię w prawo i w tył, następnie puścić ją. Wsteczny bieg został włączony (litera R na wyświetlaczu).
- zwolnić pedał hamulca i wcisnąć lekko pedał przyspieszenia w celu cofnięcia pojazdu. Obroty biegu jałowego są wystarczające do wykonania manewrów związanych z parkowaniem.

Pojazd na postoju, przesunąć dźwignię w przód w celu włączenia biegu do jazdy do przodu.



Zmiana położenia na neutralne

Przy wciśniętym pedale hamulca, pchnąć dźwignię w prawo.

Uwaga: na postoju należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca w celu włączenia lub wyłączenia biegu. W przeciwnym razie, zapala się lampka kontrolna 4.



Poziom oleju w zbiorniku zautomatyzowanej skrzyni biegów zależy od sposobu eksploatacji pojazdu. Samodzielne dolewanie oleju do zbiornika jest bezwzględnie zabronione (czynność tę może wykonywać jedynie Autoryzowany Partner marki).

SKRZYNIA BIEGÓW QUICKSHIFT (3/5)

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Za każdym razem po włączeniu zapłonu, wybierany jest domyślnie automatyczny tryb pracy (litera **A** na wyświetlaczu).

Kierowca zachowuje kontrolę nad pojazdem przy pomocy pedału gazu i hamulca.

Biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak: ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Można zmienić wybrany przez „automat” bieg (z wyjątkiem przypadku ryzyka uzyskania zbyt niskiej lub zbyt wysokiej prędkości obrotowej silnika):

- popychając dźwignię w przód lub w tył.

Zatrzymując samochód na czerwonym świetle, przy włączonym biegu, można unieruchomić pojazd przy pomocy hamulca bez konieczności przestawiania dźwigni do położenia Neutralnego.

Zmiana trybu

W każdej chwili można zmienić tryb pracy przesuwając dźwignię w lewo. To przesunięcie nie zmienia przełożeń.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Używanie dźwigni zmiany biegów

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- W celu włączenia wyższego biegu: pchnąć dźwignię do przodu;
- w celu włączenia niższego biegu: pchnąć dźwignię do tyłu;
- aby zmienić położenie na neutralne: wcisnąć pedał hamulca (lampka kontrolna **4** zapala się na wypadek zapomnienia) i popchnąć dźwignię w prawo.

Uwaga: pojazd zatrzymany (stop, czerwone światło, itp.), system automatycznie przechodzi na pierwszy bieg.

Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do przodu umożliwia jednocześnie przełączenie o dwa przełożenia wyżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska). Dwukrotne, kolejne pchnięcie dźwigni do tyłu umożliwia jednocześnie przełączenie o dwa biegi niżej (za wyjątkiem przypadków, gdy prędkość obrotowa silnika jest nadmiernie wysoka).

Uwaga: ustawienie dźwigni w położeniu neutralnym jest możliwe w czasie jazdy lub na postoju dopiero po **wciśnięciu hamulca (na wypadek, gdyby kierowca o tym zapomniał, zapali się lampka kontrolna 4).**

Przyspieszanie i wyprzedzanie

W celu uzyskania maksymalnej mocy samochodu, w trybie automatycznym lub ręcznym, należy wcisnąć mocno pedał gazu, aż poza punkt oporu.

Umożliwia to wybranie optymalnego biegu z uwzględnieniem obrotów silnika.

W przypadku zbyt niskich lub zbyt wysokich obrotów silnika, system wybierze odpowiednie przełożenie.

SKRZYNIA BIEGÓW QUICKSHIFT (4/5)

Postój

Aby zatrzymać się z włączony biegiem (np. na terenie pochyłym): przed wyłączeniem silnika, należy sprawdzić, czy na tablicy wskaźników wyświetla się inne położenie niż **N**.

Przy następnym uruchamianiu silnika, należy wcisnąć pedał hamulca. Zmiana położenia na neutralne odbywa się wówczas w sposób automatyczny (litera **N** na wyświetlaczu).

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

W przypadku, gdy pojazd porusza się po wzniesieniu, a przez dłuższy okres czasu nie jest wciskany pedał hamulca lub włączany hamulec ręczny, następuje nadmierne obciążenie systemu (ryzyko przegrzania sprzęgła).

Rozlega się wówczas przerywany sygnał dźwiękowy informujący o konieczności wciśnięcia pedału hamulca lub użycia hamulca ręcznego.

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z uruchomionym silnikiem i włączonym biegiem. Ze względów bezpieczeństwa, w chwili otwarcia drzwi będzie słychać przerywany sygnał dźwiękowy, dopóki dźwignia nie znajdzie się w położeniu neutralnym, nie zostanie wyłączony zapłon lub wciśnięty pedał hamulca.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupkę, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (na przykład: odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

SKRZYŃIA BIEGÓW QUICKSHIFT (5/5)

Nieprawidłowości w działaniu



Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną , oznacza to usterkę systemu. W większości przypadków można wówczas kontynuować jazdę samochodem, jednak jego osiągi będą ograniczone. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Samochodu nie można uruchomić

Jeżeli nie można uruchomić samochodu mimo, iż akumulator jest naładowany (wyświetlacz zapalony), należy:

- Włączyć zapłon;
- ustawić dźwignię w położeniu neutralnym;
- uruchomić pojazd przez pchanie albo wprowadzenie w ruch na wystarczająco pochyłym terenie. Następnie popchnąć dźwignię w przód.

Automatycznie włącza się przełożenie optymalne dla uruchomienia silnika.

Uwaga: nigdy nie należy wykonywać tej czynności na wstecznym biegu.

Holowanie samochodu

W przypadku zablokowania skrzyni na jednym z biegów, należy:

- Włączyć zapłon;
- ustawić dźwignię w położeniu neutralnym **przy wciśniętym pedale hamulca;**
- sprawdzić, czy skrzynia biegów rzeczywiście znajduje się w położeniu neutralnym (np. lekko popychając pojazd).

Jeżeli ustawienie skrzyni biegów w położeniu neutralnym jest niemożliwe, pojazd należy holować z uniesionymi przednimi kołami.

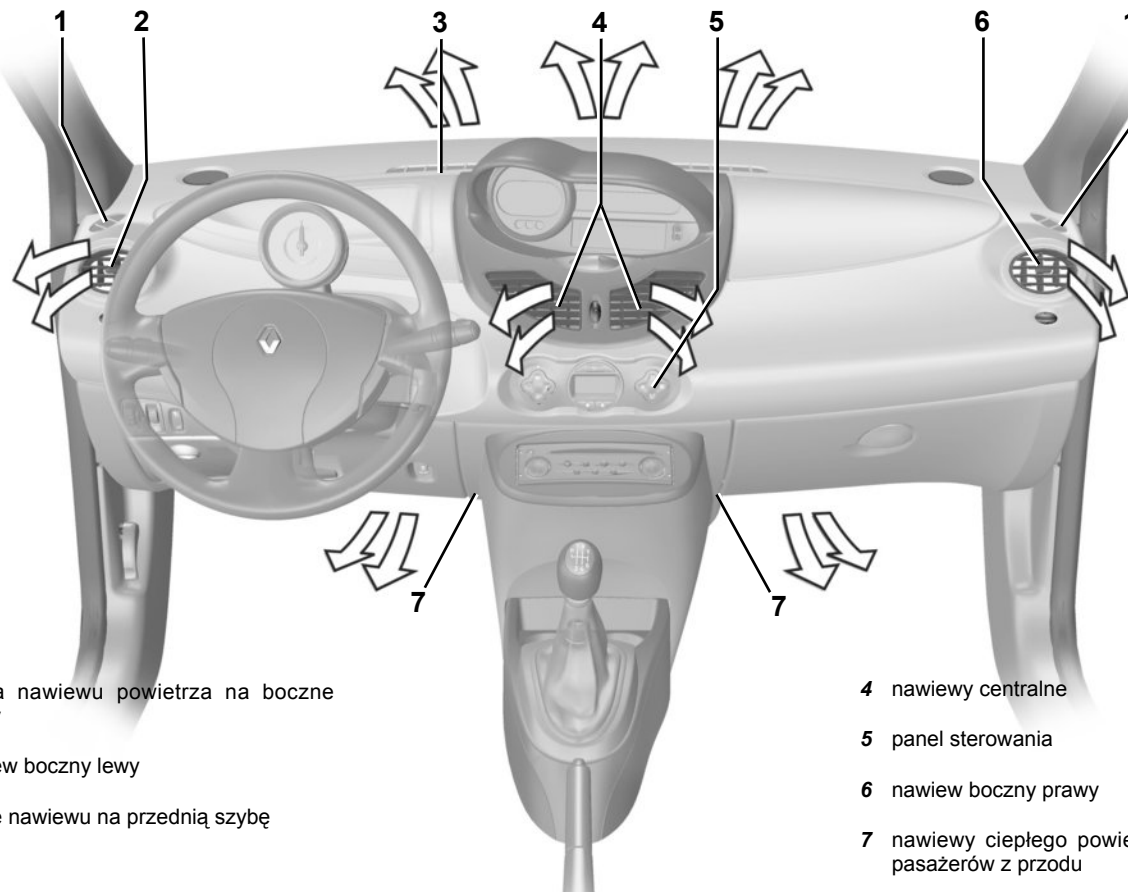
Nie wolno zapomnieć, że w holowanym pojeździe zapłon musi być zawsze wyłączony.

Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy: dysze nawiewu	3.2
Klimatyzacja sterowana ręcznie	3.4
Ogrzewanie - Klimatyzacja	3.7
Klimatyzacja automatyczna	3.9
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.18
Oświetlenie wnętrza	3.19
Podnośniki szyb	3.20
Osłona przeciwsłoneczna - Lusterka wewnętrzne - Przednia szyba	3.22
Dach otwierany sterowany elektrycznie	3.23
Schowki - Elementy wyposażenia kabiny	3.25
Popielniczka - Zapalniczka - Gniazdko akcesoriów	3.29
Zagłówki tylne	3.30
Tylne fotele: regulacje	3.31
Tylne fotele: funkcje	3.32
Tylna kanapa: funkcje	3.33
Bagażnik	3.34
Tylna półka	3.35
Osłona przestrzeni bagażowej: wersja „Société”	3.37
Przewożenie ładunku w bagażniku	3.38
Relingi dachowe	3.39

NAWIEWY: dysze nawiewu (1/2)

26561



1 dysza nawiewu powietrza na boczne szyby

2 nawiew boczny lewy

3 dysze nawiewu na przednią szybę

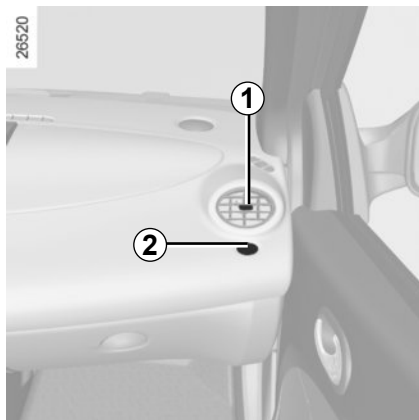
4 nawiewy centralne

5 panel sterowania

6 nawiew boczny prawy

7 nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu

NAWIEWY: dysze nawiewu (2/2)



Nawiewy boczne

Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **2** aż do oporu.

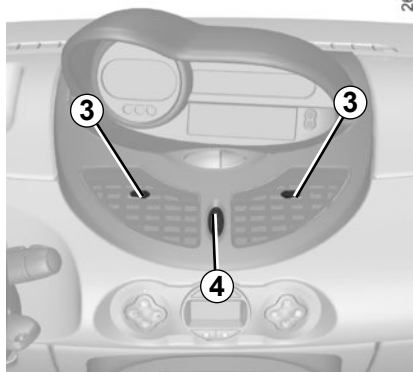
● : maksymalne otwarcie.

● : zamknięcie.

Kierunek nawiewu

W prawo - w lewo: ustawić dźwigenkę **1**.

W górę - w dół: nacisnąć na górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.



Nawiewy centralne

Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **4** aż do oporu.

● : maksymalne otwarcie.

● : zamknięcie.

Kierunek nawiewu

W prawo - w lewo: ustawić dźwigenki **3**.

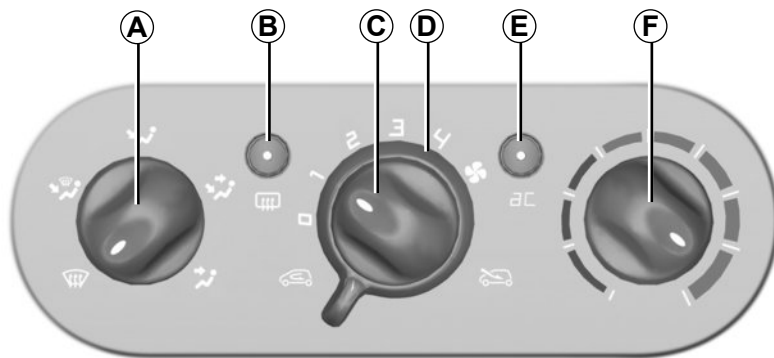
W górę - w dół: nacisnąć na górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

- A** Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- B** Przycisk i lampka kontrolna funkcji usuwania szronu i zaporowania tylnej szyby ogrzewanej oraz ogrzewanych lusterek wstecznych (zależnie od wersji pojazdu).
- C** Regulacja siły nawiewu powietrza.
- D** Recyrkulacja powietrza i odizolowanie kabiny.
- E** Przycisk i lampka kontrolna działania klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).
- F** Regulacja temperatury powietrza.

Informacje i rady związane z użytkowaniem:

Patrz koniec paragrafu „Klimatyzacja automatyczna”.

26560

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **A**.



W celu uzyskania większej skuteczności, należy zamknąć nawiewy w desce rozdzielczej.

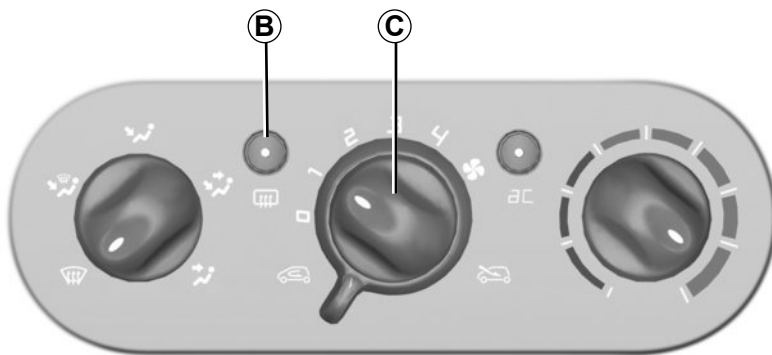
Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób jadących na siedzeniach przednich i tylnych.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



26560

Regulacja siły nawiewu

Obrócić element sterujący **C** z pozycji **0** do pozycji **4**.

Wentylacja kabiny odbywa się poprzez wdmuchiwanie powietrza. Prędkość, z jaką pracuje wentylator decyduje o sile nadmuchu; prędkość pojazdu ma tylko niewielki wpływ na intensywność nawiewu.

Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.

W tym położeniu nie jest możliwe zamknięcie wszystkich nawiewów.

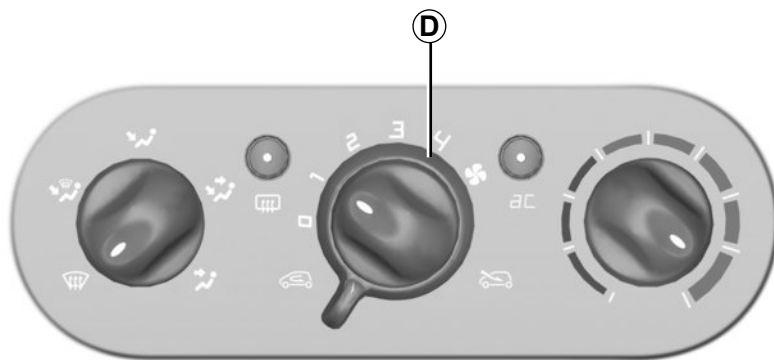
Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Przy włączonym silniku, nacisnąć na przycisk **B**, na przycisku zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **B**.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.



26560

Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (z odizolowaniem kabiny)

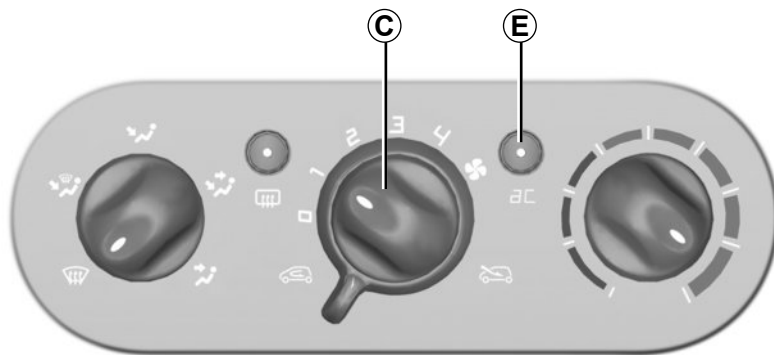
Obrócić pokrętkę **D** ustawiając je na symbolu  recyrkulacji powietrza.

Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować zaparowanie szyb lub powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) przez ponowne ustawienie pokrętki **D** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.



26560

Przycisk sterujący klimatyzacją

Przycisk **E** umożliwia włączenie lub wyłączenie klimatyzacji.

Włączenie klimatyzacji **nie jest możliwe**, jeśli pokrętko **C** jest ustawione w pozycji **0**.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie samochodu, zwłaszcza w czasie upałów, w ruchu miejskim lub gdy samochód był zaparkowany w pełnym słońcu;
- zmniejszenie wilgotności powietrza nawiewanego do wnętrza kabiny (usuwanie zaparowania).

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Uwaga: klimatyzacja może być włączana w każdych warunkach, jednakże nie działa ona przy niskiej temperaturze zewnętrznej.

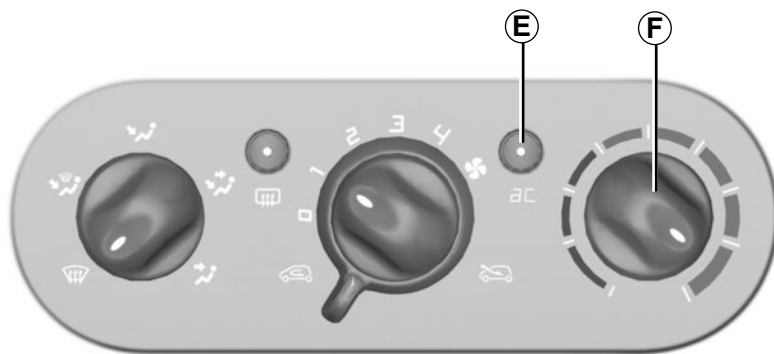
– **Przycisk E niewłączony** (lampka kontrolna wbudowana w przycisk zgaszona).

Klimatyzacja nie działa.

Nawiew powietrza jest regulowany identycznie jak w samochodzie bez klimatyzacji.

– **Przycisk E włączony** (lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapalona).

Klimatyzacja działa.



W czasie upałów lub gdy pojazd był zaparkowany w pełnym słońcu, przed ruszeniem należy pozostawić otwarte drzwi na kilka minut, by wypuścić rozgrzane powietrze z wnętrza.

W celu jak najszybszego obniżenia temperatury w kabinie, należy skorzystać z funkcji „Odizolowanie kabiny”. Po uzyskaniu odpowiedniej temperatury, recyrkulację należy wyłączyć.

Przy włączonej klimatyzacji, dla zapewnienia lepszej skuteczności jej działania, wszystkie szyby powinny być zamknięte.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

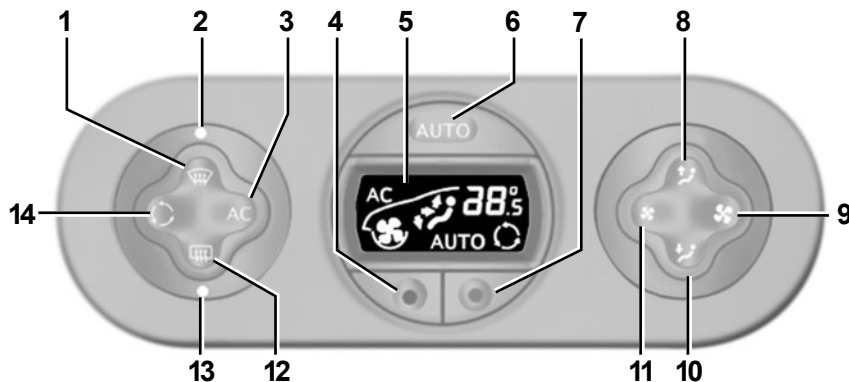
Brak nawiewu zimnego powietrza

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. Jeżeli to nie to, należy wyłączyć klimatyzację (lampa kontrolna wbudowana w przycisk **E**) i zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Regulacja temperatury powietrza.

Obrócić pokrętko **F** do wybranego położenia, w zależności od żądanej temperatury. Im bardziej pokrętko jest przesunięte w zakres czerwony, tym wyższa temperatura w kabinie.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (1/9)



Elementy sterujące

- 1** Przycisk „dobra widoczność” do usuwania szronu i zaparowania z szyb.
- 2** Lampka kontrolna funkcji „dobra widoczność”.
- 3** Włączenie i wyłączenie klimatyzacji.
- 4 i 7** Regulacja temperatury powietrza.
- 5** Wyświetlacz.
- 6** Włączanie i wyłączanie automatycznego trybu działania.
- 8 i 10** Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 9 i 11** Regulacja siły nawiewu.

12 Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby i wstecznych lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).

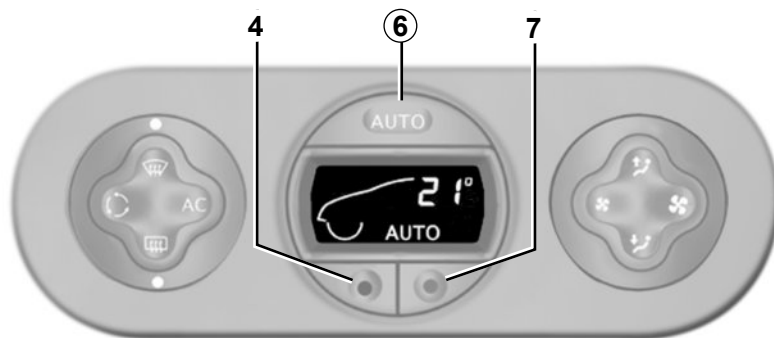
13 Lampka kontrolna funkcji odszraniania tylnej szyby.

14 Sterowanie recyrkulacją powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz koniec paragrafu „Ogrzewanie klimatyzacja”.

Przyciskom **1** i **12** towarzyszą lampki kontrolne (**2** i **13**):

- jeżeli lampka świeci się, funkcja jest włączona;
- jeżeli lampka nie świeci się, funkcja jest wyłączona.



26500

- wcisnąć przycisk **7** w celu zwiększenia temperatury;
- wcisnąć przycisk **4** w celu obniżenia temperatury.

Uwaga: Ustawienia krańcowe „15 °C” i „27 °C” umożliwiają systemowi wytworzenie minimalnej lub maksymalnej temperatury, bez względu na temperaturę na zewnątrz.

Komfort termiczny w kabinie: automatyczny tryb pracy

Włączanie automatycznego trybu działania

Wcisnąć przycisk **6**.

Wyświetlana jest tylko temperatura i symbol AUTO.

Funkcje sterowane w trybie automatycznym nie są wyświetlane.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

W trybie automatycznym (lampa kontrolna AUTO świeci się na wyświetlaczu), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, symbol AUTO gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.

Komfort termiczny w kabinie: automatyczny tryb pracy (ciąg dalszy)

Zasada działania

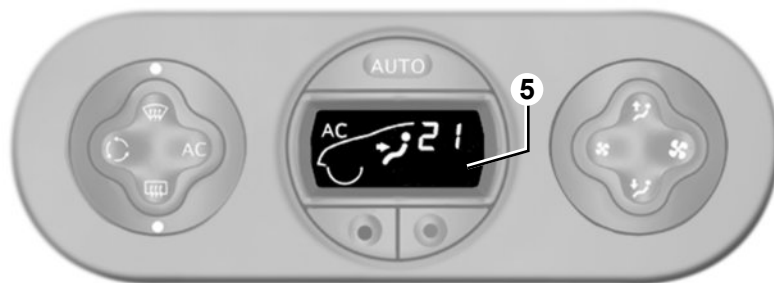
Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie i utrzymanie dobrego poziomu widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

- siłą nawiewu powietrza;
- rozdziałem nawiewu powietrza;
- recyrkulacją powietrza;
- włączeniem lub wyłączeniem klimatyzacji;
- temperatura w kabinie.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

W przypadku uruchamiania samochodu w wysokiej lub niskiej temperaturze, zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości nie pozwala w żadnym wypadku na szybsze osiągnięcie odpowiedniej atmosfery w kabinie, bez względu na wybraną temperaturę. System optymalnie obniża lub podnosi temperaturę (wentylacja nie pracuje od razu z maksymalną mocą: siła jej działania wzrasta stopniowo do chwili aż temperatura silnika będzie wystarczająca –może to trwać od kilku sekund do kilkunastu minut).

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

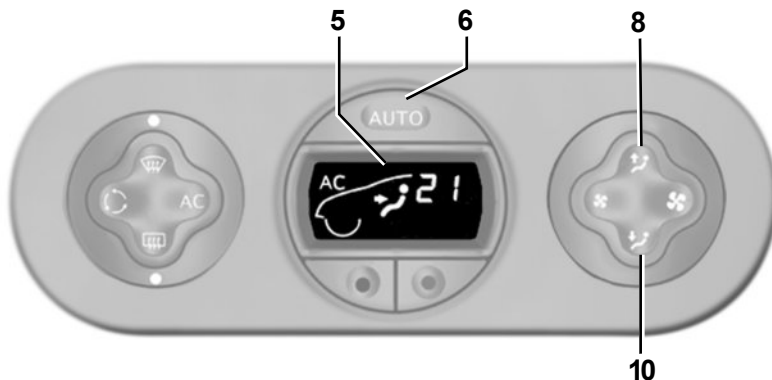


Zmiana automatycznego trybu działania

Normalny tryb działania systemu to tryb automatyczny (świecenie lampki kontrolnej AUTO na wyświetlaczu 5), jednak istnieje możliwość zmiany ustawień narzuconych przez system (rozdział nawiewu powietrza, itp.). Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następnych stronach.

Automatyczny tryb pracy jest zalecanym trybem działania: w efekcie automatyczny układ klimatyzacji zapewnia (z wyjątkiem bardzo rzadko występujących warunków eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności przy jednoczesnym optymalnym zużyciu paliwa.

Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje pięć możliwych ustawień rozdziału nawiewu powietrza, które uzyskuje się wciśkając sukcesywnie przyciski **8** i **10**. Strzałki na wyświetlaczu **5** informują o wybranym ustawieniu:



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do wszystkich nawiewów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu oraz na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej działania na wyświetlaczu **5** (tryb automatyczny), jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **10**.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (6/9)

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie przycisków **9** i **11**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego.

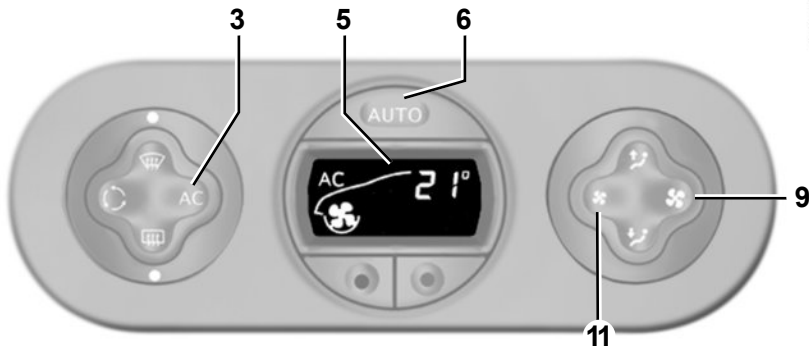
Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Wciśnięcie przycisku **3** umożliwia wyjście z trybu automatycznego: lampka AUTO na wyświetlaczu **5** gaśnie.

Przycisk **3** umożliwia włączenie (lampka na wyświetlaczu zapalona) lub wyłączenie (lampka zgaszona) klimatyzacji.



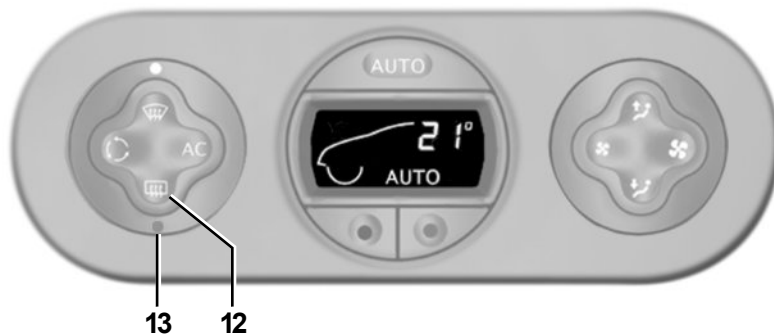
28502

Uwaga: włączenie funkcji „dobra widoczność” powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji (lampka zapalona). Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **6**.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej, system klimatyzacji automatycznej w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

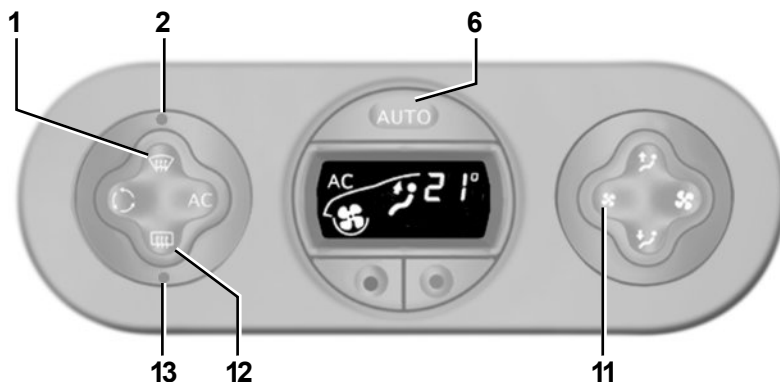


Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Przy pracującym silniku, nacisnąć na przycisk **12**, lampka kontrolna działania **13** zapala się.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **12**. Jeżeli przycisk nie zostanie wcisnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.



26504

Uwaga: chcąc zmienić siłę nawiewu powietrza (która może powodować pewien poziom szumu w kabinie), należy nacisnąć przycisk **11**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy wciśnąć:

- ponownie przycisk **1**;
- albo przycisk **6** (lampa AUTO zapala się na wyświetlaczu).

Funkcja „dobra widoczność“

Przy **pracującym silniku**, nacisnąć na przycisk **1**, lampka kontrolna działania **2** zapala się.

Lampka przycisku AUTO (znajdująca się na wyświetlaczu) gaśnie.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych i lusterek wstecznych (zależnie od wersji pojazdu).

Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji, wyłączeniem recyrkulacji powietrza i uruchomieniem funkcji odszraniania tylnej szyby (lampa kontrolna **13**).

Nacisnąć na przycisk **12**, jeżeli włączenie ogrzewania tylnej szyby nie jest konieczne, lampka kontrolna **13** gaśnie.



Wykorzystanie funkcji recyrkulacji powietrza

Wciśnięcie przycisku **14** umożliwia włączenie recyrkulacji powietrza (odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza...)

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja automatyczna) poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **14**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Aby zmniejszyć zużycie paliwa oraz mając na względzie ochronę środowiska: zalecamy jazdę z otwartymi nawiewami i zamkniętymi szybami.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Uwaga

Obecność wody pod pojazdem. Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki:

- **obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny;
- **brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA



Wciśnięcie włącznika **1** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia przez otwarcie, zależnie od wersji, jednych z drzwi przednich lub pokrywy bagażnika. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.

Zależnie od wersji pojazdu, nacisnąć na włącznik **2**, aby włączyć oświetlenie z lampki punktowej po stronie pasażera.

Oświetlenie bagażnika (zależnie od wersji pojazdu)

Zapala się przy otwartej pokrywie bagażnika lub jednych z drzwi.

Pojazdy z automatycznym działaniem oświetlenia wnętrza (zależnie od wersji)

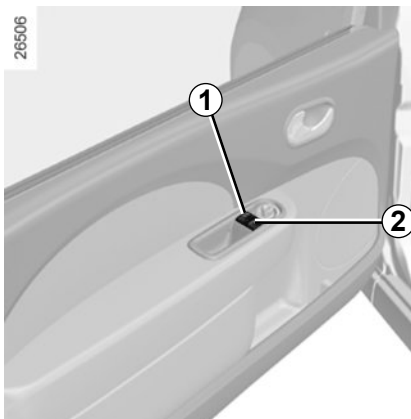
- odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje czasowe włączenie oświetlenia na około 15 sekund;
- zablokowanie zamków przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje natychmiastowe zgaśnięcie oświetlenia;
- pozostawienie otwartych jednych z drzwi (lub ich niedokładne zamknięcie), powoduje czasowe włączenie oświetlenia na około 15 minut;
- w przypadku prawidłowo zamkniętych wszystkich drzwi, w chwili włączenia zapłonu, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

ELEKTRYCZNE PODNOSZENIE SZYB

Przy włączonym zapłonie

- Nacisnąć na przełącznik danej szyby, aby opuścić ją do wybranej wysokości;
- pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, by podnieść ją do żądanej wysokości.

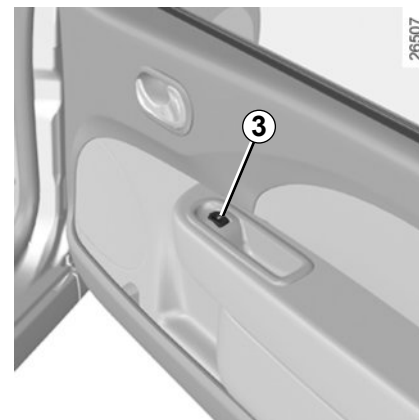
Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

- 1 szyba po stronie kierowcy;
- 2 szyba po stronie pasażera z przodu.



Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika 3.



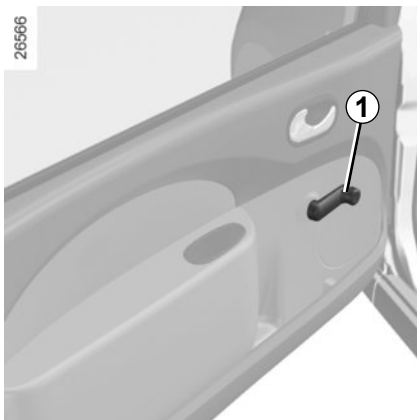
Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub dach otwierany elektrycznie. W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Ryzyko poważnych obrażeń.

RĘCZNE PODNOŚNIKI SZYB



Ręczne podnoszenie szyb

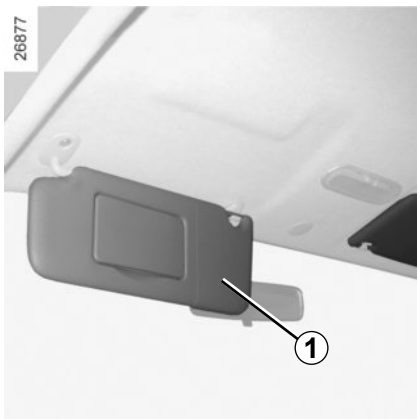
Obrócić pokrętko **1**.



Odpowiedzialność kierowcy

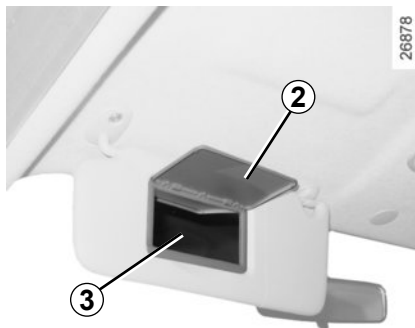
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub dach otwierany elektrycznie. W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, wciśkając odpowiedni przełącznik. Ryzyko poważnych obrażeń.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA - LUSTERKA WEWNĘTRZNE - PRZEDNIA SZYBA



Oslona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę 1.

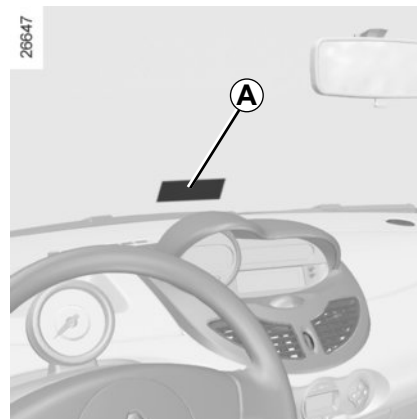


Lusterka wewnętrzne 3

Zależnie od wersji pojazdu, osłona przeciwsłoneczna może być wyposażona w lusterko. Lusterko jest zasłonięte klapką 2.



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka. Ryzyko obrażeń.

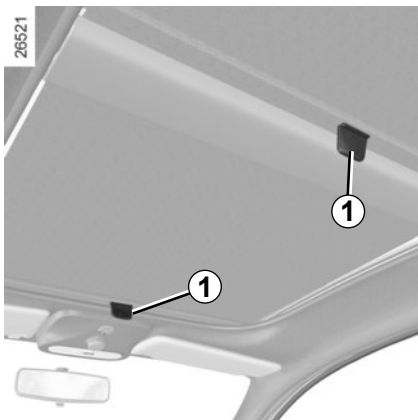


Przednia szyba atermiczna

Dzięki wykorzystaniu efektu odbłaskowego pozwala ona na ograniczenie przepływu promieni słonecznych (zwłaszcza podczerwonych).

Znajduje się tutaj strefa **A** przeznaczona do umieszczenia kart uprawniających do przejazdu (np. opłata za autostradę, za parking, itp.).

DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE

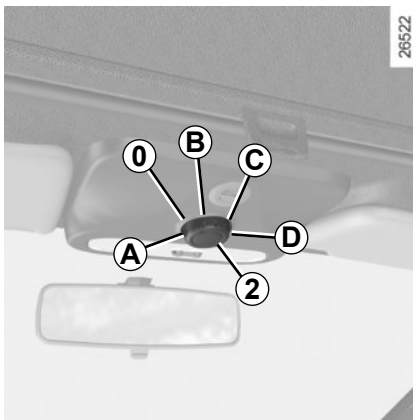


System działa po włączeniu zapłonu

Zasłona

Zasłonę można odsuwać lub zasuwać, tylko gdy dach jest zamknięty:

- **Odsuwanie zasłony:** pchnąć uchwyt **1** do góry i przytrzymać zasłonę, aż dosunie się do zwijacza;
- **zasuwanie zasłony:** pociągnąć uchwyt **1** aż do zatrzaśnięcia blokad z każdej strony.



Uchylenie dachu

- **otwieranie:** odsunąć zasłonę, po czym obrócić pokrętkę **2** do położenia **A**;
- **zamykanie:** ustawić pokrętkę **2** w położeniu **0**.

Rozsuwanie dachu

- **otwieranie:** odsunąć zasłonę, a następnie ustawić pokrętkę **2** w położeniu **B**, **C** lub **D**, w zależności ożądanego uchylenia;
- **zamykanie:** obrócić pokrętkę **2** do położenia **0**.

- Nigdy nie należy otwierać dachu, gdy zasłona jest zasunięta;
- nie wolno również prowadzić pojazdu z otwartym dachem i zasuniętą zasłoną.

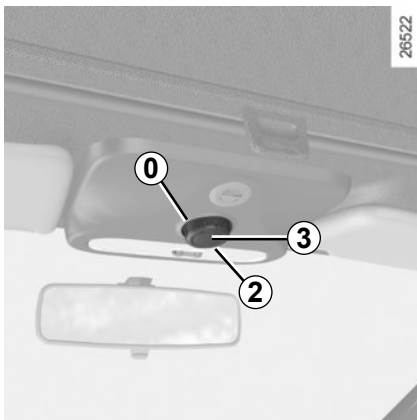


Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy pozostawiać dziecka (lub zwierzęcia) **samemu w samochodzie, gdy kluczyczek znajduje się w stacyjce.** Mogłoby ono uruchomić elektryczne zamykanie dachu, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia części ciała (szyja, ramię, ręka...) i spowodowania poważnych obrażeń.

W przypadku przycięcia ubrania lub innego przedmiotu należy natychmiast odsunąć dach, obracając przycisk **2** całkowicie w prawo (położenie **D**).

DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (ciąg dalszy)



Przypadki szczególne

Dla zapewnienia bezpieczeństwa pasażerów pojazd został wyposażony w specjalny ogranicznik nacisku: gdy szyba napotka opór podczas przesuwania (np. palce, łapa zwierzęcia, gałąź drzewa, itp.), zatrzymuje się i cofa się o kilka centymetrów.

Nieprawidłowości w działaniu zamykania otwieranego dachu

W przypadku nieprawidłowości sprawdzić, czy nic nie utrudnia działania, a następnie obrócić pokrętkę **2** do położenia **0**, potem wcisnąć przycisk **3**, przytrzymując go do chwili kompletnego zamknięcia dachu.

Uwaga: podczas wykonywania tej czynności funkcja ogranicznika nacisku otwieranego dachu jest wyłączona.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Środki ostrożności

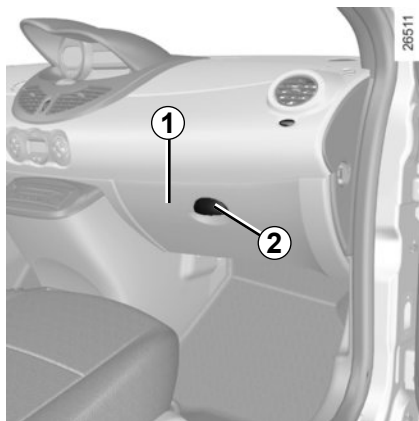
- **Nie należy otwierać** otwieranego dachu natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu;
- **sprawdzić, czy** otwierany dach jest prawidłowo zamknięty przed opuszczeniem pojazdu;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **pojazd z relingami dachowymi:**

Ogólnie biorąc, w takim przypadku korzystanie z otwieranego dachu jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego działania dachu.

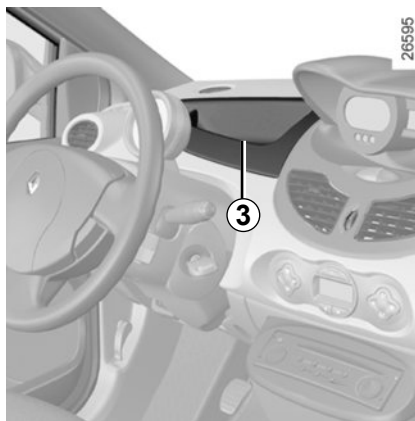
W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/4)



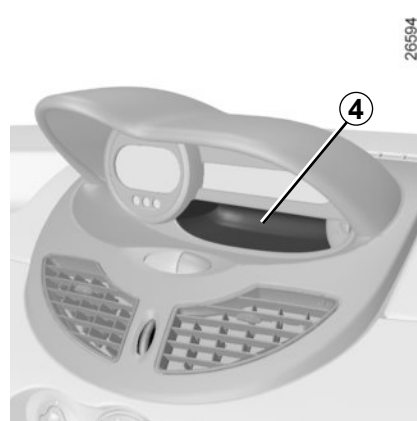
Schówek po stronie pasażera 1

W celu otwarcia schowka, pociągnąć element sterujący 2. Pokrywa jest przystosowana do umieszczenia na niej oprawki na ołówki, karty uprawniającej do przejazdu...



Schówek w desce rozdzielczej 3

Unikać stawiania płynów na tym schowku (ryzyko przeniknięcia płynu w przypadku wycieku).

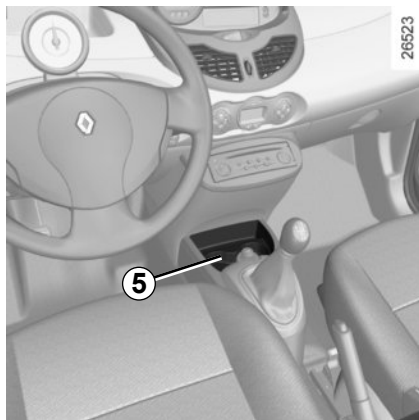


Schówek w konsoli centralnej 4



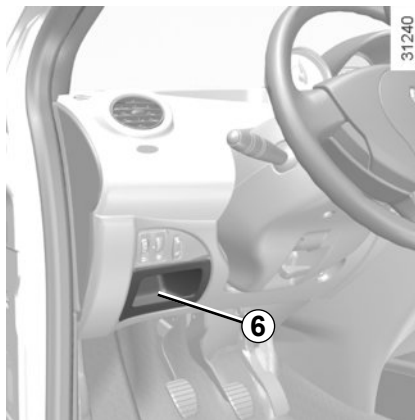
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/4)

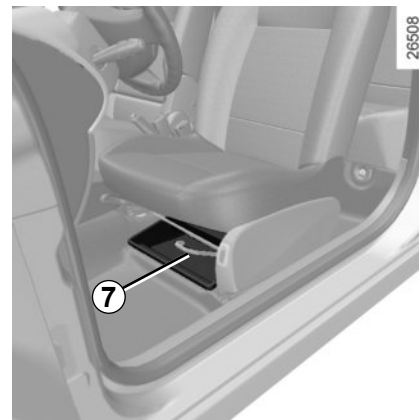


Schówek w środkowej konsoli 5

Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszki z napojami...



Schówek kierowcy 6 (zależnie od wersji pojazdu)

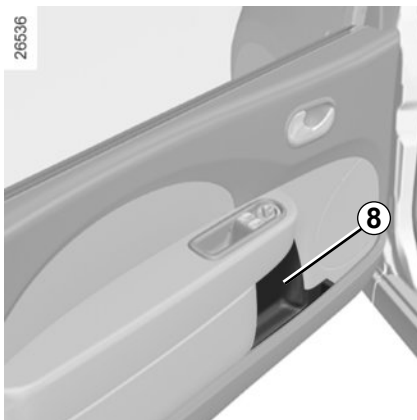


Schówek pod fotelem 7

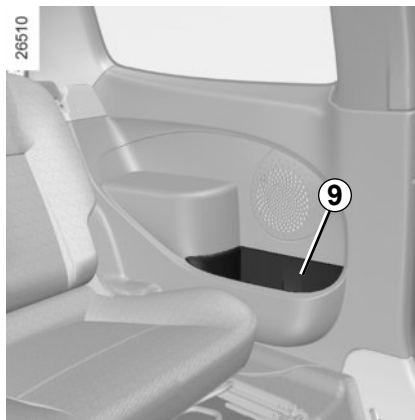


Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

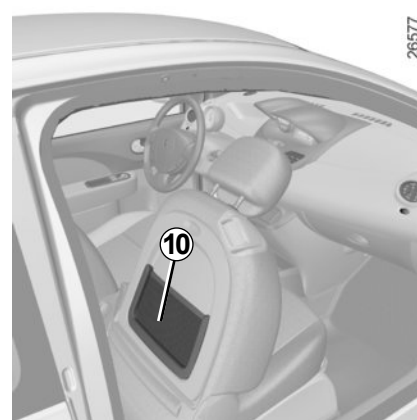
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/4)



Schowki w drzwiach 8



Schowki w drzwiach tylnych 9

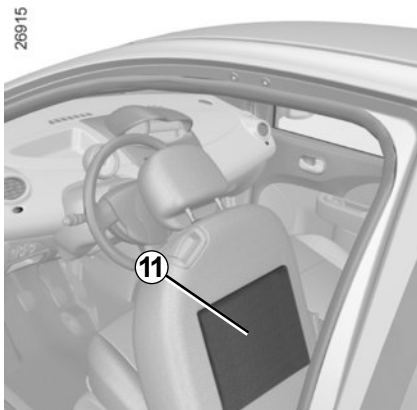


**Kieszeń z siatki dla pasażera 10
(zależnie od wersji pojazdu)**

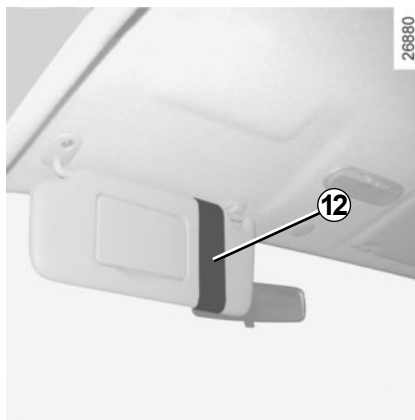


Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejscu kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/4)

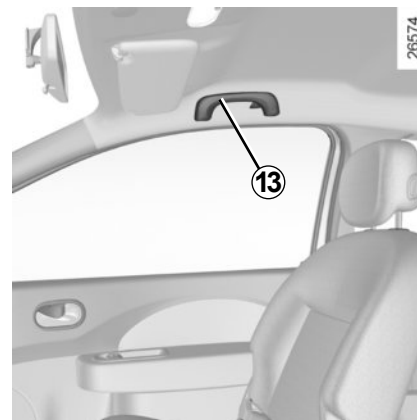


Kieszeń w oparciach przednich foteli 11



Schówek w osłonie przeciwsłonecznej 12

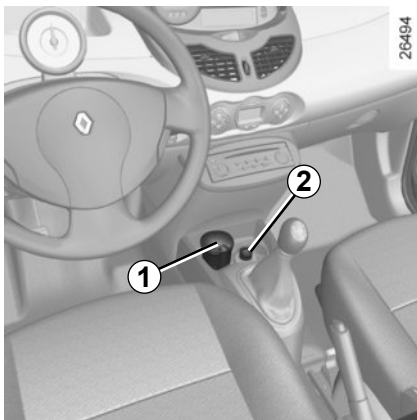
Można tam zostawić bilety za przejazd autostradą, karty...



Uchwyt przytrzymujący 13

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy. Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

POPIELNICZKA - ZAPALNICZKA - GNIAZDKA AKCESORIÓW



Popielniczka

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę **1**. W celu opróżnienia popielniczki, pociągnąć całość, popielniczka wysunie się z obudowy.

Zapalniczka

Zależnie od wersji pojazdu, po włączeniu zapłonu, wcisnąć zapalniczkę **2**.

Wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

Gniazdko akcesoriów

Zależnie od wersji pojazdu, znajduje się ono w miejscu zapalniczki **2**.

Działanie: zapoznać się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.

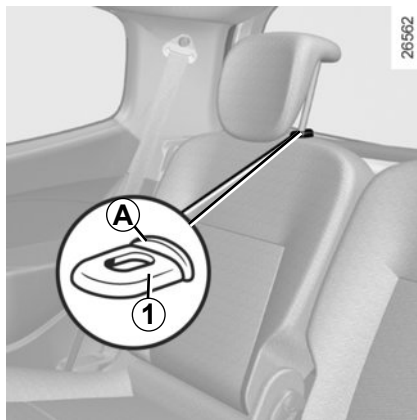


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

Ryzyko pożaru.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Położenie użytkowe

Podnieść maksymalnie zagłówek, aby użyć go w pozycji górnej. Naciśnąć na przycisk **A** blokady **1** i opuścić zagłówek do końca, aby użyć go w pozycji dolnej.

Zdejmowanie

Naciśnąć na przycisk **A** blokady **1**, następnie wyjąć zagłówek (w razie potrzeby przesunąć fotel do przodu).



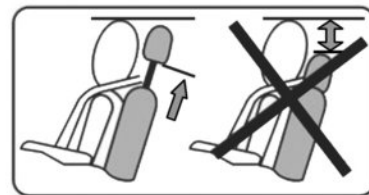
Montaż zagłówka w oparciu fotela

Wprowadzić trzpienie w prowadnice, nacisnąć na przycisk **A** zagłówka i opuścić go (w razie potrzeby przesunąć fotel do przodu).

Składanie

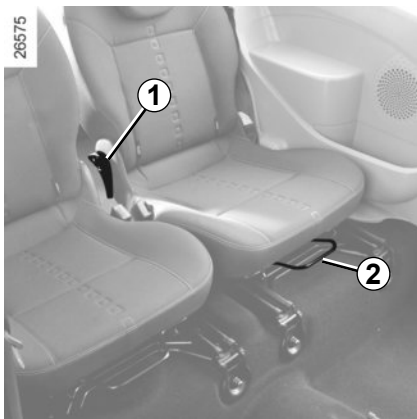
Przy zagłówku ustawionym w pozycji dolnej, nacisnąć na przycisk **A** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej. Zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

TYLNE FOTELE: regulacja



Miejsca tylne w pojeździe stanowią niezależne fotele.

Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Zależnie od wersji pojazdu, pociągnąć dźwignię **2** w celu odblokowania.

Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić dźwignię i upewnić się, czy fotel został zablokowany.



Przy składaniu lub rozkładaniu tylnych foteli należy sprawdzić, czy mocowania i szyny są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału, zabawki, itp.).

Regulacja kąta nachylenia oparcia

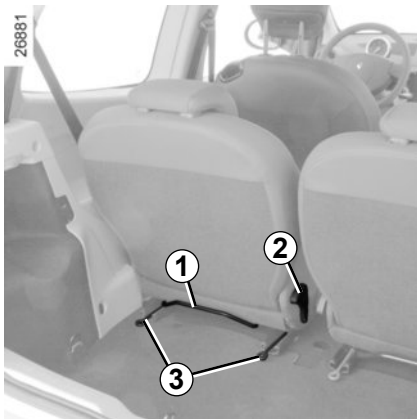
Pociągnąć za uchwyt **1**.

Ustawić kąt nachylenia oparcia.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

TYLNE FOTELE: funkcje



Składanie tylnych foteli

Złożenie foteli umożliwia przewożenie przedmiotów:

Od przodu, opuścić zagłówek.

Od tyłu, podnieść uchwyt **2** aby złożyć oparcie, opuścić drążek **1** danego fotela i przesunąć go maksymalnie do przodu.

Podnieść elementy sterujące **3** znajdujące się z każdej strony fotela i złożyć uniesiony fotel w kierunku przednich foteli.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Napinacze **4** znajdujące się pod każdym fotelem z tyłu umożliwiają przytrzymanie foteli w pozycji złożonej.

Należy odpiąć napinacz od zaczepu **5**, następnie zaczepić go na prowadnicach zagłówka przedniego fotela.

Ponowne zamontowanie foteli

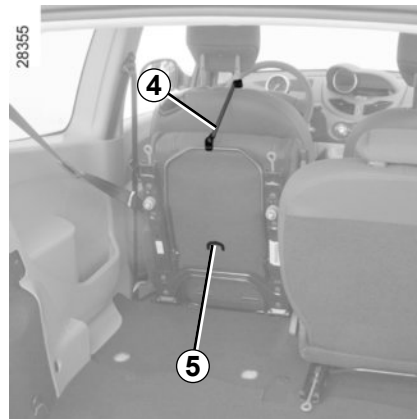
Należy odpiąć napinacz **4** od prowadnic zagłówka i schować go mocując napinacz na zaczepie **5**. Opuścić fotel do wysokości około 10 centymetrów od podłogi i puścić go. Zablokuje się sam we właściwej pozycji. Podnieść oparcie i upewnić się, że fotel jest prawidłowo zablokowany.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, trzeba sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

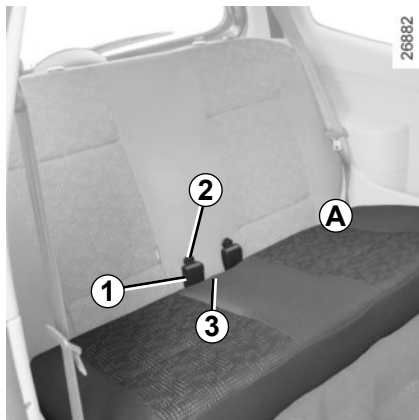


Podczas przesuwania foteli, należy uważać, aby nie zablokować pasów. W takim przypadku, należy ponownie ustawić fotel. Pociągnąć za taśmę pasa bezpieczeństwa, ustawić ponownie fotel i puścić pas.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kałki materiału, zabawki, itp.).

TYLNA KANAPA: funkcje



Istnieje możliwość złożenia siedzenia i oparcia fotela w celu przewiezienia przedmiotów.

Składanie siedzenia

Przed złożeniem lub rozłożeniem kanapy, należy włożyć zamki pasów bezpieczeństwa **1** w odpowiednie klamry **2** oraz sprawdzić, czy przednie fotele są wystarczająco przesunięte do przodu.

Od przodu, podnieść siedzenie **3** w kierunku przednich foteli (ruch **A**).



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Składanie siedzenia,

wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Podnieść poduszkę tylnej kanapy, tak aby można było umieścić tylną część siedzenia pod oparciem.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Składanie oparcia

Od strony bagażnika, pociągnąć za taśmę pasów **4** z każdej strony kanapy i opuścić oparcie.

Rozkładanie oparcia,

wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Zamontować oparcie i zatrzasknąć je na jego wsporniku.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, zwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, trzeba sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

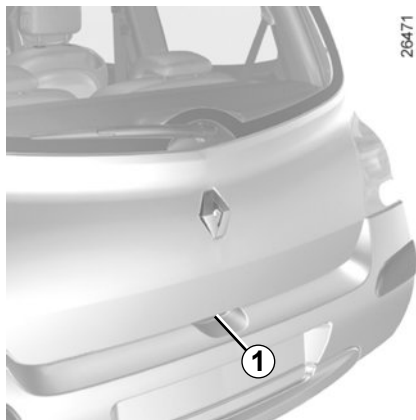
Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



W trakcie wykonywania czynności przy kanapie, należy upewnić się, że zamki pasów znajdują się we właściwej pozycji.

Po rozłożeniu kanapy, należy sprawdzić, czy jest ona prawidłowo zablokowana oraz ponownie ułożyć pasy bezpieczeństwa.

BAGAŻNIK



26471

Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowywany równocześnie z zamkami drzwi.

Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.



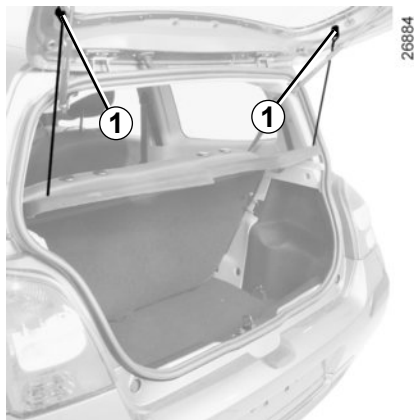
26576

Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika ciągnąc początkowo za uchwyt **2** umieszczony po wewnętrznej stronie pokrywy.

Gdy pokrywa znajdzie się na wysokości ramion, puścić uchwyt **2** i zamknąć pokrywę dociskając ją po zewnętrznej stronie.

TYLNA PÓŁKA (1/2)



Wersja z kanapą

Chcąc ją wyjąć, należy odciągnąć dwie linki ściągające **1**.

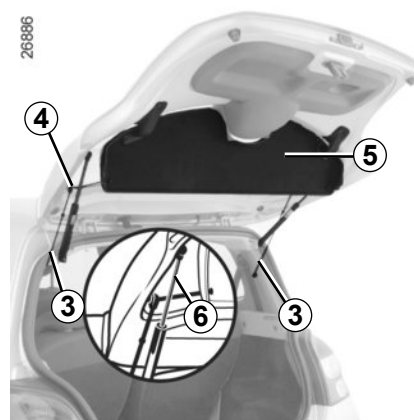


Na tylnej półce nie należy umieszczać przedmiotów zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.



Podnieść półkę **2**.

Przy jej zakładaniu, postępować w kolejności odwrotnej do demontażu.



Wersja z fotelami

Aby ją zdjąć (przewożenie dużych przedmiotów):

- Odpiąć dwie linki ściągające **3**;
- wyjąć podpórki **4** z gniazd;
- odpiąć półkę **5**.

W celu założenia półki:

- Przypiąć półkę;
- upewnić się, że linki przechodzą za drążkiem **6** jak pokazano na rysunku;
- przypiąć dwie linki ściągające.

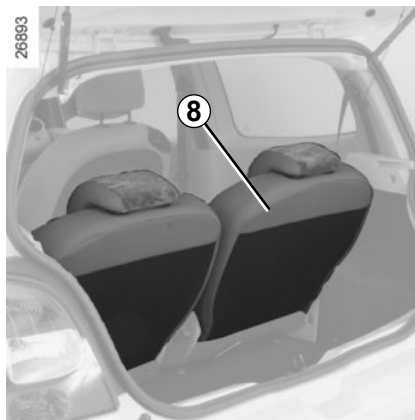
TYLNA PÓŁKA (2/2)



Przewożenie przedmiotów

Ładowanie przedmiotów powinno odbywać się w taki sposób, aby żaden z przedmiotów nie wystawał poza gniazdo 7 (patrz paragraf „Przewożenie przedmiotów w bagażniku” w rozdziale 3).

W takim przypadku konieczne jest zdjęcie półki.



26922



Tylne fotele przesunięte maksymalnie do tyłu

W przypadku, gdy pochylenie oparcia 8 wychodzi poza gniazdo 7, konieczne jest zdjęcie półki.

Pozwala to uniknąć uderzenia tylnej półki w tylne oparcie lub w głowę pasażera przy zamykaniu tylnej klapy. Znajdujący się powyżej rysunek przypomina o tych zaleceniach.

POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ: wersja soci  



Pokrywa przestrzeni bagaŹowej składa się z trzech sztywnych części.

S a trzy moŹliwi ci jej zastosowania:

- Pokrywa przestrzeni bagaŹowej znajduje się w pozycji roz oŹonej lub częściowo z oŹonej.



- Pokrywa przestrzeni bagaŹowej wymontowana.

W celu demontaŹu, naleŹy podnie  c pokryw   przestrzeni bagaŹowej przytrzymując ją za krawędzie i rozpoczynając demontaŹ od pozycji częściowo z oŹonej.



Nie naleŹy umieszcza c Źadnych przedmiotów, zwi szcza ci Źkich lub twardych, na pokrywie przestrzeni bagaŹowej.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłby one stanowiąc zagroŹenie dla osób podr oŹuj cych pojazdem.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

26657

A



Należy zawsze umieszczać przewożone przedmioty w taki sposób, aby ich największa powierzchnia opierała się o oparcie tylnej kanapy, tak jak to ma miejsce w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**) lub o złożoną kanapę w przypadku maksymalnego obciążenia pojazdu (przykład **B**).

26656

B

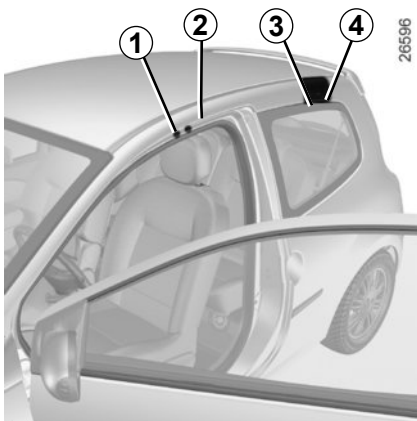


Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

Miejsca na zaczepy mocujące (zależnie od wersji pojazdu)

Uniemożliwiają przesuwanie się przedmiotów przewożonych w bagażniku (patrz paragraf „Przewożenie przedmiotów w bagażniku”).

RELINGI DACHOWE



Dostęp do punktów mocowania

Otworzyć drzwi. Za uszczelką 2 znajdują się śruby zaślepek 1 zabezpieczające miejsca na śruby wspornika.



Nigdy nie należy demontować śrub zaślepek 1, pozostawiając następnie niezatkane otwory.

Podczas montażu relingów dachowych, z przodu pojazdu, wymienić śruby zaślepek na śruby wspornika dostarczane w zestawie z relingami dachowymi. Za uszczelką 3, ustawić relingi dachowe w przewidzianym do tego celu wzmocnieniu 4.



Po zamontowaniu w pojeździe śruby wspornika nie powinny być już nigdy wyjmowane (ryzyko uszkodzenia pojazdu).

Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

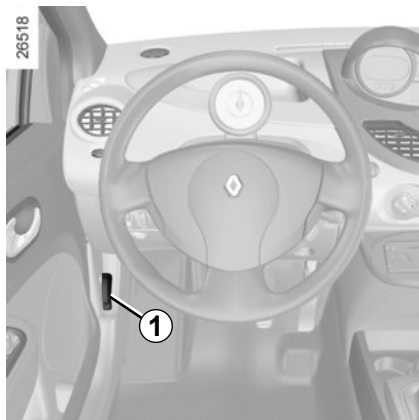
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.



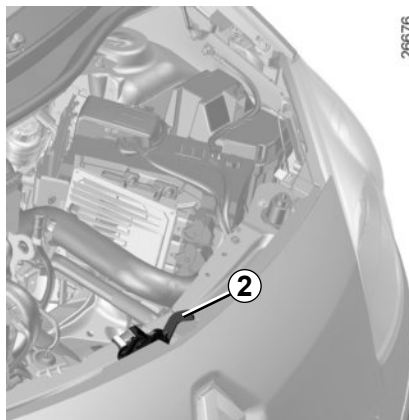
Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory silnika	4.2
Poziom oleju silnikowego:	4.4
informacje ogólne	4.4
uzupełnianie poziomu - napełnianie układu	4.5
Wymiana oleju w silniku	4.6
Poziom olejów i płynów:	4.7
płyn hamulcowy	4.7
Płyn chłodzący	4.8
Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.9
Filtry	4.9
Ciśnienie w oponach	4.10
Akumulator	4.11
Konserwacja nadwozia	4.12
Konserwacja wykładzin wewnętrznych	4.14

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia, pchnąć zaczepek 2 w lewo i w tym samym czasie podnieść pokrywę.



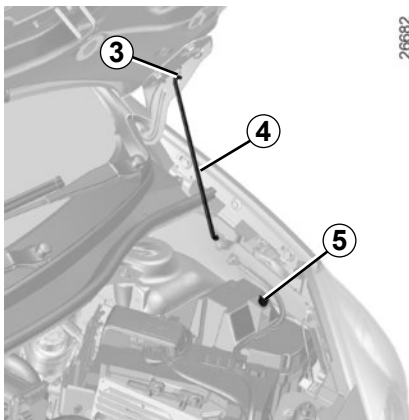
Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



26682

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, zdjąć podporę **4** z mocowania **5** i, ze względów bezpieczeństwa, umieścić ją **koniecznie** w gnieździe **3** pokrywy.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy wszystkie narzędzia lub inne przedmioty zostały wyjęte z komory silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, umieścić ponownie podporę **4** w mocowaniu **5**. Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 20 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, że nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia, itd.).

Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.

Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

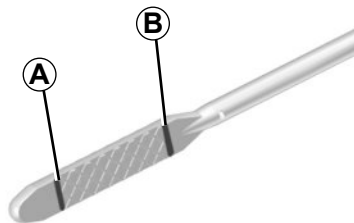
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

26686



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

- wyjąć bagnet (na następnych stronach podana jest jego lokalizacja) i wytrzeć go za pomocą czystej i niepylącej ściereczki;
- wsunąć bagnet do oporu;
- wyjąć bagnet ponownie;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po wykonaniu czynności, należy wsunąć bagnet do końca lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Odczyt poziomu można wykonywać wyłącznie przy użyciu bagnetu pomiarowego tak jak zostało to opisane powyżej.

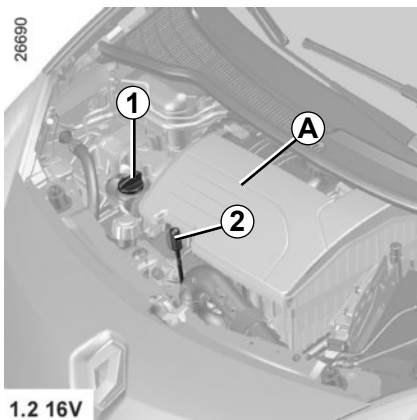
W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy korzystanie z lejka podczas uzupełniania poziomu i napełniania układu.



Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/2)



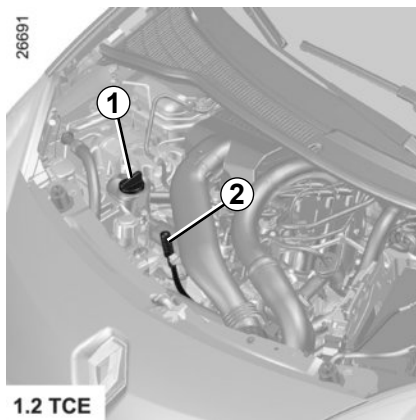
Cechy szczególne silnika 1.2 16V

Aby odpiąć wskaźnik poziomy, należy go podważyć ręcznie, obierając jako punkt podparcia osłonę silnika **A**.

Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani nie należy zapomnieć o dokręceniu korka **1** i włożeniu na miejsce bagnetu **2**.

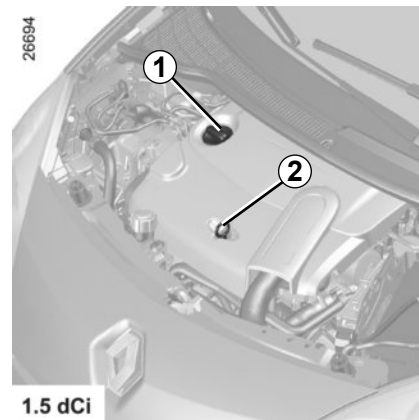
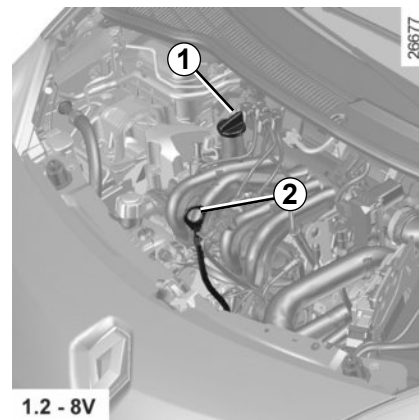


- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność miski olejowej między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie 2 wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Średnia pojemność układu przy wymianie (dla informacji, wraz z filtrem oleju).

Silnik 1.2 16V	: 4,35 litra
Silnik 1.2 TCE	: 4,2 litra
Silnik 1.2 8V	: 4,0 litra
Silnik 1.5 dCi	: 4,4 litra

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



Uzupełnianie oleju: Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.



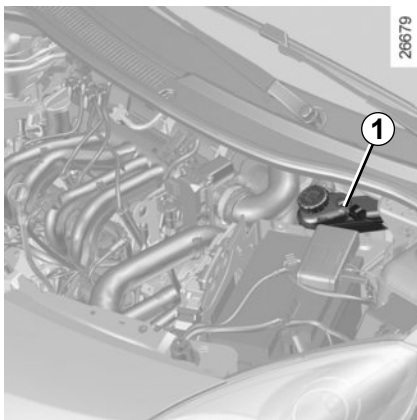
Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania. Ryzyko obrażeń.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Poziom

Poziom płynu obniża się zwykle równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „**MINI**” widocznego na zbiorniku płynu hamulcowego 1.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów marki lub w witrynie internetowej producenta.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszk).

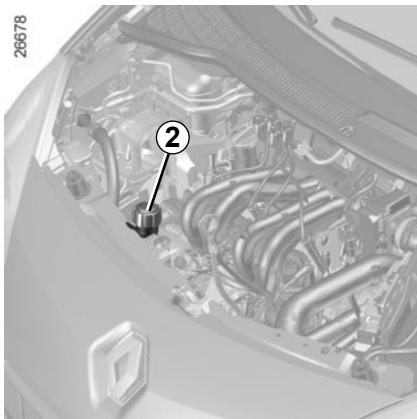
Częstotliwość wymiany:

Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” znajdującymi się na zbiorniku płynu chłodzącego **2**.

Uzupełnienie płynu powinno odbywać się **przy zimnym silniku**, zanim poziom obniży się do znaku „MINI”.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest naszych służb technicznych, które gwarantują:

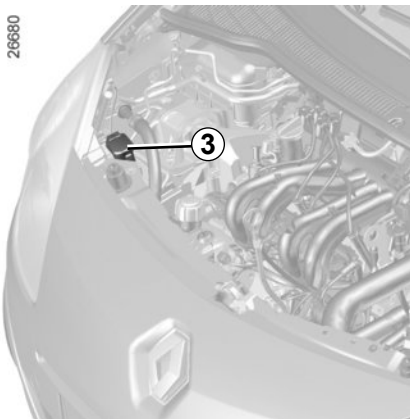
- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3)/FILTRY



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, otworzyć korek **3**, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

Płyn

Woda zmieszana z płynem do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego nachylenia dysz spryskiwaczy szyb, obracać kulka przy pomocy szpilki.

UWAGA

Zależnie od wersji pojazdu, aby sprawdzić poziom płynu, należy zdjąć korek **3** i wyjąć miarkę.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu któregoś z olejów lub płynów, należy natychmiast udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

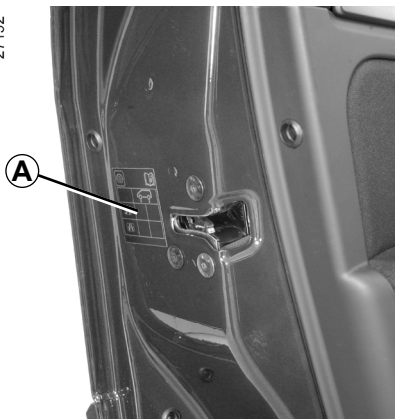
Filtry

Wymiana filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz karta przeglądów pojazdu.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU

27192



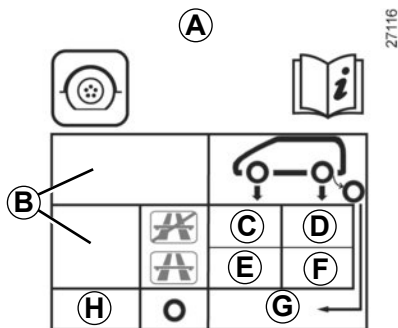
Ciśnienie w ogumieniu jest podane na naklejce **A** znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy. Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.

Strefa **B**: rozmiar opon, w które wyposażony jest pojazd.

Strefa **C**: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą.

Strefa **D**: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą.

Strefa **E**: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie.



27116

Strefa **F**: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie.

Strefa **G**: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Strefa **H**: rozmiar opony, w którą wyposażone jest koło zapasowe.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Cecha szczególna

W przypadku pojazdów używanych z pełnym obciążeniem (Maksymalna Dopuszczalna Masa Całkowita wraz z Obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

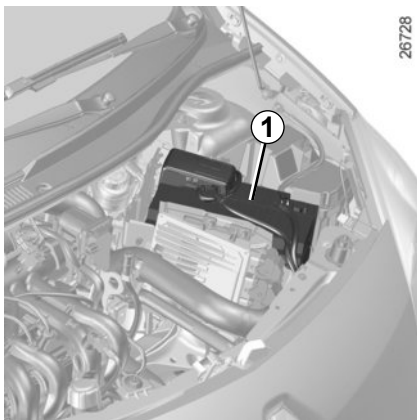
W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.

AKUMULATOR



26728

Akumulator

Zależnie od wersji pojazdu, znajduje się ono pod pokrywą 1.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.



26727

Dostęp do akumulatora:

Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć osłonę A.

Wymiana akumulatora

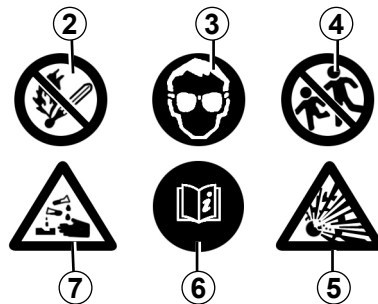
Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

B



28705

Naklejka B

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 2 zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- 3 obowiązkowa ochrona oczu;
- 4 trzymać poza zasięgiem dzieci;
- 5 substancje wybuchowe;
- 6 należy zapoznać się z instrukcją;
- 7 substancje powodujące korozję.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/2)

Utrzymywanie samochodu w dobrym stanie umożliwia wydłużenie czasu jego eksploatacji. Zaleca się zatem regularne czyszczenie pojazdu z zewnątrz.

Zabezpieczenie przed czynnikami powodującymi korozję

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został skutecznie zabezpieczony przed działaniem korozji, co nie oznacza jednak, że zupełnie nie jest on narażony na działanie następujących czynników:

- **czynników atmosferycznych powodujących korozję**
 - zanieczyszczenia powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
 - stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
 - zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...)
- **czynników powodujących niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania**

kurz w powietrzu i piach niesiony przez wiatr, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...
- **wypadków drogowych.**

Aby móc w pełni wykorzystać zalety zastosowanych w samochodzie powłok ochronnych, niezbędne jest przedsięwzięcie minimum środków ostrożności celem możliwie pełnego zabezpieczenia się przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

- Mycia pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.
- Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.
- Dopuszczania do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.
- Rozprzestrzeniania się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.
- Usuwania plam przy zastosowaniu rozpuszczalników nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.
- Częstej jazdy po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

- Odtłuszczanie lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. korka wlewu paliwa, kłapki wlewu paliwa, otwieranego dachu, itp.) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np. zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niesie to ze sobą ryzyko utleniania i wadliwej pracy mechanizmów.

Środki zapobiegawcze

- Należy często myć pojazd, przy wyłączonym silniku, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych) i splukując obficie strumieniem wody.
- plamy z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- **ptasie odchody**, zawierające substancje chemiczne, które powodują **odbarwienia lakieru i mogą doprowadzić nawet do jego złuszczenia**; Należy **koniecznie** usuwać natychmiast tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- soli z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, gdzie zostały rozsypane środki zapobiegające gołedzi;
- błota, gromadzącego się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia.

- Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem, celem uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.
- Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi zjawiska korozji.
- W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów pojazdu.
- Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

- Przed wjechaniem do myjni automatycznej, ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki - spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowych reflektorów, lusterek wstecznych i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Jeśli samochód jest wyposażony w antenę radia, trzeba również ją zdemontować.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy klejącej i zamocowaniu anteny.

- W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itp., należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze służby techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA WYKŁADZIN WEWNĘTRZNYCH (1/2)

Utrzymywanie samochodu w dobrym stanie umożliwia wydłużenie czasu jego eksploatacji. Zaleca się zatem regularne czyszczenie pojazdu wewnątrz.

Należy jak najszybciej usuwać plamy. Bez względu na rodzaj plam, do ich usuwania należy używać zimnej **wody mydlanej** (w razie potrzeby letniej).

Nie należy stosować detergentów (płyny do mycia naczyń, proszki do czyszczenia, produkty na bazie alkoholu...).

Użyć miękkiej ściereczki.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

W razie potrzeby należy użyć szmatki nasączonej wodą z mydłem a następnie zmyć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, obicia drzwi...)

Należy **regularnie** odkurzać elementy wykonane z materiałów.

Zabrudzenia substancjami płynnymi

Zastosować wodę mydlaną. Za pomocą miękkiej ściereczki zebrać resztki płynu lub delikatnie osuszyć (nigdy nie należy trzeć materiału), następnie spłukać płamę i osuszyć.

Zabrudzenia substancjami stałymi lub półpłynnymi

Należy **natychmiast** ostrożnie usunąć nadmiar substancji stałej lub półpłynnej za pomocą łopatki (zachowując kierunek usuwania plam od brzegów do środka zabrudzenia, tak aby uniknąć powiększenia jego powierzchni).

Oczyszczyć tak jak w przypadku zabrudzenia substancjami płynnymi.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na płamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, który udzieli wszelkich porad dotyczących przeprowadzenia i/ lub niezadowolających rezultatów konserwacji wnętrza.

KONSERWACJA WYKŁADZIN WEWNĘTRZNYCH (2/2)

Demontaż - ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia montowanych fabrycznie w pojeździe

Jeśli w celu wyczyszczenia kabiny konieczne jest zdjęcie wyjmowanych elementów wyposażenia (np. dywaników), należy pamiętać, aby je ponownie założyć, prawidłowo i po dobrej stronie (dywanik kierowcy powinien być założony po stronie kierowcy...) oraz aby je zamocować za pomocą dostarczonych wraz z wyposażeniem elementów mocujących (np. dywanik kierowcy powinien zawsze być przymocowany za pomocą fabrycznie zamontowanych elementów mocujących).

Za każdym razem, gdy pojazd znajduje się na postoju, należy sprawdzić, czy nic nie będzie przeszkadzało w prowadzeniu pojazdu (przedmiot we wgłębieniu na pedały, obcas zablokowany przez dywanik...).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczania w pobliżu wylotów powietrza przedmiotów takich jak dezodoranty, perfumy... które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.



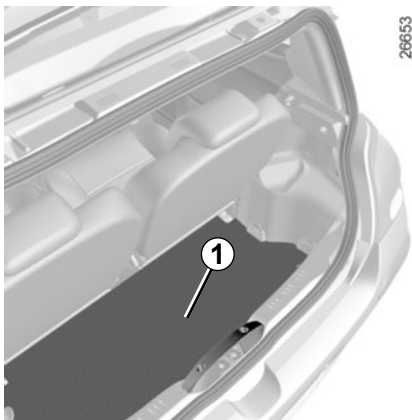
Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: mogłoby to, między innymi, zakłócić prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.3
Zestaw narzędzi	5.6
Ozdobne kołpaki kół - Obręcze kół	5.7
Zmiana koła	5.8
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą)	5.10
Pióra wycieraczek	5.13
Wymiana żarówek	5.14
Reflektory przednie	5.14
Tylne światła	5.17
Kierunkowskazy boczne	5.20
Oświetlenie wnętrza	5.21
Akumulator: postępowanie w razie awarii	5.23
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	5.25
Bezpieczniki	5.26
Holowanie (postępowanie w razie awarii - hak holowniczy)	5.29
Instalacja do montażu radia - akcesoriów	5.32
Akcesoria	5.34
Nieprawidłowe działanie	5.35

PRZEBICIE OPONY



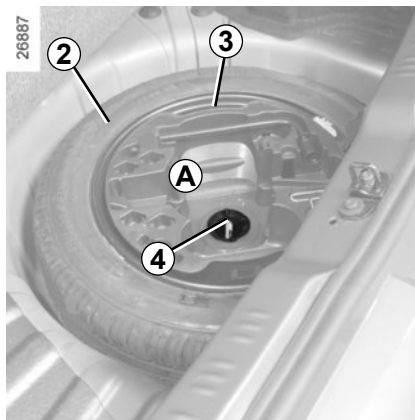
Na wypadek przebicia opony pojazd został wyposażony w następujące elementy, zależnie od wersji pojazdu:

Koło zapasowe lub zestaw do pompowania opon (patrz następne strony).

Koło zapasowe 2

Jest umieszczone w bagażniku. W celu wyjęcia go należy:

- otworzyć pokrywę bagażnika;
- podnieść wykładzinę w bagażniku **1** (lub zależnie od wersji pojazdu przypiąć ją do oparcia kanapy);



- wyjąć podnośnik z gniazda **A**;
- odkręcić środkową śrubę **4**;
- wyjąć zestaw narzędzi **3** przytrzymując go z obu stron;
- wyjąć koło zapasowe **2**.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.



Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetry, czy nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

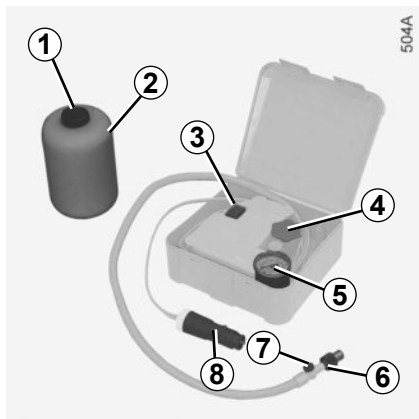
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)



Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu znajdującego się pod wykładziną w bagażniku.



Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód tak, aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.

Otworzyć zestaw, odkręcić korki **1 i 4 (nie wolno zdejmować zamknięcia z pojemnika)**, następnie przykręcić pojemnik **2** w miejscu korka **4**.

Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- odkręcić kapturek zaworu danego koła i przykręcić końcówkę do pompowania **6**;
- podłączyć końcówkę **8** **koniecznie** do gniazda akcesoriów w desce rozdzielczej pojazdu;
- nacisnąć na przełącznik **3** w celu napompowania opony do zalecanej wartości ciśnienia (patrz paragraf „ciśnienie w oponach”);
- maksymalnie po **5** minutach, przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **5**).

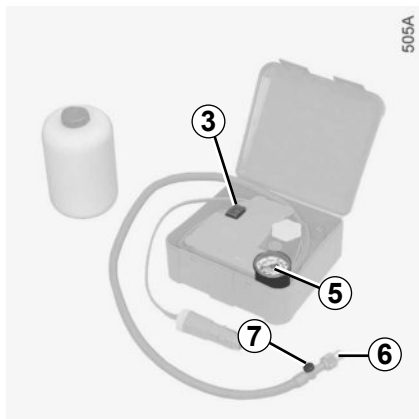
Uwaga: podczas opróżniania się butelki (około 30 sekund), manometr **5** wskazuje przez krótki czas ciśnienie aż do **6** barów, następnie ciśnienie spada.

Jeśli nie da się uzyskać zalecanej wartości ciśnienia, naprawa nie może zostać wykonana; jazda samochodem jest niemożliwa, należy zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)



- dostosować ciśnienie w oponie do zalecanej wartości: w celu zwiększenia ciśnienia - kontynuować pompowanie przy użyciu zestawu, w celu zmniejszenia ciśnienia - wcisnąć przycisk 7 znajdujący się na końcówce.

Po poprawnym napompowaniu opony, odłączyć zestaw: wolno odkręcić końcówkę 6, tak aby nie spowodować rozprysnięcia produktu, i przykręcić rurkę do otworu butelki w celu uniknięcia wycieku produktu.

Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;

Schować zestaw.

Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.

Niezwłocznie uruchomić pojazd i jechać z prędkością 20-60 km/h, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po 3 kilometrach jazdy zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.

Jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

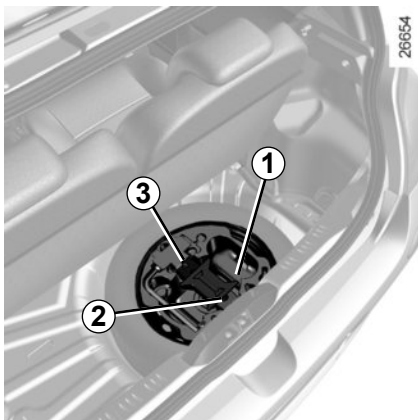
Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI



Zestaw narzędzi **3** znajduje się w kole zapasowym. W jego skład wchodzi zespół narzędzi potrzebnych do wykonywania różnych czynności w pojeździe: podnośnik, pokrętło, zaczepek holowniczy... i miejsce na pudełko żarówek.

Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Schowek 1

Jest przewidziany na pudełko żarówek.



Schowek 2

Jest przewidziany na cztery śruby koła.

Klucz do kół 4

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół.

Zaczepek holowniczy 7

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

Klucz do kołpaków 5 lub 6

Umożliwia zdjęcie kołpaków.

Podnośnik 3

Wyjąć podnośnik 3.

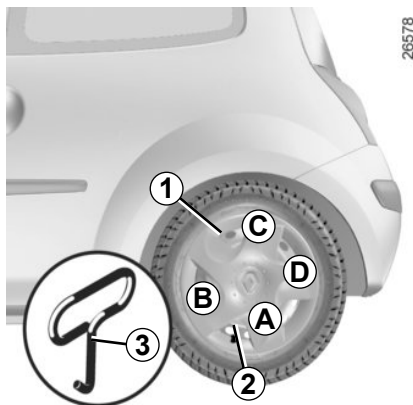
Podczas wkładania go na miejsce, należy prawidłowo złożyć podnośnik i ustawić odpowiednio pokrętło przed zamontowaniem go w gnieździe.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OZDOBNE KOŁPAKI - KOŁA

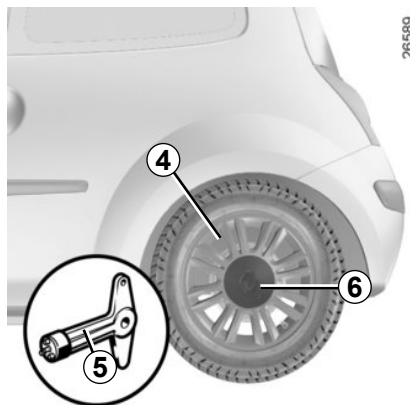


Ozdobny kołpak na przykładzie kołpaka 1

Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków **3** (znajdującego się w zestawie narzędzi) wprowadzając zaczep w prześwit w pobliżu zaworu **2**.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **2**.

Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **D**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **C**.



Ozdobny kołpak środkowy na przykładzie kołpaka 4

Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków **5** (znajdującego się w zestawie narzędzi) wprowadzając klucz do gniazda **6**.

Przy zakładaniu kołpaka, należy odpowiednio ustawić go względem gniazda **6** i dokręcić za pomocą klucza **5**.

Należy pamiętać o zapisaniu numeru wygrawerowanego na kluczu co, w razie konieczności, umożliwi jego wymianę.

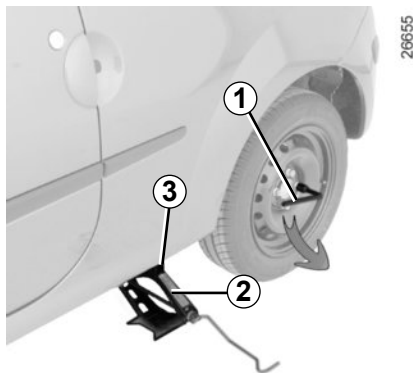


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę).

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



26655

Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.

Należy rozpocząć ręczne rozkładanie podnośnika **2** przez obracanie pokrętkiem, ustawić odpowiednio jego końcówkę pod pionowym występnym progu **3**, jak najbliższym danego koła, oznaczonym za pomocą owalnego otworu.

Kontynuować dokręcanie w celu prawidłowego ustawienia podstawy podnośnika na ziemi.

Wykonać kilka obrotów, aż do momentu oderwania się koła od ziemi, wymontować śruby i zdjąć koło.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

Po opuszczeniu koła, dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania (moment dokręcania 110 Nm) oraz ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia 1, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.**

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2: należy wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/3)

Ciśnienie powietrza w oponach

Ważne jest utrzymywanie właściwego ciśnienia w oponach (dotyczy to także koła zapasowego) - należy je kontrolować co najmniej raz w miesiącu, a dodatkowo przed wyruszeniem w każdą dłuższą trasę (Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i szybkości jazdy; należy je dostosowywać do warunków eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Uwaga: na krawędzi lub w obramowaniu drzwi kierowcy znajduje się naklejka (zależnie od wersji lub kraju przeznaczenia pojazdu), na której podano prawidłowe wartości ciśnienia powietrza w oponach samochodu.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

OPONY (3/3)

Jazda zimą

– Łańcuchy zimowe

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w pojeździe.

– Opony „zimowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że czasami na oponach znajduje się:

- kierunek obrotu
- indeks maksymalnej prędkości, którego wartość może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

– Opony z kolcami

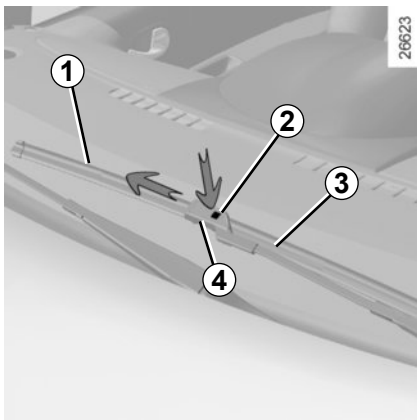
Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

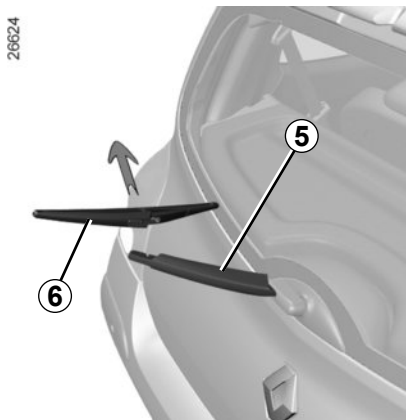
We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

PIÓRA WYCIERACZEK



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Podnieść pióro wycieraczki **3** do oporu (ramię wycieraczki nie podnosi się całkowicie);



- wcisnąć przycisk **2**, przesunąć w bok pióro wycieraczki, aż do wysunięcia jego zaczepu **4** z ramienia.



Przed włączeniem wycieraczek trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać ich działania.

- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

Wymiana pióra wycieraczki tylnej 6

- Podnieść ramię wycieraczki **5**;
- obrócić pióro aż do napotkania oporu;
- pociągnąć pióro wycieraczki w celu wyjęcia go.

Zakładanie pióra wycieraczki przedniej lub tylnej

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zaablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (1/3)

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika.

W razie potrzeby należy użyć miękkiej szmatki (lub wacika) nasączonej mydlaną wodą, a następnie zmyć miękką szmatką lub mokrym wacikiem.

Osuszyć **delikatnie** przy pomocy suchej, gładkiej szmatki.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

W przypadku pojazdów z utrudnionym dostępem do żarówek tzn. wymagającym czasami demontażu elementów nadwozia lub elementów mechanicznych, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

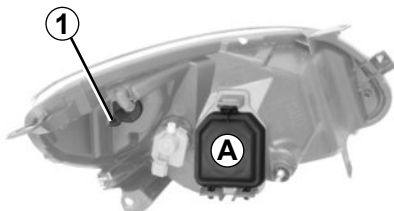
Ryzyko obrażeń.



Ponieważ reflektory wyposażone są w plastikowe klosze, należy koniecznie używać żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego (użycie innego typu żarówek może spowodować uszkodzenie reflektora).

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (2/3)

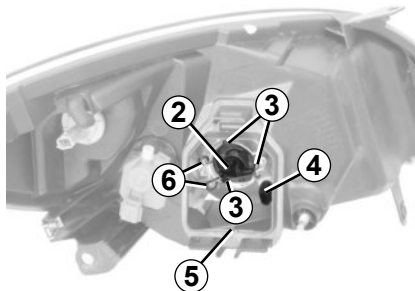
26537



Wymiana żarówek światła drogowych - światła mijania

Należy oznaczyć prawidłowe położenie przewodów **5** przed demontażem, w celu ich prawidłowego ponownego zamontowania. W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności. Regulacja ustawienia reflektorów jest zalecana po naprawie.

26733



- Odpiąć osłonę **A** i zdjąć ją;
- odłączyć żarówkę **2** i wyjąć sprężyny **6**;
- zdjąć żarówkę ze złącza.

Typ żarówki jodowej: H4 60/55 W

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

W trakcie montażu, należy oznaczyć prawidłowe ustawienie zaczipów **3**.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

- Odpiąć osłonę **A** i zdjąć ją;
- wyjąć oprawkę żarówki **4** z gniazda bez ciągnięcia za przewód;
- wymienić żarówkę.

Typ żarówki: W5W.

Światło kierunkowskazu

Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki **1**. Wymienić żarówkę.

Typ żarówki: PY21W.

W trakcie montażu, sprawdzić prawidłowe zablokowanie oprawki żarówki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (3/3)



Przednie światła przeciwmgielne 7

Wymiana żarówki

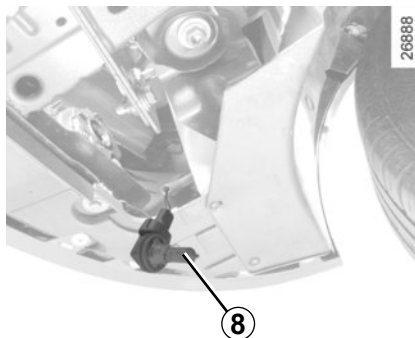
- Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć osłonę i wymontować ją (końcówka Torx nr 120);
- obrócić żarówkę 8 o ćwierć obrotu i wyjąć ją;
- odłączyć żarówkę i wymienić ją.

Typ żarówki: H11 55W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie żarówki. Zależnie od wersji pojazdu, założyć osłonę.

Cecha szczególna wersji 1.2 TCE: z powodu ograniczonego dostępu, czasami niezbędny jest demontaż podzespołów (zderzak przedni, itp.), radzimy zlecić wymianę żarówki Autoryzowanemu Partnerowi marki.

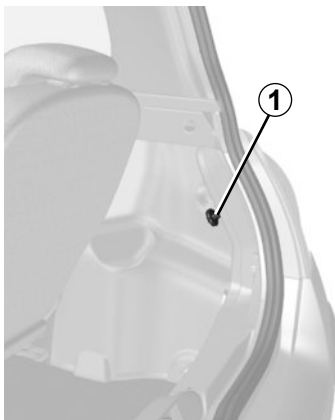
Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



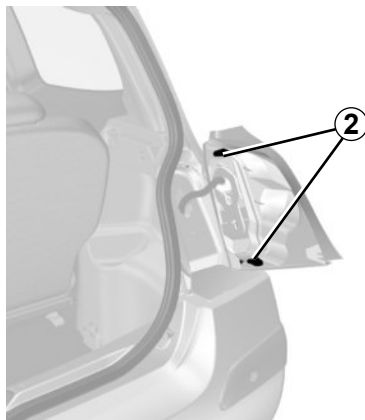
Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji (przewodów, urządzeń, w szczególności alternatora). Ponadto Autoryzowany Partner marki dysponuje częściami niezbędnymi do dokonania takiej adaptacji.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (1/3)



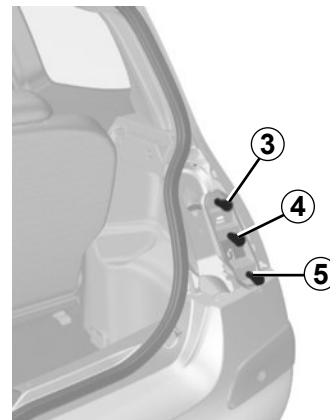
26642

Wyciągnąć śrubę **1** za pomocą odpowiedniego przyrządu i wyjąć zespół światła tylnych od strony zewnętrznej.



26643

Odpiąć oprawkę żarówek naciskając na zaczepy **2**.



26644

3 Światło pozycyjne i stop

Żarówka bagietkowa dwuwłóknowa P 21/5 W.

4 Światło kierunkowskazu

Żarówka pomarańczowa, gruszkowata, bagietkowa **PY 21 W**.

5 Światło przeciwmgielne

Żarówka gruszkowata, bagietkowa P 21W lub

Światło cofania

Żarówka gruszkowata bagietkowa P 21 W.

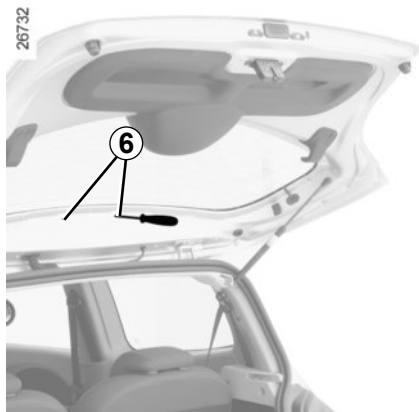
Zależnie od wersji pojazdu, światła przeciwmgielne i światła cofania znajdują się po lewej i prawej stronie.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

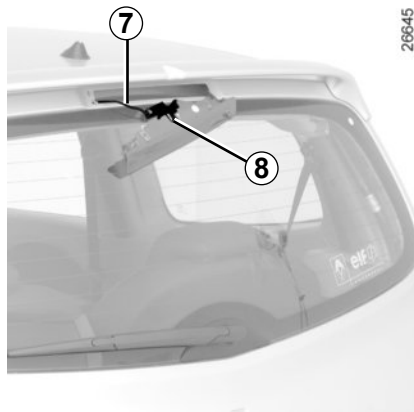
Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (2/3)



Trzecie światło stop

- Wyjąć zaślepkę 6 po wewnętrznej stronie kłapy bagażnika.
- Nacisnąć na zatrzaski (za pomocą śrubokrętu) tak jak pokazano na rysunku.
- Wyjąć światło stop z gniazda, wymontować złącze 7, a następnie wymienić żarówkę 8.



W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie zacze-
pów.

Typ żarówki: W16W.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (3/3)



26736

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Odpiąć lampkę oświetlenia naciskając na zaczepy **9** (za pomocą płaskiego śrubokrętu).



26597

Odłączyć lampkę oświetlenia, a następnie zdjąć osłonę, aby uzyskać dostęp do żarówki **10**.

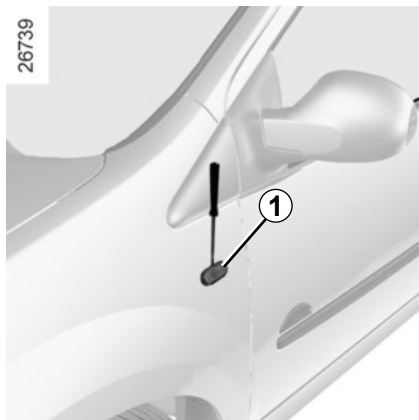
Typ żarówki: W5W.



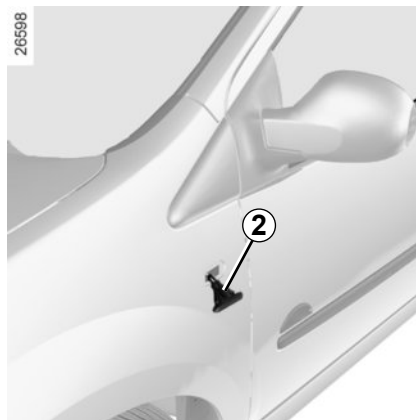
Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



Odpiąć ostrożnie kierunkowskaz boczny **1** (za pomocą płaskiego śrubokrętu).



Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę **2** i wyjąć żarówkę.

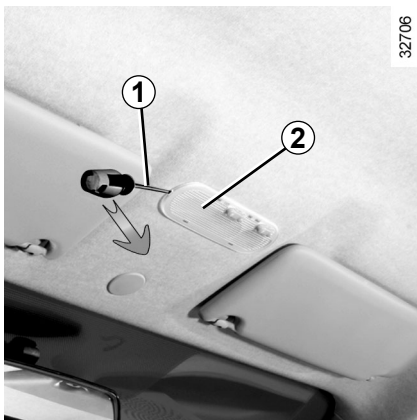
Typ żarówki: WY 5 W.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

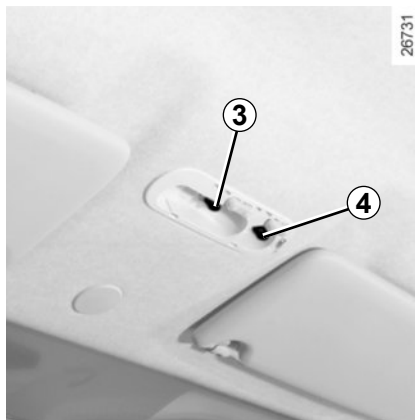
Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)



Lampka sufitowa

Za pomocą płaskiego śrubokrętu **1** odpiąć przezroczysty klosz **2** we wskazanym kierunku.



Wyjąć żarówkę **3** lub zależnie od wersji pojazdu, żarówki **3** i **4**.

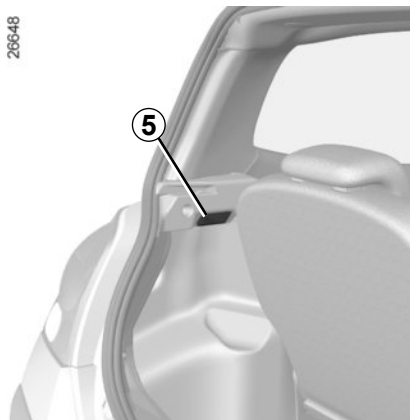
Typ żarówki: W5W



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

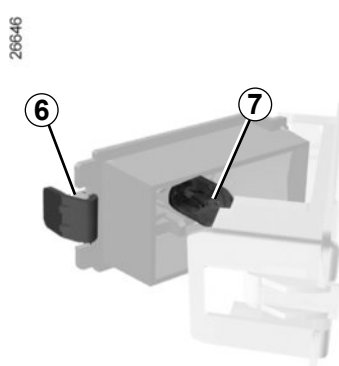
OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)



Lampka oświetlenia bagażnika 5

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 5 wciskając zaczepy po obu stronach lampki.

Odłączyć lampkę.



Nacisnąć na zaczep 6, by wyjąć klosz i uzyskać dostęp do żarówki 7.

Typ żarówki: W5W.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania akumulatora należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu są wyłączone.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do biegunów akumulatora, **zaczynając od bieguna ujemnego.**

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jedynie dobrze naładowany i właściwie użytkowany akumulator może długo służyć i prawidłowo spełniać swoją funkcję podczas uruchamiania silnika pojazdu.

Akumulator powinien być zawsze czysty i suchy.

Częste kontrolowanie stanu naładowania akumulatora jest konieczne szczególnie w następujących sytuacjach:

- w przypadku, gdy samochód jest eksploatowany na krótkich trasach lub w mieście;
- w przypadku spadku temperatury powietrza (okres zimowy), **stopień naładowania akumulatora obniża się.** W zimie należy włączać jedynie niezbędnie potrzebne urządzenia elektryczne;
- należy także pamiętać, że „stałe odbiorniki energii elektrycznej” (np. zegar, elementy wyposażenia dodatkowego pojazdu, itp.) powodują automatycznie obniżenie stopnia naładowania akumulatora.

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je połączyć z zasilaniem **+ po zapłonie.** W takim przypadku należy jednak zamontować akumulator o większej pojemności znamionowej. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Jeśli samochód nie jest eksploatowany przez dłuższy czas, akumulator powinien być odłączony bądź regularnie doładowywany, szczególnie, gdy dłuższy postój samochodu ma miejsce w okresie zimowym. Przy ponownym podłączaniu akumulatora należy zaprogramować na nowo urządzenia z pamięcią, radioodtwarzacz, itp. Akumulator powinien być przechowywany w pomieszczeniu suchym i chłodnym; nie może być również narażony na działanie temperatur ujemnych.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Ryzyko poważnych obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

W razie konieczności posłużenia się innym samochodem w celu uruchomienia silnika własnego pojazdu, należy postępować w następujący sposób:

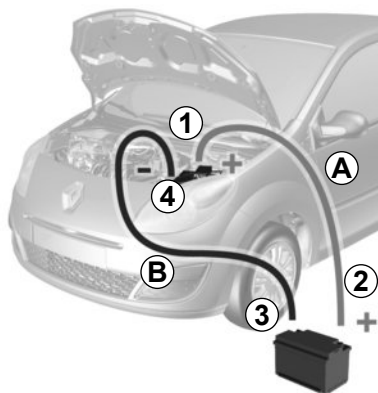
Zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w przewody rozruchowe o odpowiednio dużym przekroju, a jeśli je już Państwo posiadają, skontrolować ich stan techniczny przed użyciem.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

26735



Zamocować przewód dodatni (+) **A** na biegunie (+) **1** rozładowanego akumulatora, a następnie na biegunie (+) **2** akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny (-) **B** na biegunie (-) **3** akumulatora dostarczającego prąd, a następnie na biegunie (-) **4** akumulatora rozładowanego.

Gdy tylko silnik zacznie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).

Uruchomić silnik w zwykły sposób.



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

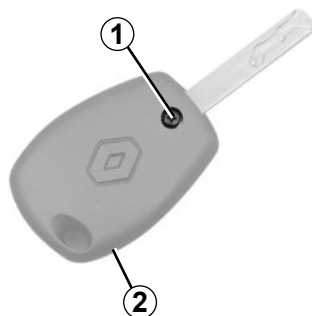
Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: BATERIE

26525



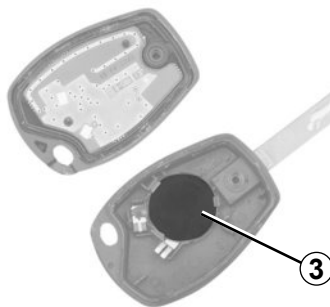
Wymiana baterii

Wymontować śrubę **1**, otworzyć obudowę pociągając za wgłębienie **2**, za pomocą monety i wymienić baterię **3** za pomocą płaskiego śrubokrętu, biorąc pod uwagę bieguny oznaczone na krańcach pokryw.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

25626



Uwaga: Podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

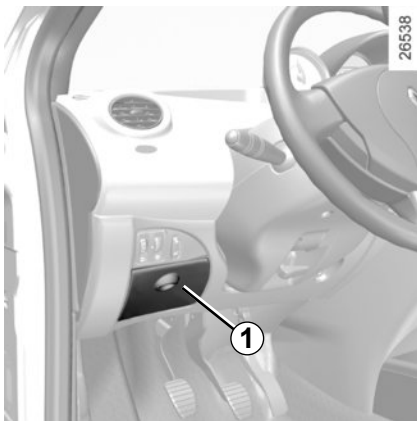
Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

26913



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

BEZPIECZNIKI (1/3)



Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy przede wszystkim sprawdzić bezpieczniki.

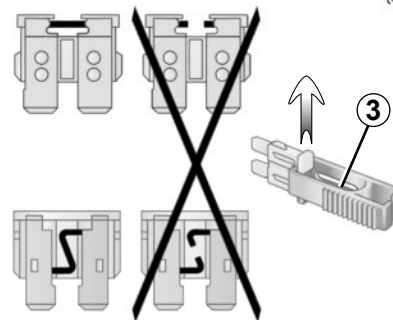
W zależności od pojazdu, otworzyć schowek 1 po lewej stronie kierownicy lub zamykany schowek 2. W celu wymiany bezpieczników, należy skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników (szczegółowy opis na następnych stronach).

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do przegrzania instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



Uchwyt 3

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 3 znajdującej się z drugiej strony pokrywy 1 lub w zamykanym schowku 2.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wyśunąć go w bok.

Stosując się do lokalnie obowiązujących przepisów lub w celu zabezpieczenia się przed przykrymi niespodziankami:

Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI (2/3)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA SAMOCHODU)

Numery	Przeznaczenie	Numery	Przeznaczenie	Numery	Przeznaczenie
1 i 2	Wycieraczka przedniej szyby/obrotomierz.	11	Światła kierunkowskazów/ gniazdo diagnostyczne.	21	Światła drogowe/klakson.
3	Wspomaganie układu kierowniczego.	12	Zasilanie/tablica wskaźników.	22	Światła drogowe.
4, 16 i 27	Zautomatyzowana skrzynia biegów.	13	Światła mijania/tylne światła przeciwmgielne.	23 i 31	Podnośniki szyb.
5	Światła stop/ogranicznik prędkości.	14	Centralny zamek.	24 i 28	Wentylacja kabiny.
6	Światła cofania/elementy sterujące lusterkami wstecznymi/alarm dźwiękowy/pomoc przy parkowaniu.	15	Światła pozycyjne/ przednie światła przeciwmgielne.	25	Światła mijania/ przednie i tylne światła przeciwmgielne.
7	Poduszka powietrzna.	17	Tylna szyba ogrzewana/ ogrzewane lusterka wsteczne.	26	Otwierany dach.
8	Moduł zespolony w kabinie/tablica wskaźników.	18	Oświetlenie wnętrza/ lampa sufitowa/ klimatyzacja/obrotomierz.	29	Radioodtwarzacz/moduł zespolony w kabinie/ klimatyzacja/tablica wskaźników/ogrzewany fotel.
9	Układ wtrysku paliwa.	19	Światła pozycyjne.	30	Zapalniczka.
10	ABS/ASR/ESP.	20	Przednie i tylne światła przeciwmgielne.	32	Prawe światło drogowe.

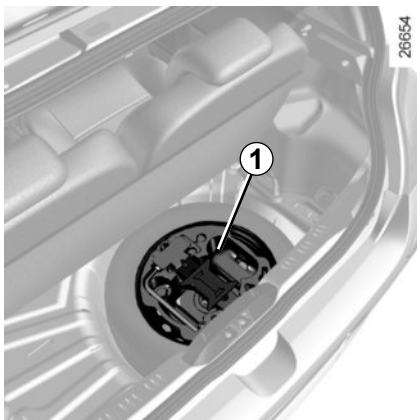
BEZPIECZNIKI (3/3)

Przeznaczenie bezpieczników (występowanie bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA SAMOCHODU)

Numery	Przeznaczenie
33	Lewe światło drogowe i lampka kontrolna na tablicy wskaźników.
34	Światło mijania prawe.
35	Lewe światło mijania i lampka kontrolna na tablicy wskaźników.
36	Wycieraczka tylnej szyby
37	Ogrzewanie lusterek wstecznych.
38	Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
39	Tylne światła przeciwmgielne.
40	Miejsce przeznaczone na wyposażenie dodatkowe.
41	Ogrzewanie foteli.

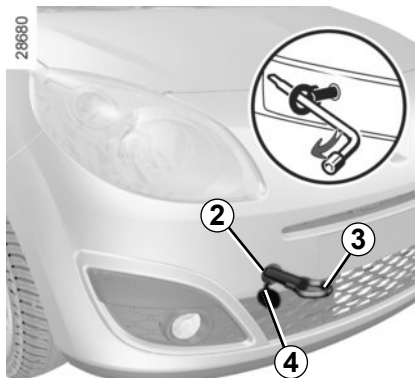
Numery	Przeznaczenie
42	Prawe światło pozycyjne/ oświetlenie elementów sterujących kabiny.
43	Światło pozycyjne lewe.
44	Miejsce przeznaczone na wyposażenie dodatkowe.
45	Przełącznik w drzwiach kierowcy.
48	Radioodtwarzacz/alarm/ wyświetlacz.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii



Podczas holowania kierownica nie może być zablokowana; kluczyk w stacyjce, znajdujący się w położeniu „Jazda” (włączone oświetlenie) umożliwia sygnalizowanie manewrów pojazdu (światła „Stop”, kierunkowskazy). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

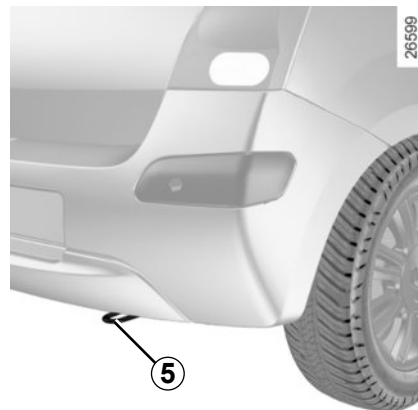
Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy holowanej dla Państwa pojazdu. W tej sprawie należy zasięgnąć rady u Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Do tego celu można używać wyłącznie punktów do holowania z przodu 2 i z tyłu 5 (nigdy nie wykorzystywać w tym celu pólsoi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do ciągnięcia samochodu; w żadnym przypadku nie mogą służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Dostęp do punktu holowniczego z przodu 2

Odpiąć osłonę 4.

Wkręcić maksymalnie zaczep holowniczy 3: najpierw ręcznie, do oporu, a następnie dokręcić za pomocą klucza do kół.

Zaczep holowniczy 3 i klucz do kół znajdują się w zestawie narzędzi 1.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)



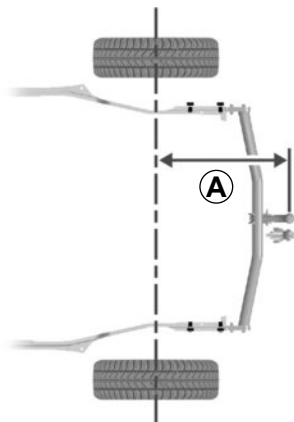
- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

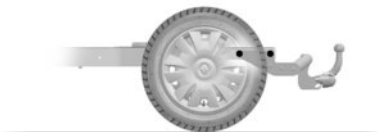
HOLOWANIE: hak holowniczy

26633



A = 600 mm.

26634



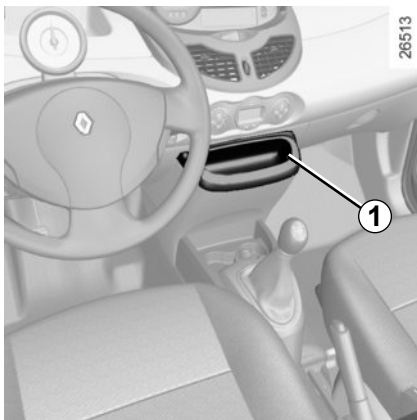
Maksymalny nacisk na hak holowniczy, maksymalny ciężar przyczepy z hamulcem i bez hamulca:

Patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

W celu zamontowania wyposażenia holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta.

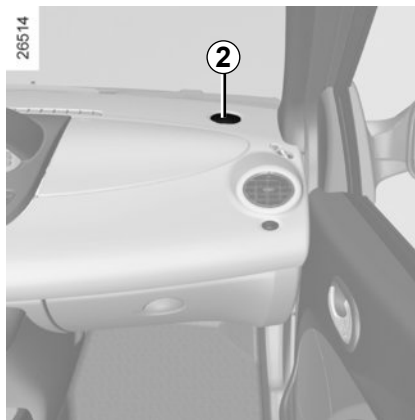
Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



Miejsce na radio 1

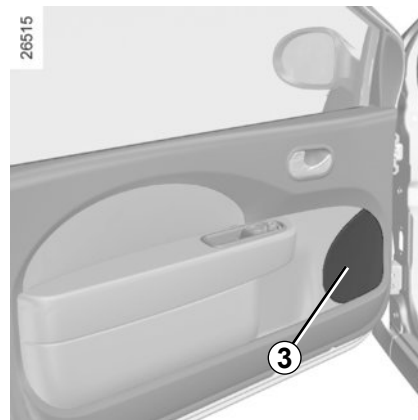
Odpiąć i zdjąć osłonę. Połączenia anteny (zależnie od wersji pojazdu), zasilania + i -, przewodów lewego i prawego głośnika są zamocowane na tylnej ścianie schowka.



Głośniki wysokotonowe (tweeters)

(zależnie od wersji pojazdu)

Odpiąć kratkę 2 za pomocą płaskiego śrubokrętu, w celu uzyskania dostępu do przewodów głośnikowych.



Głośniki w drzwiach przednich 3 (zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Parametry wsporników i przewodów (dostępnych u Autoryzowanego Partnera marki) są różne, zależnie od poziomu wyposażenia pojazdu i typu radioodtwarzacza.
W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.

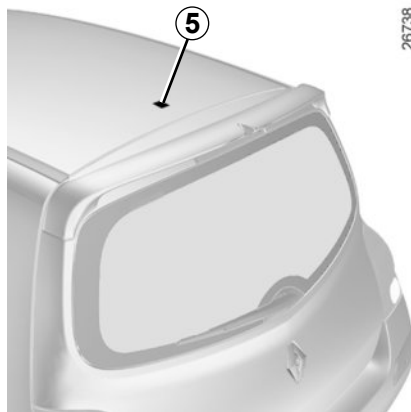
INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA (ciąg dalszy)



Głośniki w płatach tylnych 4

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Umiejscowienie anteny 5

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Parametry wsporników i przewodów (dostępnych u Autoryzowanego Partnera marki) są różne, zależnie od poziomu wyposażenia pojazdu i typu radioodtwarzacza.
W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Przed montażem urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem.

Aby uzyskać takie informacje, należy poradzić się Autoryzowanego Partnera marki.



Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną.

Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie używania wyżej wymienionych urządzeń.



Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.



Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamieniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

– Można podłączać jedynie akcesoria o mocy maksymalnej 120 W.

Ryzyko pożaru.

- wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów;
- w przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/5)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki; ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się w tej sprawie ze stacją obsługi Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski akumulatora są źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je ponownie dokręcić, podłączyć lub oczyścić, jeśli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub niesprawny.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Zapoznać się z paragrafem „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub wymienić akumulator w razie potrzeby. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie - wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą (patrz paragraf „Stacyjka” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna - pęknięcie uszczelki głowicy, awaria pompy układu chłodzenia.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju w silniku – Uzupełnianie poziomu/napełnianie układu” w rozdziale 4).
na biegu jałowym	Zbyt niskie ciśnienie oleju.	Udać się do najbliższego Autoryzowanego Partnera marki.
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym	Nie musi to być oznaką nieprawidłowości, dym jest wynikiem regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Drgania	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
świstanie	nieprawidłowo ustawiona antena dachowa	Opuścić antenę, tak by jej końcówka znalazła się w odległości około 44 cm od dachu pojazdu.
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Słaby akumulator.	Pozostawić do ostygnięcia. Naładować lub wymienić akumulator.
Silnik ulega przegrzaniu. Wyświetlają się wskaźnik temperatury płynu chłodzącego oraz kontrolka STOP.	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy. Wycieki płynu chłodzącego.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego spuszczenia płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/5)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Uszkodzony obwód elektryczny.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wymienić na nową.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Uszkodzony obwód elektryczny.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można włączyć lub wyłączyć reflektorów.	Uszkodzony obwód elektryczny lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Ślady skraplania w reflektorach.	Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Znikają wkrótce po włączeniu świateł.	

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/5)

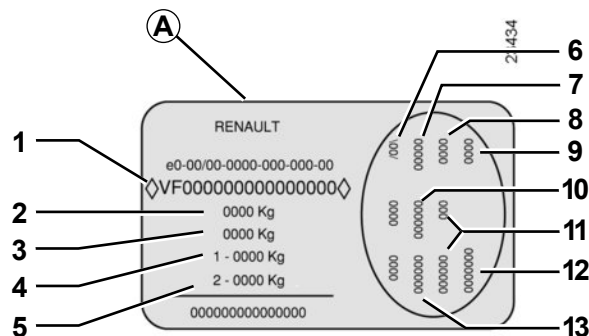
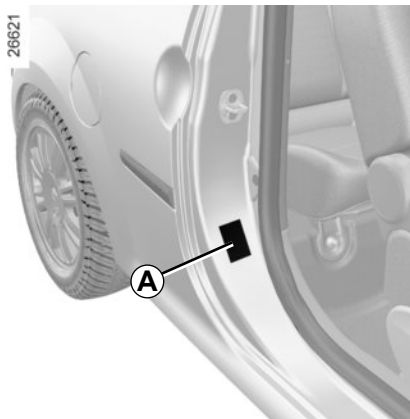
Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Dach nie otwiera się lub nie zamyka.	Warunki otwierania dachu nie są spełnione.	Zapewnić prawidłowe warunki otwierania (patrz paragraf „Dach otwierany elektrycznie” w rozdziale 3).
	Uszkodzenie dachu. Usterka elektryczna (akumulator rozładowany, ...).	Pozostawić dach zamknięty lub zamknąć go posługując się instrukcją zawartą w paragrafie „Otwierany dach sterowany elektrycznie: nieprawidłowości w działaniu” w rozdziale 3 i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne	6.2
Dane techniczne silników	6.4
Wymiary	6.5
Masy	6.6
Części zamienne i naprawy	6.7
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.8
Kontrola antykorozyjna	6.14

TABLICZKI ZNAMIONOWE (1/2)

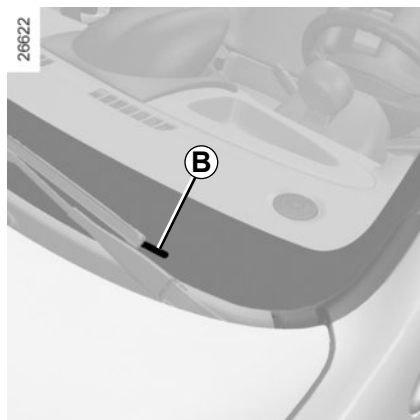


Informacje figurujące na tabliczce znamionowej producenta **A** (prawa strona) powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień.

A - Tabliczka znamionowa producenta

- 1 Typ pojazdu i numer nadwozia. Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu **B**.
- 2 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 3 MTR (Całkowita masa zestawu - w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 4 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś przednią.
- 5 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.

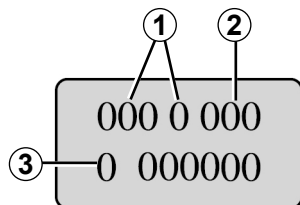
- 6 Dane techniczne pojazdu.
- 7 Numer katalogowy lakieru.
- 8 Poziom wyposażenia.
- 9 Typ techniczny pojazdu.
- 10 Kod obić tapicerskich.
- 11 Wyposażenie dodatkowe.
- 12 Numer fabryczny.
- 13 Kod kolorystyki wnętrza.



TABLICZKI ZNAMIONOWE (2/2)

33293

C

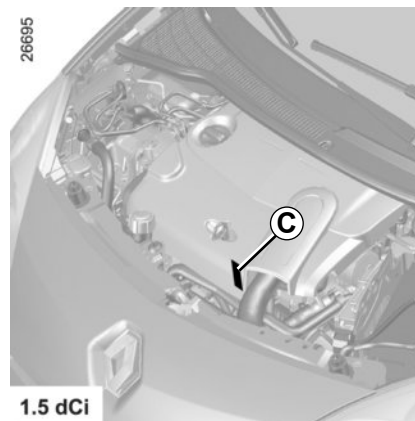
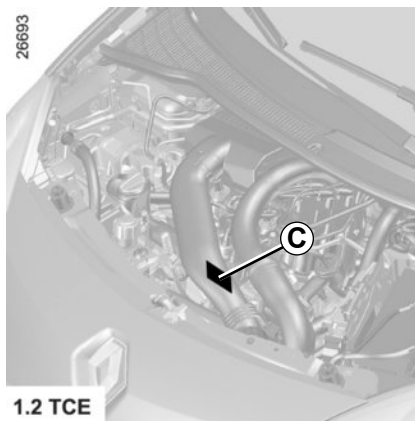
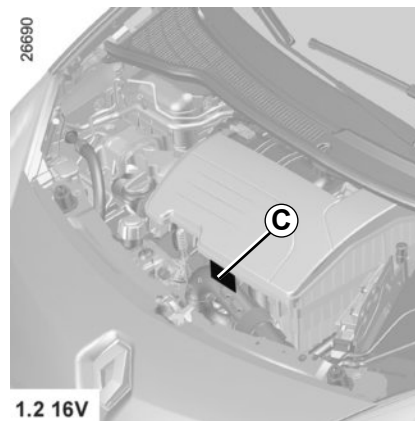
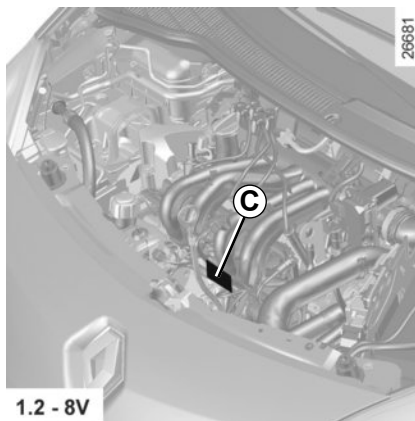


Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika C.

C - Tabliczka silnika lub etykieta silnika

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

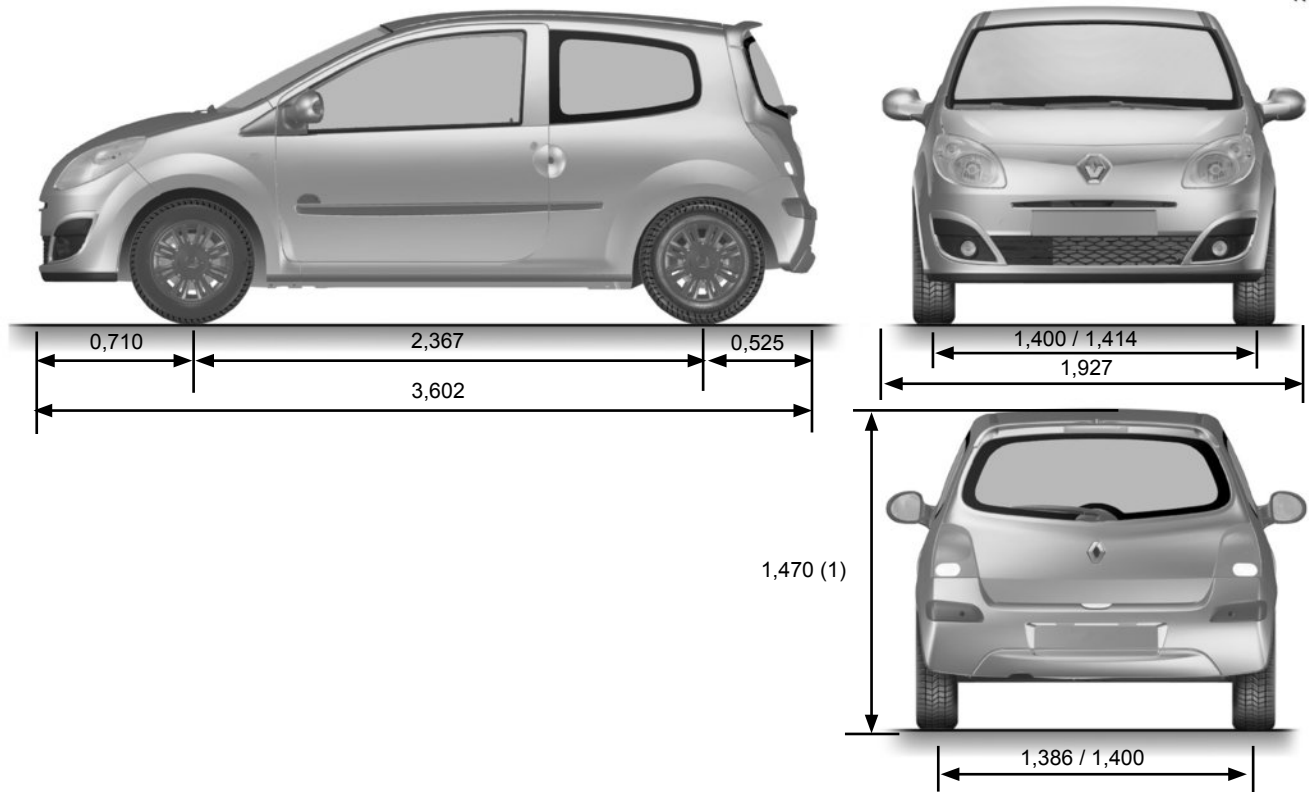
- 1 Typ silnika
- 2 Wyznacznik silnika
- 3 Numer fabryczny silnika



DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	D7F	D4F	1.2 TCE	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	1 149	1 149	1 149	1 461
Rodzaj paliwa	Wyłącznie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej: – o liczbie oktanowej 91 w przypadku, gdy na naklejce podano 95, 98; – o liczbie oktanowej 87 w przypadku, gdy na etykiecie podano 91, 95, 98.			Olej napędowy. Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie naklejonej w komorze silnika – w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera RENAULT. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.			–

WYMIARY (w metrach)



(1) pusty

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)
Masa przyczepy z hamulcem*	jest obliczana następująco: MTR - MMAC
Masa przyczepy bez hamulca*	348
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	65
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	60 kg (łącznie z elementami mocującymi)

*** Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)**

Holowanie jest zabronione w przypadku, gdy wartość MTR - MMAC jest równa zero.

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15 %,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu z obciążeniem o co najwyżej 10 % lub o 100 kg (do chwili przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W obu przypadkach, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi być zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (ciąg dalszy)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (ciąg dalszy)

VIN:

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona			

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (ciąg dalszy)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (ciąg dalszy)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (ciąg dalszy)

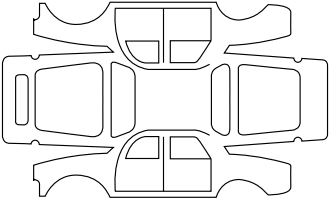
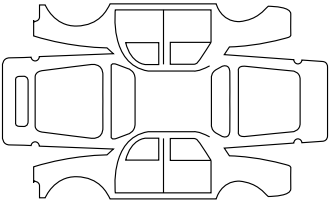
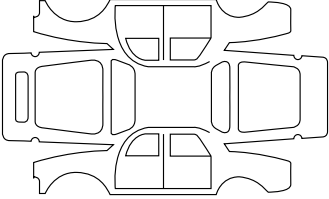
VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

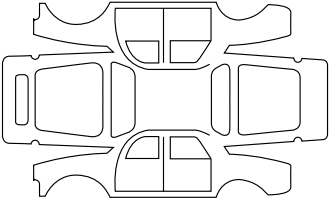
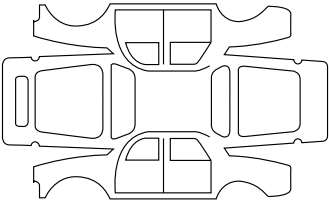
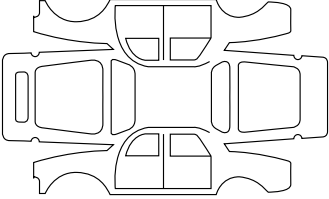
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (ciąg dalszy)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

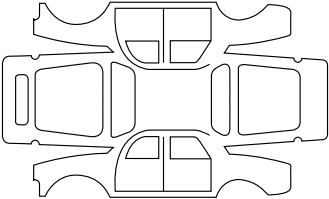
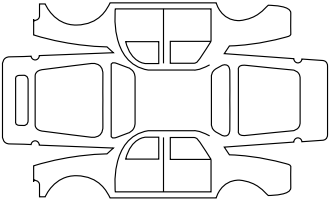
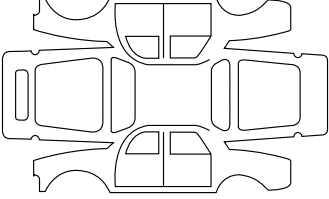
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (ciąg dalszy)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

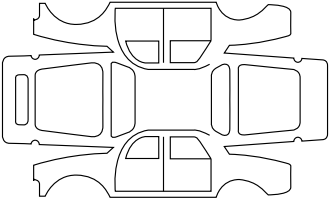
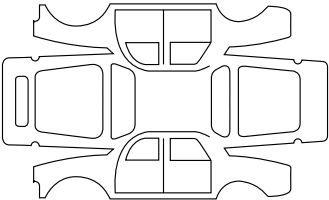
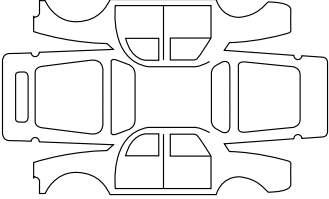
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (ciąg dalszy)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

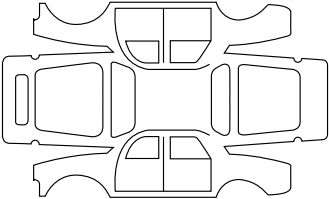
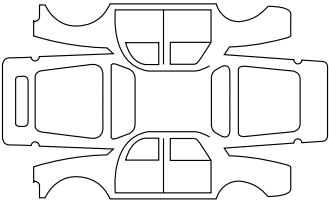
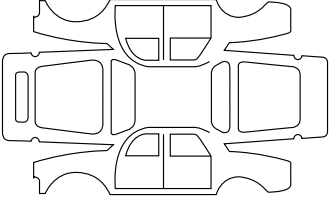
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (ciąg dalszy)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/4)

A

ABS	2.12 → 2.14
akcesoria	5.34
akumulator	4.11
postępowanie w razie awarii	5.23 – 5.24
ASR (układ antypoślizgowy kół)	2.12 → 2.14
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.23
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.10

B

bagażnik	3.34 → 3.36
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.39
baterie (nadajnik zdalnego sterowania)	5.25
bezpieczeństwo dzieci	1.2, 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36
bezpieczniki	5.26 → 5.28
bieg wsteczny	
włączanie	2.6
blokowanie zamków drzwi	1.4 → 1.9

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.4
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.5
ciśnienie w oponach	4.10
części zamienne	6.7

D

dane techniczne	6.2 – 6.3, 6.6 – 6.7
dane techniczne silników	6.4
docieranie	2.2
drzwi	1.6 → 1.9
dzieci	1.27 – 1.28
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.48
dźwignia zmiany biegów	2.6

E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.59
elementy sterujące	1.44 → 1.47, 3.9
ESP: system kontroli toru jazdy	2.12 → 2.14

F

filtr	
kabiny	4.9
oleju	4.6
oleju napędowego	2.8, 4.9
powietrza	2.8, 4.9
fotele	
regulacja	1.12 → 1.15, 3.30 – 3.31
foteliki dla dzieci	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36

G

głośniki	
rozміszczenie	5.32 – 5.33
gniazdko akcesoriów	3.29
godzina	1.53 – 1.54

H

hamulec ręczny	2.7
holowanie	6.6
hak holowniczy	5.29 → 5.31
postępowanie w razie awarii	5.29 – 5.30
holowanie przyczepy	5.29 – 5.30, 6.6

I

identyfikacja pojazdu	6.2 – 6.3
instalacja do montażu radia	5.32 – 5.33
instalacja radia	5.32 – 5.33

J

jakość paliwa	1.63
jazda zimą	5.12

K

katalizator	2.4
kierownica	
regulacja	1.52
kierunkowskazy	5.14
kierunkowskazy boczne	
wymiana żarówek	5.20
klimatyzacja	3.7 → 3.18

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/4)

klucz do kół.....	5.6
klucz do kołpaków	5.6
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.2
kluczyk zapasowy.....	1.2
kluczyki	1.2 – 1.3
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.10 → 5.12
koło zapasowe.....	5.2, 5.6
komputer pokładowy.....	1.49 → 1.51
konserwacja.....	2.8
konserwacja:	
nadwozia	4.12 – 4.13
podzespołów mechanicznych	4.4 – 4.6, 6.8 → 6.13
wykładzin wewnętrznych.....	4.14
kontrola antykorozyjna.....	6.14 → 6.18

L

lakier	
konserwacja	4.12 – 4.13
numer katalogowy	6.2 – 6.3
lampa sufitowa.....	5.21
lampki kontrolne	1.44 → 1.47
lusterka wewnętrzne.....	3.22
lusterka wsteczne	1.55

M

masy	6.6
masy holowanej przyczepy.....	6.6
MP3	3.29
mycie	4.12 – 4.13

N

nadajnik zdalnego sterowania	1.2 → 1.4
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	
baterie	5.25
napinacze pasów bezpieczeństwa	1.20 → 1.25
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nieprawidłowości w działaniu.....	5.35 → 5.39

O

obsługa:	
przebieg pozostały do wymiany oleju.....	6.8 → 6.13
ochrona środowiska.....	2.11
ogranicznik prędkości	2.15 → 2.17
ogrzewane fotele	1.13
ogrzewanie	3.4 → 3.18
olej silnikowy.....	4.4 → 4.9
opony	2.10, 4.10, 5.10 → 5.12
osłona przeciwsłoneczna	3.22
oszczędne zużycie paliwa	2.8 → 2.10
oświetlenie bagażnika	
wymiana żarówek	5.22
oświetlenie wnętrza:	
wymiana żarówek	5.21 – 5.22
oświetlenie:	
wnętrza.....	3.19, 5.21 – 5.22
zewnątrzne.....	1.56 → 1.58
otwierany dach	3.23 – 3.24
ozdobne kołpaki kół.....	5.7

P

paliwo	
jakość.....	6.4
napełnianie.....	1.64
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.8 → 2.10
pasy bezpieczeństwa	1.16 → 1.19
pióra wycieraczek	5.13
płyn hamulcowy	4.7
płyn w układzie chłodzenia	4.8
podnośnik	5.2
podnośnik szyby	3.20
poduszka powietrzna.....	1.20 → 1.23, 1.25 – 1.26
pojemność zbiornika oleju silnikowego.....	4.4 → 4.6
pojemność zbiornika paliwa.....	1.63
pokrywa bagażnika	3.34 → 3.36
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.37
pompowanie opon	4.10
popielniczka.....	3.29

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/4)

postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.35 → 5.39
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.8 → 6.13
poziom olejów i płynów:	
olej silnikowy	4.5 – 4.6
poziom oleju silnikowego	4.4, 4.7 → 4.9
poziom paliwa	1.48
przewodzenie pojazdu	2.2, 2.5, 2.8 → 2.10, 2.12 → 2.21
przebieg opony	5.2, 5.8 – 5.9
przebieg pozostały do wymiany oleju	1.51
przeciwnie	
reflektory	5.16
przednia szyba	3.22
przednie fotele	1.13 → 1.15
przednie światła	
wymiana żarówek	5.14 → 5.16
przewożenie dzieci	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.38

R

radioodtwarzacz	5.32 – 5.33
instalacja do montażu	5.32 – 5.33
radę praktyczne	2.8 → 2.10
reflektory	
dodatkowe	5.16
przeciwnie	5.16
przednie	5.14 → 5.16
wymiana żarówek	5.14 → 5.16
regulacja przednich foteli	1.13
regulacja temperatury	3.7 → 3.17
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.16 – 1.17
regulacja ustawienia foteli	3.32
regulacja ustawienia reflektorów	1.59
regulator prędkości	2.15 → 2.21
regulator-ogranicznik prędkości	2.15 → 2.21
relingi dachowe	3.39

S

schowek	3.25 → 3.28
---------------	-------------

schowki	3.25 → 3.28
silnik	
dane techniczne	6.4
skrzynia biegów Quickshift	2.22 → 2.26
spryskiwacze szyb	1.60 → 1.62
stacyjka	2.2
sygnalizacja oświetlenia	1.56 → 1.58
sygnał dźwiękowy	2.24
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	1.57
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.39
system antypoślizgowy: ASR	2.12
system kontroli toru jazdy: ESP	2.12 → 2.14
system napięcia pasów dzieci	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.12 → 2.14

Ś

światła awaryjne	1.39
światła stop	
wymiana żarówek	5.18
światła:	
awaryjne	1.39
cofania	5.17
drogowe	1.57, 5.15
kierunkowskazy	1.39, 5.15, 5.17
kierunkowskazy boczne	5.20
mijania	1.57, 5.15
oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5.19
pozycyjne	1.56, 5.15
przeciwnie	1.58, 5.16 – 5.17
stop	5.17

T

tablica wskaźników	1.44 → 1.51
tabliczki identyfikacyjne	6.2 – 6.3
temperatura zewnętrzna	1.53 – 1.54
tylna kanapa	3.33
tylna półka	3.35 – 3.36

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/4)

tylna szyba	
usuwanie zaporowania.....	3.5, 3.15
tylne fotele	3.32
tylne siedzenia	
funkcje.....	3.32
tylne światła	
oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5.19
wymiana żarówek.....	5.17

U

układ antypoślizgowy: ASR	2.12 → 2.14
układ oczyszczania spalin	
rady	2.8 → 2.10
uruchamianie silnika	2.2 – 2.3
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36
usuwanie szronu	
tylnej szyby.....	3.15
usuwanie szronu-zaporowania z przedniej szyby	3.16
usuwanie szronu-zaporowania z tylnej szyby.....	1.62, 3.15
usuwanie zaporowania	
tylnej szyby.....	3.5

W

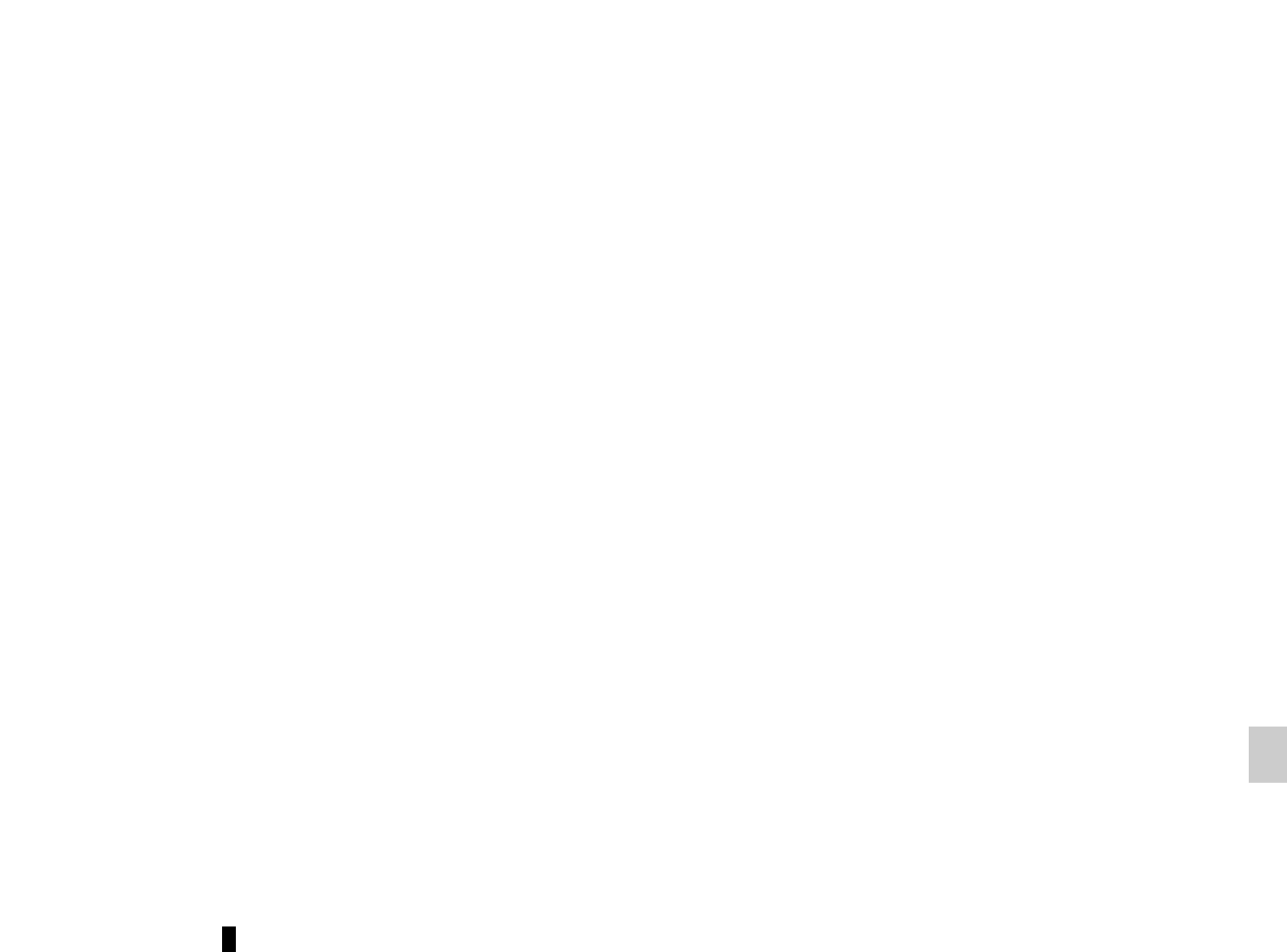
wentylacja.....	3.4 → 3.18
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4 → 4.6
wskaźniki	1.48
wskaźniki:	
temperatury zewnętrznej.....	1.53
wspomaganie nagłego hamowania	2.12 → 2.14
wspomaganie układu kierowniczego	2.6
wycieraczki	1.62
wycieraczki-spryskiwacze szyb	1.60 – 1.61
wyłączenie silnika	2.3
wymiana oleju silnikowego	4.6
wymiana żarówek	5.17 → 5.19
wymiary	6.5
wyświetlacz.....	1.48 → 1.51

Z

zabezpieczenia boczne	1.25
zabezpieczenia uzupełniające	1.26
przednie pasy bezpieczeństwa	1.20 → 1.23
zabezpieczenia uzupełniające pasy bezpieczeństwa.....	1.24 – 1.25
zabezpieczenie dzieci.....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.36
zabezpieczenie przeciwkradzieżowe (włącznik).....	2.2
zaczepy holownicze	5.6, 5.29 – 5.30
zaczepy mocujące	3.38
zagłówki.....	1.12, 3.30
zapalniczka	3.29
zbiornik	
spryskiwacze szyb	4.9
zbiornik paliwa	1.63 – 1.64
zegar.....	1.53
zestaw do pompowania opon.....	5.3 → 5.5
zmiana biegów.....	2.6
zmiana koła	5.8 – 5.9

Ż

żarówki	
wymiana	5.14 → 5.16



(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 773-9 – 99 91 085 84R – 01/2011 – Edition polonaise



9 9 9 1 0 8 5 8 4 R

PG